

ROLLER'S Scirocco 80



<i>deu</i>	<i>Betriebsanleitung</i>	3
<i>eng</i>	<i>Instruction Manual</i>	7
<i>fra</i>	<i>Notice d'utilisation</i>	10
<i>ita</i>	<i>Istruzioni d'uso</i>	14
<i>nld</i>	<i>Handleiding</i>	18
<i>swe</i>	<i>Bruksanvisning</i>	22
<i>dan</i>	<i>Brugsanvisning</i>	25
<i>fin</i>	<i>Käyttöohje</i>	29
<i>slv</i>	<i>Navodilo za uporabo</i>	32

Fig. 1

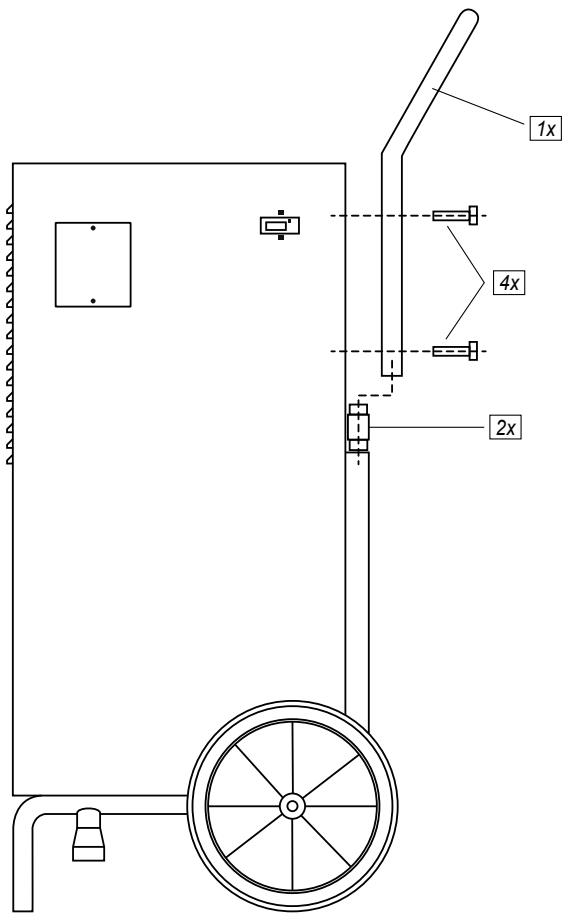


Fig. 2

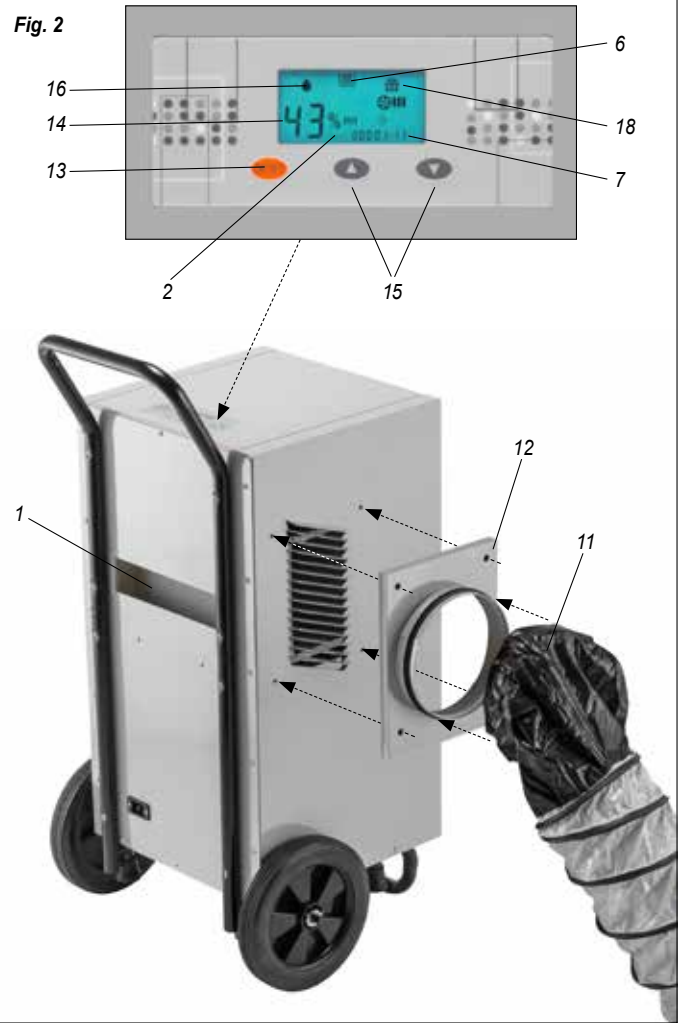


Fig. 3

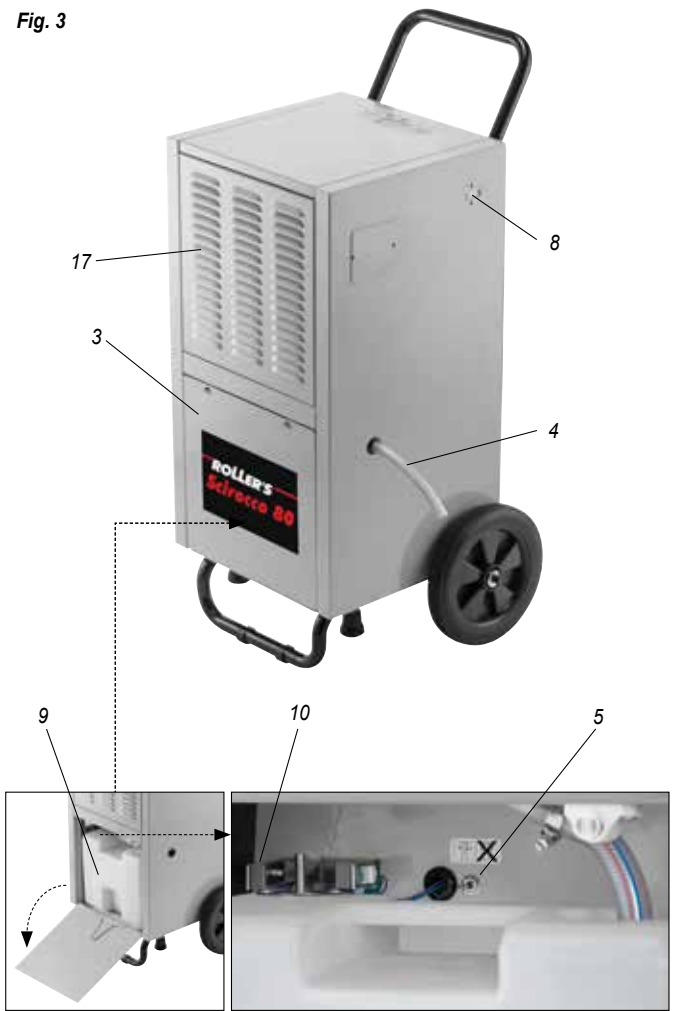


Fig. 4



Originalbetriebsanleitung

Fig. 2–3

1 Ablagefach für abnehmbare Anschlussleitung	10 Lichtschränke
2 Display	11 Abluftschlauch (Zubehör)
3 Klappe Kondensatbehälter	12 Anschlussflansch (Zubehör)
4 Schlauch zur Kondensatableitung	13 Taster Ein/Aus
5 Schalter Kondensatbehälter	14 Anzeige Luftfeuchtigkeit
6 Symbol Kondensatbehälter	15 Taster
7 Betriebsstundenzähler	16 Symbol Verdichter
8 Stromverbrauchszähler	17 Klappe Luftfilter
9 11,5 l Kondensatbehälter (Zubehör)	18 Symbol Vereisung

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit geschützten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm, oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach

vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
 - Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
 - Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
 - Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
 - Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
 - Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeuges in unvorhergesehenen Situationen.
- 5) Service
- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Geräts erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für elektrischen Luftentfeuchter/ Bautrockner

⚠️ WARNUNG









Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

- Bei thermischer Zersetzung des Kältemittels (z.B. Brand) entstehen sehr giftige und ätzende Dämpfe! Es besteht Vergiftungsgefahr.
- Öffnen Sie den Kältemittelkreislauf niemals. Das Gerät enthält das Kältemittel R-407 C in geschlossenem Kreislauf. Tritt bei defektem Gerät (z.B. Bruch eines Kältemittelschlauches) Kältemittel aus, ist folgendes zu beachten:
 - nach Einatmen: Betroffene an die frische Luft bringen, ausruhen lassen. Bei Atemstillstand künstlich beatmen. Arzt rufen.
 - nach Hautkontakt: Betroffene Körperstellen mit viel warmem Wasser auftauen bzw. abwaschen.
 - nach Augenkontakt: Sofort mindestens 10 min mit viel sauberem Wasser gründlich ausspülen. Arzt aufsuchen.
 - nach Verschlucken: Kein Erbrechen hervorrufen. Mund mit Wasser auswaschen lassen, Glas Wasser trinken. Arzt aufsuchen.
 - Hinweis für den Arzt: Keine Medikamente der Ephedrin/Adrenalingruppe verabreichen.
- Beachten Sie die Sicherheitshinweise für Kälteanlagen. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Entsorgen Sie das Gerät sowie das Kältemittel ordnungsgemäß. Nationale Vorschriften beachten.
- Beachten Sie, dass niemals Kältemittel in Kanalisation, Kellergeschosse, Arbeitsgruben gelangt. Die Kältemitteldämpfe können eine erstickende Atmosphäre erzeugen.
- Stecken Sie keine Gegenstände in das Gerät. Es besteht Verletzungsgefahr sowie das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät. Durch die Vibration des Gerätes können die Gegenstände herunterfallen. Die Gegenstände können beschädigt werden. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Achten Sie beim Aufstellen des Gerätes auf ausreichende Luftzufuhr und auf einen Mindestabstand von ca. 200 mm zur Wand. Verdecken Sie die Luftschlitze des Gerätes niemals. Dies kann zur Minderung der Leistung führen. Das Gerät kann überhitzen. Es besteht Brandgefahr.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in luftdichten Räumen. Das Gerät kann überhitzen. Es besteht Brandgefahr.
- Verwenden Sie keine leicht entflammbaren Stoffe z. B. Gase, Öle sowie Spraydosen mit Treibgas z. B. Gewindefschneidstoff, Farben in der Nähe des Gerätes. Das Gerät kann beschädigt werden. Es besteht Brandgefahr.
- Stellen Sie ROLLER'S Scirocco 80 niemals in überflutete Räume. Legen Sie die Anschlussleitung und Verlängerungsleitungen niemals auf feuchten bzw. nassen Untergrund. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

- Stellen Sie das Gerät immer ordnungsgemäß, senkrecht auf die Räder, auch bei Lagerung und Transport. Das Gerät könnte beschädigt werden.
- Verwenden Sie das angesammelte Kondensat (Wasser) nicht zum Trinken und zum Zubereiten von Lebensmitteln. Es besteht Gesundheitsgefahr.
- Kinder und Personen, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das elektrische Gerät sicher zu bedienen, dürfen dieses elektrische Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen. Andernfalls besteht die Gefahr von Fehlbedienung und Verletzungen.
- Überlassen Sie das elektrische Gerät nur unterwiesenen Personen. Jugendliche dürfen das elektrische Gerät nur betreiben, wenn sie über 16 Jahre alt sind, dies zur Erreichung ihres Ausbildungszieles erforderlich ist und sie unter Aufsicht eines Fachkundigen gestellt sind.
- Kontrollieren Sie die Anschlussleitung des elektrischen Gerätes und Verlängerungsleitungen regelmäßig auf Beschädigung. Lassen Sie diese bei Beschädigung von qualifiziertem Fachpersonal oder von einer autorisierten ROLLER Vertrags-Kundendienstwerkstatt erneuern.
- Verwenden Sie nur zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungsleitungen mit ausreichendem Leitungsquerschnitt. Verwenden Sie Verlängerungsleitungen bis zu einer Länge von 10 m mit Leitungsquerschnitt 1,5 mm², von 10 – 30 m mit Leitungsquerschnitt von 2,5 mm².

Symbolerklärung

-  **WARNUNG** Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die bei Nichtbeachtung den Tod oder schwere Verletzungen (irreversibel) zur Folge haben könnte.
-  **VORSICHT** Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die bei Nichtbeachtung mäßige Verletzungen (reversibel) zur Folge haben könnte.
-  **HINWEIS** Sachschaden, kein Sicherheitshinweis! Keine Verletzungsgefahr.
-  Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung lesen
-  Handschutz benutzen
-  Elektrowerkzeug entspricht der Schutzklasse I
-  Umweltfreundliche Entsorgung
-  CE-Konformitätskennzeichnung

1. Technische Daten

Bestimmungsgemäße Verwendung

 **WARNUNG**

Der elektrische Luftentfeuchter/Bautrockner ROLLER'S Scirocco 80 ist bestimmt zum Trocknen und Entfeuchten von Räumen, z. B. nach Leitungswasserschäden, nach Überschwemmungen, zum Entfeuchten muffiger Kellerräume u. a. und zum beschleunigten Trocknen von z. B. Beton, Mauerwerk, Putz, Estrich. Für gewerbliche Verwendung im Handwerk und in der Industrie. Alle anderen Verwendungen sind nicht bestimmungsgemäß und daher nicht zulässig.

- 1.1. Lieferumfang**
ROLLER'S Scirocco 80, Betriebsanleitung.
- 1.2. Artikelnummern**

ROLLER'S Scirocco 80	132000
11,5 l Kondensatbehälter	132100
Anschlussflansch	132101
Abluftschlauch Ø 200 mm, 10 m lang	132102
Abluft-Set (Anschlussflansch, Abluftschlauch Ø 200 mm)	132104
Maschinenreiniger	140119
- 1.3. Arbeitsbereich**

Entfeuchtungsleistung	≤ 80 l/24 h
Luftmenge	≤ 850 m ³ /h
Einstellbereich der relativen Luftfeuchtigkeit	30 – 90 %
Verdichter	Rotationsverdichter
Umgebungstemperatur	+5 °C – +32 °C (41 °F – 89 °F)
Lagertemperatur	+5 °C – +45 °C (41 °F – 113 °F)
- 1.4. Elektrische Daten** **220-240 V~; 50 Hz; 1200 W; 5,3 A**
Schutzklasse I
- 1.5. Daten Kältemittel**

Kältemittel	R-407 C
Füllmenge	0,820 kg
Betriebsdruck Niederdruckseite	≤ 10 bar
Betriebsdruck Hochdruckseite	≤ 25 bar

- 1.6. Abmessungen L × B × H**
ROLLER'S Scirocco 80 540 × 530 × 1040 mm (21,3" × 20,9" × 40,9")
- 1.7. Gewicht**
ROLLER'S Scirocco 80 54 kg (119 lbs)
- 1.8. Lärminformation**
Arbeitsplatzbezogener Emissionswert L_{pA} = 63 dB (A) K = 3 dB (A)

2. Inbetriebnahme

 **VORSICHT**

Transportgewichte über 35 kg sind von mindestens 2 Personen zu tragen.

2.1. Elektrischer Anschluss

 **WARNUNG**

Netzspannung beachten! Vor Anschluss des elektrischen Luftentfeuchters/Bautrockners ROLLER'S Scirocco 80 prüfen, ob die auf dem Leistungsschild angegebene Spannung der Netzspannung entspricht. Geräte der Schutzklasse I nur an Steckdose/Verlängerungsleitung mit funktionsfähigem Schutzkontakt anschließen. Auf Baustellen, in feuchter Umgebung in Innen- und Außenbereichen oder bei vergleichbaren Aufstellarten, den elektrischen Luftentfeuchter/Bautrockner ROLLER'S Scirocco 80 nur über einen Fehlerstrom-Schutzschalter (FI-Schalter) am Netz betreiben, der die Energiezufuhr unterbricht, sobald der Ableitstrom zur Erde 30 mA für 200 ms überschreitet. Bei dauerhaftem Anschluss des elektrischen Luftentfeuchters/Bautrockners ROLLER'S Scirocco 80 an einer fest verlegten Leitung wird empfohlen, diesen über einen Fehlerstrom-Schutzschalter (FI-Schalter) zu betreiben, der die Energiezufuhr unterbricht, sobald der Bemessungs-Differenz-Auslösestrom 30 mA überschreitet.

2.2. Montage des Handgriffes am Stahlrohrgestell des ROLLER'S Scirocco 80

Siehe Fig. 1

2.3. Aufstellen des ROLLER'S Scirocco 80 mit Ableitung des Kondensats in einen externen Behälter bzw. direkt in eine Abflussleitung

ROLLER'S Scirocco 80 mittig in den zu entfeuchtenden Raum stellen. Der Mindestabstand zur Wand muss 200 mm betragen. Türen und Fenster nach draußen schließen. Abnehmbare Anschlussleitung aus Ablagefach (1) entnehmen und anschließen. Die Hintergrundbeleuchtung des Displays (2) geht kurzzeitig an. Oben auf die Klappe Kondensatbehälter (3) drücken um diese zu öffnen. Schlauch zur Kondensatableitung (4) durch die Bohrung des Gehäuses von innen nach außen stecken. Schlauch zur Kondensatableitung (4) in geeigneten Behälter führen, bzw. mit einem Schlauch verbinden, der direkt zu einer Abflussleitung führt. Schalter Kondensatbehälter (5) in Richtung Symbol „durchgestrichener Behälter“ stellen. Klappe Kondensatbehälter (3) schließen.

ROLLER'S Scirocco 80 ist mit Betriebsstundenzähler (7) und Stromverbrauchs-zähler (8) ausgestattet.

2.4. Aufstellen des ROLLER'S Scirocco 80 mit Ableitung des Kondensats in den 11,5l Kondensatbehälter (9) (Zubehör, Art.-Nr. 132100)

ROLLER'S Scirocco 80 mittig in den zu entfeuchtenden Raum stellen. Der Mindestabstand zur Wand muss 200 mm betragen. Türen und Fenster nach draußen schließen. Abnehmbare Anschlussleitung aus Ablagefach (1) entnehmen und anschließen. Die Hintergrundbeleuchtung des Displays (2) geht kurzzeitig an. Oben auf die Klappe Kondensatbehälter (3) drücken um diese zu öffnen. 11,5l Kondensatbehälter (9) (Zubehör, Art.-Nr. 132100) in das Fach stellen, damit sich die Fahne des Schwimmers innerhalb des Bügels der Lichtschranke (10) befindet. Schlauch zur Kondensatableitung (4) in die Öffnung des 11,5l Kondensatbehälters stecken. Schalter Kondensatbehälter (5) in Richtung Symbol „nicht durchgestrichenen Behälter“ stellen. Klappe Kondensatbehälter (3) schließen.

ROLLER'S Scirocco 80 ist mit einem Betriebsstundenzähler (7) und Stromverbrauchs-zähler (8) ausgestattet.

2.5. Abluft-Set verwenden (Zubehör, Art.-Nr. 132104)

Die Abluft kann mit dem Abluftschlauch (11) zum Verteilen der Abluft im Raum, zum Entfeuchten von Hohlräumen, z. B. Zwischendecken, und zum Anblasen nasser Flächen verwendet werden. Anschlussflansch (12) mit den 4 mitgelieferten Schrauben am ROLLER'S Scirocco 80 befestigen (Fig. 2). Abluftschlauch (11) auf den Bund des Anschlussflansches schieben und mit Spanngurt befestigen. Zum Aufhängen/Befestigen des Abluftschlauches sind Befestigungsösen angebracht.

 **HINWEIS**

ROLLER'S Scirocco 80 nur stehend transportieren/lagern. Nicht legen! Nach Transport, ROLLER'S Scirocco 80, vor Inbetriebnahme, mindestens 1 Stunde stehen lassen.

3. Betrieb

Eine Luftentfeuchtung/Bautrocknung kann mehrere Wochen in Anspruch nehmen, bis die Feuchtigkeit aus z. B. Beton, Mauerwerk, Putz, Estrich entzogen wurde. Die Raumtemperatur kann bei Verwendung von ROLLER'S Scirocco

80 gering ansteigen. Zur zusätzlichen Überwachung der Luftfeuchtigkeit einen Hygrometer verwenden.

ROLLER'S Scirocco 80 mit Taster Ein/Aus (13) einschalten. Im Display (2) werden kurzzeitig alle Symbole angezeigt, anschließend die aktuell gemessene relative Luftfeuchtigkeit (14). Das Gerät ist auf 60% relative Luftfeuchtigkeit voreingestellt. Mit den beiden Tastern (15) die gewünschte Luftfeuchtigkeit zwischen 30 – 90% einstellen. Durch kurzes Drücken der Taster wird der Wert um 1% verändert, zur Schnellverstellung Taster länger gedrückt halten. Nach dem Einstellen ändert sich die Anzeige Luftfeuchtigkeit (14) im Display (2) automatisch und zeigt wieder die aktuell gemessene relative Luftfeuchtigkeit an. Das Gerät regelt die Luftfeuchtigkeit des zu entfeuchtenden/zum trocknenden Raumes und schaltet bei Erreichen der eingestellten Luftfeuchtigkeit aus. Steigt die Luftfeuchtigkeit des Raumes an, schaltet das Gerät wieder ein. Für Dauerbetrieb die Luftfeuchtigkeit auf < 30% mit den Tastern (15) einstellen, bis „CO“ in der Anzeige Luftfeuchtigkeit (14) angezeigt wird. Bei Dauerbetrieb entfällt die Regelung der Luftfeuchtigkeit, das Gerät entfeuchtet permanent. Bei Verwendung des 11,5 l Kondensatbehälters (9) (Zubehör, Art.-Nr. 132100) schaltet das Gerät aus, wenn der Kondensatbehälter voll ist. Dann wird im Display (2) das Symbol „Kondensatbehälter“ (6) und „E4“ angezeigt und es ertönt in wiederholten Abständen ein akustisches Signal. 11,5 l Kondensatbehälter leeren und wieder hineinstellen. Die Entfeuchtung/Trocknung wird fortgesetzt. Zum Entleeren des 11,5 l Kondensatbehälters muss das Gerät nicht ausgeschaltet werden.

Bei Stromausfall bleibt durch die Memory-Funktion des ROLLER'S Scirocco 80 der eingestellte Wert der Luftfeuchtigkeit erhalten. Das Gerät setzt danach automatisch die Entfeuchtung/Trocknung mit dem zuvor eingestellten Wert fort. Zum Schutz des Verdichters schaltet dieser um ca. 3 Minuten verzögert ein. Dabei blinkt das Symbol Verdichter (16) im Display (2), der Ventilator startet jedoch sofort.

HINWEIS

Bei der Ableitung des Kondensats in einen externen Behälter muss unbedingt darauf geachtet werden, dass dieser regelmäßig geleert wird und dass der Schlauch zur Kondensatableitung (4) mit Gefälle nach unten in den Behälter geführt wird. Bei direkter Kondensatableitung mit einem Schlauch in eine Abflussleitung, muss dieser ebenfalls mit Gefälle nach unten geführt werden. Außerdem prüfen, ob der Schlauch zur Kondensatableitung (4) in der Öffnung des 11,5 l Kondensatbehälters (9) steckt. Schläuche zur Kondensatableitung nicht knicken. Wird dies nicht beachtet, läuft das Kondensat über den Rand

der Auffangschale im Gerät und damit auf den Boden.

Die Menge der Kondensatbildung wird beeinflusst durch die Temperatur und der Luftfeuchtigkeit der Raumluft. Richtwerte bei Dauerbetrieb:

30 °C (86 °F): 80% r. F. = ca. 80 Liter/Tag, 60% r. F. = ca. 40 Liter/Tag
 20 °C (68 °F): 80% r. F. = ca. 40 Liter/Tag, 60% r. F. = ca. 22 Liter/Tag
 15 °C (59 °F): 80% r. F. = ca. 28 Liter/Tag, 60% r. F. = ca. 16 Liter/Tag
 10 °C (50 °F): 80% r. F. = ca. 16 Liter/Tag, 60% r. F. = ca. 11 Liter/Tag
 (r. F. = relative Luftfeuchtigkeit)

Nach der Entfeuchtung/Trocknung können Wasserreste aus dem Schlauch zur Kondensatableitung (4) austreten.

4. Instandhaltung

4.1. Wartung

⚠️ WARNUNG

Vor Wartungsarbeiten Netzstecker ziehen!

ROLLER'S Scirocco 80 regelmäßig reinigen, insbesondere wenn er längere Zeit nicht benutzt wird. Gerät frostfrei lagern. 11,5 l Kondensatbehälter (9) leeren und reinigen.

Regelmäßig Luftfiltermatte reinigen. Dazu Klappe Luftfilter (17) ziehen, sie ist mit einem Magnet befestigt. Die Drahtstäbe herausziehen. Luftfiltermatte sowie Klappe Luftfilter (17) mit z. B. geeignetem Staubsauger oder unter fließendem Wasser reinigen. Gegebenenfalls Luftfiltermatte erneuern. Vor Wiedermontage Luftfiltermatte sowie Klappe Luftfilter (17) trocknen lassen.

Kunststoffteile (z. B. Gehäuse) nur mit Maschinenreiniger (Art.-Nr. 140119) oder milder Seife und feuchtem Tuch reinigen. Keine Haushaltreiniger verwenden. Diese enthalten vielfach Chemikalien, die Kunststoffteile beschädigen könnten. Keinesfalls Benzin, Terpentinöl, Verdünnung oder ähnliche Produkte zur Reinigung verwenden.

Darauf achten, dass Flüssigkeiten niemals auf bzw. in das Innere des Gerätes gelangen können.

4.2. Inspektion/Instandsetzung

⚠️ WARNUNG

Vor Instandsetzungs- und Reparaturarbeiten Netzstecker ziehen! Diese Arbeiten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.

5. Störungen

5.1. Störung: ROLLER'S Scirocco 80 läuft nicht an.

Ursache:

- Anschlussleitung defekt.
- Gerät defekt.
- Die am Gerät eingestellte Luftfeuchtigkeit ist höher als die Luftfeuchtigkeit des Raumes.
- 11,5 l Kondensatbehälter (9) (Zubehör, Art. Nr. 132100) wurde falsch in ROLLER'S Scirocco 80 hinein gestellt.
- Schalter Kondensatbehälter (5) falsch eingestellt.

5.2. Störung: Bei Erreichen der an ROLLER'S Scirocco 80 eingestellten Luftfeuchtigkeit schaltet dieser nicht ein bzw. aus.

Ursache:

- Die Regelung schaltet das Gerät erst ein/aus, wenn die Luftfeuchtigkeit um 3% zur eingestellten Luftfeuchtigkeit überschritten/unterschritten wird.
- Dauerbetrieb ist eingestellt.

5.3. Störung: ROLLER'S Scirocco 80 schaltet aus obwohl die am Gerät eingestellte Luftfeuchtigkeit noch nicht erreicht ist.

Ursache:

- Bei kalter Umgebungstemperatur und/oder bei Dauerbetrieb kann es zur Vereisung am Aggregat kommen, das Symbol Vereisung (18) wird im Display (2) angezeigt.

- Anschlussleitung defekt.
- Gerät defekt.

5.4. Störung: Entfeuchtungsleistung lässt nach.

Ursache:

- Luftfiltermatte/Klappe Luftfilter (17) verschmutzt.
- Durch den Einsatz von ROLLER'S Scirocco 80 wird die Luftfeuchtigkeit reduziert, dadurch reduziert sich auch die Kondensatmenge.

Abhilfe:

- Anschlussleitung wechseln.
- Gerät durch autorisierte ROLLER'S Vertrags-Kundendienstwerkstatt prüfen/instandsetzen lassen.
- Keine Entfeuchtung erforderlich oder die Einstellung der Luftfeuchtigkeit am Gerät korrigieren, siehe 3. Betrieb.
- Siehe 2.4.
- Siehe 2.3. und 2.4.

Abhilfe:

- Abwarten oder die Einstellung der Luftfeuchtigkeit am Gerät korrigieren, siehe 3.
- Betriebsart ändern, siehe 3.

Abhilfe:

- Das Gerät ist mit einem automatischen Heißgas-Abtausystem ausgestattet. Dieses wird durch das Gerät geregelt. Das Gerät startet die Entfeuchtung/Trocknung nach dem Abtauen automatisch, das Symbol Vereisung (18) erlischt. Sollte die Vereisung in kurzem Abstand wiederholt eintreten, ROLLER'S Scirocco 80 ausschalten. Warten bis das Eis vollständig abgetaut ist. Anschließend Entfeuchtung/Trocknung fortsetzen.
- Anschlussleitung wechseln.
- Gerät durch autorisierte ROLLER'S Vertrags-Kundendienstwerkstatt prüfen/instandsetzen lassen.

Abhilfe:

- Teile reinigen/wechseln, siehe 4.1. Wartung.
- Prüfen, ob die Entfeuchtung/Trocknung eingestellt werden kann.

5.5. Störung: Fehlermeldungen E1 bzw. E3 werden im Display (2) angezeigt.

Ursache:

- Die Luftfeuchtigkeit des Raumes ist außerhalb des Messbereiches $\leq 30\%$ bzw. $\geq 90\%$ des ROLLER'S Scirocco 80.
- Sensor zur Messung der Luftfeuchtigkeit ist defekt.

Abhilfe:

- Gerät auf Dauerbetrieb stellen, siehe 3. Betrieb.
- Gerät durch autorisierte ROLLER'S Vertrags-Kundendienstwerkstatt prüfen/instandsetzen lassen.

5.6. Störung: Fehlermeldungen E2 bzw. E5 werden im Display (2) angezeigt.

Ursache:

- Sensor zur Temperaturüberwachung des Verdichters ist defekt.

Abhilfe:

- Gerät durch autorisierte ROLLER'S Vertrags-Kundendienstwerkstatt prüfen/instandsetzen lassen.

5.7. Störung: Fehlermeldung E4 wird im Display (2) angezeigt.

Ursache:

- 11,5 l Kondensatbehälter (9) (Zubehör, Art.-Nr. 132100) ist voll.
- Schalter Kondensatbehälter (5) falsch eingestellt.

Abhilfe:

- 11,5 l Kondensatbehälter leeren.
- Siehe 2.3. und 2.4.

6. Entsorgung

Der Elektrische Luftentfeuchter/Bautrockner ROLLER'S Scirocco 80, sowie das Kältemittel R-407 C, dürfen nach ihrem Nutzungsende nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie müssen nach den gesetzlichen Vorschriften ordnungsgemäß entsorgt werden.

7. Hersteller-Garantie

Die Garantiezeit beträgt 12 Monate nach Übergabe des Neuproduktes an den Erstverwender. Der Zeitpunkt der Übergabe ist durch die Einsendung der Original-Kaufunterlagen nachzuweisen, welche die Angaben des Kaufdatums und der Produktbezeichnung enthalten müssen. Alle innerhalb der Garantiezeit auftretenden Funktionsfehler, die nachweisbar auf Fertigungs- oder Materialfehler zurückzuführen sind, werden kostenlos beseitigt. Durch die Mängelbeseitigung wird die Garantiezeit für das Produkt weder verlängert noch erneuert. Schäden, die auf natürliche Abnutzung, unsachgemäße Behandlung oder Missbrauch, Missachtung von Betriebsvorschriften, ungeeignete Betriebsmittel, übermäßige Beanspruchung, zweckfremde Verwendung, eigene oder fremde Eingriffe oder andere Gründe, die ROLLER'S nicht zu vertreten hat, zurückzuführen sind, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Garantieleistungen dürfen nur von einer autorisierten ROLLER'S Vertrags-Kundendienstwerkstatt erbracht werden. Beanstandungen werden nur anerkannt, wenn das Produkt ohne vorherige Eingriffe in unzerlegtem Zustand einer autorisierten ROLLER'S Vertrags-Kundendienstwerkstatt eingereicht wird. Ersetzte Produkte und Teile gehen in das Eigentum von ROLLER'S über.

Die Kosten für die Hin- und Rückfracht trägt der Verwender.

Die gesetzlichen Rechte des Verwenders, insbesondere seine Gewährleistungsansprüche bei Mängeln gegenüber dem Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Diese Hersteller-Garantie gilt nur für Neuprodukte, welche in der Europäischen Union, in Norwegen oder in der Schweiz gekauft und dort verwendet werden.

Für diese Garantie gilt deutsches Recht unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG).

8. ROLLER'S Vertrags-Kundendienstwerkstätten

Firmeneigene Fachwerkstatt für Reparaturen:

SERVICE-CENTER

Neue Rommelshäuser Straße 4
D-71332 Waiblingen

Telefon (07151) 56808-60
Telefax (07151) 56808-64

Wir holen Ihre Maschinen und Werkzeuge bei Ihnen ab!
Nutzen Sie in der Bundesrepublik Deutschland unseren Abhol- und Bringservice. Einfach anrufen unter Telefon (07151) 56808-60, oder Download des Abholauftrages unter www.albert-roller.de → Kontakt → Kundendienstwerkstätten → Abholauftrag. Im Garantiefall ist dieser Service kostenlos.

Oder wenden Sie sich an eine andere autorisierte ROLLER Vertrags-Kundendienstwerkstatt in Ihrer Nähe.

9. Teileverzeichnis

Teileverzeichnisse siehe www.albert-roller.de → Downloads → Teileverzeichnisse.

Translation of the Original Instruction Manual

Fig. 2–3

1 Shelf for removable power cable	10 Light barrier
2 Display	11 Exhaust air hose (accessory)
3 Condensation tank flap	12 Connecting flange (accessory)
4 Condensation drain hose	13 On/Off button
5 Condensation tank switch	14 Humidity display
6 Condensation tank symbol	15 Button
7 Operating hours counter	16 Compressor symbol
8 Electricity meter	17 Air filter flap
9 11.5 l condensation tank (accessory)	18 Icing symbol

General Power Tool Safety Warnings

⚠ WARNING

Read all the safety notes, instructions, illustrations and technical data which come with this power tool. Failure to heed the following instructions can lead to electric shock, fire and/or severe injuries.

Keep all safety notes and instructions for the future.

The term „power tool“ used in the safety notes refers to mains operated power tools (with power cable).

1) Work area safety

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not misuse the connecting cable to carry or hang up the power tool or to pull the plug out of the socket. Keep the connecting cable away from heat, oil, sharp edges or moving tool parts. Damaged or knotted cables increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Wear suitable clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair and clothing clear of moving parts. Loose clothing, jewellery or long hair can get caught in moving parts.
- Do not take your safety for granted and ignore the safety rules for power tools even if you are very familiar with the power tool after frequent use. Careless handling can lead to severe injury within split seconds.

4) Power tool use and care

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Pull the plug out of the socket and/or remove a detachable battery before setting the tool, changing accessories or putting tool away. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

- Look after the power tools and accessories carefully. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - Use power tools, accessories and insert tools etc. according to these instructions. Take the working conditions and activity being performed into consideration. The use of power tools for purposes for which they are not intended can lead to dangerous situations.
 - Keep handles and gripping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and gripping surfaces prevent safe handling and control of the power tool in unforeseeable situations.
- 5) Service
- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Safety tips for electric air humidifier/building drier

⚠ WARNING

Read all the safety notes, instructions, illustrations and technical data which come with this power tool. Failure to heed the following instructions can lead to electric shock, fire and/or severe injuries.

Keep all safety notes and instructions for the future.

- In case of thermal decomposition of the refrigerant, (e.g. fire) highly noxious and corrosive vapours are generated! There is a risk of intoxication.
- Never open up the refrigerant circuit. The apparatus contains the refrigerant R-407 C in a closed circuit. Should refrigerant leak out in the event of defective apparatus (e.g. breakage of a refrigerant hose, then the following must be taken into consideration:
 - After inhaling: Get those affected into the fresh air and let them rest. Use artificial respiration if breathing stops. Call a physician.
 - After contact with the skin: Thaw out or wash off affected portions of skin with warm water.
 - After contact with the eyes: Rinse out thoroughly for 10 minutes with clean water. Call a physician.
 - After swallowing: Do not induce regurgitation. Wash out mouth with water, drink a glass of water. Call a physician.
 Notice for physician: Do not administer any drugs of the Ephedrine/adrenalin group.
- Observe safety tips for refrigeration systems. There is a risk of injury.
- Dispose of the apparatus and the refrigerant properly. Observe the national regulations.
- Refrigerant may not be allowed to get into sewers, basements or work pits. Refrigerant vapours may create a suffocating atmosphere.
- Do not insert any objects into the apparatus. There is a danger of injury and a risk of electric shock.
- Do not place any objects on the apparatus. Vibration of the apparatus can cause the objects to fall off. The objects could be damaged. There is a risk of injury.
- When installing the apparatus, make sure that it has an adequate air supply and a minimum distance of approx. 200 mm from the wall. Never cover up the air vents of the apparatus. This can reduce the performance. The apparatus can overheat. There is a danger of fire.
- Do not use the apparatus in air-tight rooms. The apparatus can overheat. There is a danger of fire.
- Do not use highly inflammable materials e.g. gases, oils as well as aerosol cans with propellant gas, e.g. thread cutting oil, paints in the vicinity of the apparatus. The device could be damaged. There is a danger of fire.
- Never place the ROLLER'S Scirocco 80 in flooded rooms. Never lay the power cable and extension leads on a damp or wet surface. There is a danger of electric shock.
- Always stand the apparatus properly upright on the wheels, even during storage and transport. The apparatus could otherwise be damaged.
- Do not use the collected condensation (water) as drinking water or for preparing meals. There is a risk to your health.
- Children and persons who, due to their physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge are unable to operate the electrical device safely may not use this electrical device without supervision or instruction by a responsible person. Otherwise there is a risk of operating errors and injuries.
- Only allow trained persons to use the electrical device. Apprentices may only operate the electrical device when they are older than 16, when this is necessary for their training and under the supervision of a trained operative.
- Check the power cable of the electrical device and the extension leads regularly for damage. Have these renewed by qualified experts or an authorised ROLLER customer service workshop in case of damage.
- Only use approved and appropriately marked extension leads with a sufficient cable cross-section. Use extension leads up to a length of 10 m with cable cross-section 1.5 mm², from 10–30 m with cable cross-section 2.5 mm².

Explanation of symbols

⚠ WARNING

Danger with a medium degree of risk which could result in death or severe injury (irreversible) if not heeded.

CAUTION

Danger with a low degree of risk which could result in minor injury (reversible) if not heeded.

NOTICE

Material damage, no safety note! No danger of injury.



Read the operating manual before starting



Use hand protection



Power tool complies with protection class I



Environmentally friendly disposal



CE conformity mark

1. Technical Data

Use for the intended purpose

WARNING

The electric air dehumidifier/building drier ROLLER'S Scirocco 80 is intended for drying and dehumidifying rooms, e.g. after mains water damage, flooding, dehumidification of damp cellar rooms etc. and for fast drying of concrete, masonry, plaster and screed for example. For commercial use in trade and industry. All other uses are not for the intended purpose and are therefore prohibited.

1.1. Scope of Supply

ROLLER'S Scirocco 80, operating instructions.

1.2. Article numbers

ROLLER'S Scirocco 80	132000
11.5 l condensation tank	132100
Connecting flange	132101
Exhaust air hose Ø 200 mm, 10 m long	132102
Exhaust air set (connecting flange, exhaust air hose Ø 200 mm)	132104
Machine cleaner	140119

1.3. Applications

Dehumidification rate	≤ 80 l/24h
Air volume	≤ 850 m³/h
Adjustment range of the relative humidity	30 – 90%
Compressor	Rotation compressor
Ambient temperature	+5 °C – +32 °C (41 °F – 89 °F)
Storage temperature	+5 °C – +45 °C (41 °F – 113 °F)

1.4. Electrical data

220-240 V~; 50 Hz, 1,200 W; 5.3 A

Protection class I

1.5. Coolant data

Coolant	R-407 C
Filling quantity	0.820 kg
Operating pressure low pressure side	≤ 10 bar
Operating pressure high pressure side	≤ 25 bar

1.6. Dimensions L × W × H

ROLLER'S Scirocco 80 540 × 530 × 1040 mm (21.3" × 20.9" × 40.9")

1.7. Weight

ROLLER'S Scirocco 80 54 kg (119 lbs)

1.8. Noise information

Work place-related		
Emission value	L _{pA} = 63 dB (A)	K = 3 dB (A)

2. Start-up

CAUTION

Transport weights above 35 kg must be carried by at least 2 persons.

2.1. Electrical connection

WARNING

Caution: Mains voltage present! Before connecting the electric air dehumidifier/building drier ROLLER'S Scirocco 80, check whether the voltage given on the rating plate corresponds to the mains voltage. Only connect devices of protection class to a socket/extension lead with a functioning protective contact. On building sites, in a wet environment, indoors and outdoors or under similar installation conditions, only operate the ROLLER'S Scirocco 80 air dehumidifier/building drier on the mains with a fault current protection switch (FI switch) which interrupts the power supply as soon as the leakage current to earth exceeds 30 mA for 200 ms.

If the ROLLER'S Scirocco 80 dehumidifier/building drier is permanently connected to a fixed cable, it is recommended to operate it by a fault current protection switch (FI switch) which interrupts the power supply as soon as the reference difference tripping current exceeds 30 mA.

2.2. Fitting the handle to the tubular steel frame of the ROLLER'S Scirocco 80

See Fig. 1.

2.3. Installation of the ROLLER'S Scirocco 80 with draining of the condensation into an external tank or directly into a drain pipe

Place the ROLLER'S Scirocco 80 in the centre of the room to be dehumidified. The minimum distance from the wall must be 200 mm. Close all doors and windows to the outside. Remove the detachable power cable from the tray (1) and connect it. The backlight of the display (2) comes on briefly. Press down the flap on top of the condensation tank (3) to open it. Push the hose for draining the condensation (4) through the hole in the housing from the inside to the outside. Feed the condensation draining hose (4) into a suitable tank or connect it to a hose which feeds directly into a drain pipe. Set the condensation tank switch (5) in the direction of the symbol showing the crossed out tank. Close the flap of the condensation tank (3).

ROLLER'S Scirocco 80 is equipped with an operating hours counter (7) and an electricity meter (8).

2.4. Installing the ROLLER'S Scirocco 80 with draining of the condensation into the 11.5 l condensation tank (9) (accessory, Art. No. 132100)

Place the ROLLER'S Scirocco 80 in the centre of the room to be dehumidified. The minimum distance from the wall must be 200 mm. Close all doors and windows to the outside. Remove the detachable power cable from the tray (1) and connect it. The backlight of the display (2) comes on briefly. Press down the flap on top of the condensation tank (3) to open it. Place the 11.5 l condensation tank (9) (accessory, Art. No. 132100) in the box so that the flap of the float is within the bar of the light barrier (10). Push the hose to the condensation tank (4) into the opening of the 11.5 l condensation tank. Set the condensation tank switch (5) in the direction of the symbol showing the not crossed out tank. Close the flap of the condensation tank (3).

ROLLER'S Scirocco 80 is equipped with an operating hours counter (7) and an electricity meter (8).

2.5. Use the exhaust air set (accessory, Art. No. 132104)

With the exhaust air hose (11) for distributing the exhaust air in the room, the exhaust air can be used to dehumidify cavities, e.g. suspended ceilings, and for blow drying wet surfaces. Fasten the connecting flange (12) to the ROLLER'S Scirocco 80 with the four screws provided (Fig. 2). Push the exhaust air hose (11) onto the collar of the connecting flange and fix it with a lashing strap. Fastening eyes are provided for hanging up/fastening the exhaust air hose.

NOTICE

Only transport/store the ROLLER'S Scirocco 80 in an upright position. Do not lie it on its side! Leave the ROLLER'S Scirocco 80 to stand for at least one hour before putting into operation.

3. Operation

Air dehumidification/building drying can take several weeks until the moisture has been drawn out of concrete, masonry, plaster and screed etc. The room temperature can increase slightly when using ROLLER'S Scirocco 80. Use a hygrometer for additional monitoring of the humidity.

Switch on the ROLLER'S Scirocco 80 with the On/Off button (13). All the symbols are shown briefly in the display (2), then the currently measured relative humidity (14). The device is pre-set to 60% relative humidity. Set the desired humidity between 30 and 90% with the two buttons (15). Briefly pressing the button changes the value by 1%; keep the button pressed for longer for fast adjustment. The humidity value (14) in the display (2) changes automatically after setting and shows the currently measured relative humidity again. The device regulates the humidity of the room to be dehumidified/dried and switches off on reaching the set humidity. The device switches back on when the room humidity increases. For continuous operation, set the humidity to < 30% with the buttons (15) until "CO" is shown in the humidity display (14). The humidity is not regulated during continuous operation; the device dehumidifies permanently. When the 11.5 l condensation tank (9) (accessory, Art. No. 132100) is used, the device switches off when the condensation tank is full. Then the "condensation tank" symbol (6) and "E4" are shown in the display (2) and an acoustic signal sounds intermittently. Empty the 11.5 l condensation tank and put it back in. Dehumidification/drying is continued. There is no need to switch off the device to empty the 11.5 l condensation tank.

The memory function of the ROLLER'S Scirocco 80 ensures that the set humidity value is retained in the event of a power failure. The device then automatically continues dehumidification/drying with the previously set value. The compressor switches on with a delay of approx. 3 minutes for protection. The compressor symbol (16) flashes in the display (2), but the fan starts immediately.

NOTICE

When draining the condensation into an external tank, it must be ensured that this is emptied regularly and that the hose to the condensation drain (4) is laid into the tank with a downward gradient. If the condensation is drained directly into a drain pipe with a hose, this must also be laid with a downward gradient. Also check whether the hose to the condensation drain (4) is inserted into the opening of the 11.5 l condensation tank (9). Do not bend the hoses to the condensation drain. If you do, the condensation will overflow over the edge of the collection tray in the device and spill onto the floor.

The amount of condensation that forms is influenced by the temperature and humidity of the room air. Recommended values in continuous operation:

30 °C (86 °F): 80% r. h. = approx. 80 litres/day, 60% r. h. = approx. 40 litres/day
 20 °C (68 °F): 80% r. h. = approx. 40 litres/day, 60% r. h. = approx. 22 litres/day
 15 °C (59 °F): 80% r. h. = approx. 28 litres/day, 60% r. h. = approx. 16 litres/day
 10 °C (50 °F): 80% r. h. = approx. 16 litres/day, 60% r. h. = approx. 11 litres/day
 (r. h. = relative humidity)

Water residue can drip from the condensation drain hose (4) after dehumidification/drying.

4. Maintenance

4.1. Maintenance

WARNING

Pull out the mains plug before maintenance work!

Clean the ROLLER'S Scirocco 80 regularly especially when it has not been in use for a long time. Store the device in a frost-proof location. Empty and clean the 11.5 l condensation tank (9).

Clean the air filter mat regularly. To do this, pull the air filter flap (17) which is fastened by a magnet. Pull out the wire rods. Clean the air filter mat and the air filter flap (17) for example with a suitable vacuum cleaner or under running water. Renew the air filter mat if necessary. Allow the air filter mat and air filter flap (17) to dry before re-assembling.

Clean plastic parts (e.g. housing) only with machine cleaner (Art. No. 140119) or a mild soap and a damp cloth. Do not use household cleaners. These often contain chemicals which can damage the plastic parts. Never use petrol, turpentine, thinner or similar products for cleaning.

Make sure that liquids never get inside the device.

4.2. Inspection/Repair

WARNING

Pull out the mains plug before carrying out maintenance or repair work!

This work may only be performed by qualified personnel.

5. Faults

5.1. Fault: ROLLER'S Scirocco 80 does not start.

Cause:

- Power cable defective.
- Device defective.
- The humidity set on the device is higher than the humidity in the room.
- 11.5 l condensation tank (9) (accessory, Art. No. 132100) was inserted incorrectly in the ROLLER'S Scirocco 80.
- Condensation tank switch set incorrectly (5).

Remedy:

- Change power cable.
- Have the apparatus checked/repared by an authorised ROLLER customer service workshop.
- No dehumidification necessary or correct the humidity setting on the device, see 3. Operation
- See 2.4.
- See 2.3. and 2.4.

5.2. Fault: On reaching the humidity set on the ROLLER'S Scirocco 80, the device does not switch on or off.

Cause:

- The controller only switches the device on/off when the humidity exceeds/drops below the set humidity by 3%.
- Continuous operation is set.

Remedy:

- Wait or correct the humidity setting on the device, see 3.
- Change the operating mode, see 3.

5.3. Fault: ROLLER'S Scirocco 80 switches off although the humidity set on the device has not yet been reached.

Cause:

- In cold ambient temperatures and/or in continuous operation, the unit can ice up, the icing symbol (18) is shown in the display (2).

Remedy:

- The device is equipped with an automatic hot gas thawing system. This is regulated by the device. The device starts the dehumidification/drying automatically after thawing, the icing symbol (18) switches off. Switch off the ROLLER'S Scirocco 80 if icing occurs at short intervals. Wait until the ice has thawed completely. Then continue dehumidification/drying.
- Change power cable.
- Have the device checked/repared by an authorised ROLLER customer service workshop.

- Power cable defective.
- Device defective.

5.4. Fault: The dehumidification performance diminishes.

Cause:

- Air filter mat/air filter flap (17) soiled.
- Using ROLLER'S Scirocco 80 reduces the humidity, this also reduces the amount of condensation.

Remedy:

- Clean/replace parts, see 4.1. Maintenance
- Check whether the dehumidification/drying can be set.

5.5. Fault: Error messages E1 or E3 are shown in the display (2).

Cause:

- The humidity of the room is outside the measuring range $\leq 30\%$ or $\geq 90\%$ of the ROLLER'S Scirocco 80.
- Sensor for measuring the humidity is defective.

Remedy:

- Set the device to continuous operation, see 3. Operation
- Have the device checked/repared by an authorised ROLLER customer service workshop.

5.6. Fault: Error messages E2 or E5 are shown in the display (2).

Cause:

- Sensor for compressor temperature monitoring is defective.

Remedy:

- Have the device checked/repared by an authorised ROLLER customer service workshop.

5.7. Fault: Error message E4 is shown in the display (2).

Cause:

- 11.5 l condensation tank (9) (accessory, Art. No. 132100) is full.
- Condensation tank switch set incorrectly (5).

Remedy:

- Empty the 11.5 l condensation tank.
- See 2.3. and 2.4.

6. Disposal

The ROLLER'S Scirocco 80 electric air dehumidifier/building drier and the coolant R-407 C may not be thrown into the domestic waste after use. They must be disposed of according to the legal regulations.

7. Manufacturer's Warranty

The warranty period shall be 12 months from delivery of the new product to the first user. The date of delivery shall be documented by the submission of the original purchase documents, which must include the date of purchase and the designation of the product. All functional defects occurring within the warranty period, which are clearly the consequence of defects in production or materials, will be remedied free of charge. The remedy of defects shall not extend or renew the warranty period for the product. Damage attributable to natural wear and tear, incorrect treatment or misuse, failure to observe the operational instructions, unsuitable operating materials, excessive demand, use for unauthorized purposes, interventions by the customer or a third party or other reasons, for which ROLLER'S is not responsible, shall be excluded from the warranty.

Services under the warranty may only be provided by customer service stations authorized for this purpose by ROLLER. Complaints will only be accepted if the product is returned to a customer service station authorized by ROLLER without prior interference in an unassembled condition. Replaced products and parts shall become the property of ROLLER.

The user shall be responsible for the cost of shipping and returning the product.

The legal rights of the user, in particular the right to make claims against the seller under the warranty terms, shall not be affected. This manufacturer's warranty only applies for new products which are purchased in the European Union, in Norway or in Switzerland.

This warranty is subject to German law with the exclusion of the United Nations Convention on Contracts for the International Sales of Goods (CISG).

8. Spare parts lists

For spare parts lists, see www.albert-roller.de → Downloads → Parts lists.

Traduction de la notice d'utilisation originale

Fig. 2–3

1 Compartiment de rangement du câble de raccordement amovible	9 Réservoir de condensats 11,5 l (accessoire)
2 Écran	10 Barrière photoélectrique
3 Volet du réservoir de condensats	11 Tuyau de sortie d'air (accessoire)
4 Tuyau d'écoulement des condensats	12 Bride de raccordement (accessoire)
5 Commutateur du réservoir de condensats	13 Touche marche/arrêt
6 Symbole de réservoir de condensats	14 Affichage de l'humidité de l'air
7 Compteur d'heures de fonctionnement	15 Touche
8 Compteur électrique	16 Symbole de compresseur
	17 Volet du filtre à air
	18 Symbole de givrage

Consignes générales de sécurité pour les outils électriques

⚠ AVERTISSEMENT

Lire attentivement toutes les consignes de sécurité, instructions, textes des figures et caractéristiques techniques de cet outil électrique. Le non-respect des instructions suivantes peut entraîner un risque de décharge électrique, de brûlures et d'autres blessures graves.

Conserver toutes les consignes de sécurité et instructions pour usage ultérieur. Le terme « outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité se réfère aux outils électriques sur secteur (avec câble secteur).

1) Sécurité du poste de travail

- Maintenir le poste de travail dans un état propre et bien éclairé. Le désordre et un poste de travail non éclairé peuvent être source d'accident.
- Ne pas travailler avec l'outil électrique dans un milieu où il existe un risque d'explosion, notamment en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent mettre le feu à la poussière ou aux vapeurs.
- Tenir les enfants et les tierces personnes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique. Un utilisateur distrait risque de perdre le contrôle de l'appareil.

2) Sécurité électrique

- La fiche mâle de l'outil électrique doit être appropriée à la prise de courant. La fiche mâle ne doit en aucun cas être modifiée. Ne pas utiliser d'adaptateur de fiche avec un outil électrique équipé d'une mise à la terre. Des fiches mâles non modifiées et des prises de courant appropriées réduisent le risque d'une décharge électrique.
- Éviter le contact avec des surfaces mises à la terre, telles que les tubes, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs. Il y a un risque élevé de décharge électrique lorsque le corps est en contact avec la terre.
- Tenir l'outil électrique à l'abri de la pluie et de l'humidité. La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de décharge électrique.
- Ne pas utiliser le câble de raccordement pour des fins auxquelles il n'a pas été prévu, notamment pour porter l'outil électrique, l'accrocher ou le débrancher en tirant sur la fiche mâle. Tenir le câble de raccordement à l'abri de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives et des pièces en mouvement de l'appareil. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
- Pour travailler avec l'outil électrique à l'extérieur, n'utiliser que des rallonges dont l'usage est autorisé à l'extérieur. L'utilisation d'une rallonge appropriée pour l'extérieur réduit le risque de décharge électrique.
- Si l'utilisation de l'outil électrique en milieu humide est inévitable, utiliser un déclencheur par courant de défaut. L'utilisation d'un déclencheur par courant de défaut réduit le risque de décharge électrique.

3) Sécurité des personnes

- Être attentif, veiller à ce que l'on fait et se mettre au travail avec bon sens si l'on utilise un outil électrique. Ne pas utiliser l'outil électrique en étant fatigué ou en étant sous l'influence de drogues, d'alcools ou de médicaments. Lors de l'utilisation de l'outil électrique, un moment d'inattention peut entraîner des blessures graves.
- Porter des équipements de protection individuelle et toujours des lunettes de protection. Le port d'équipements de protection individuelle, comme un masque antipoussière, des chaussures de sécurité anti-dérapantes, un casque de protection ou une protection de l'ouïe selon le type de l'utilisation de l'outil électrique, réduit le risque de blessures.
- Éviter toute mise en marche involontaire ou incontrôlée. Vérifier que l'outil électrique est arrêté avant de le saisir, de le porter ou de le raccorder au secteur. Ne jamais transporter un appareil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou brancher un appareil en marche au secteur (risque d'accidents).
- Éviter toute position anormale du corps. Veiller à adopter une position sûre et à garder l'équilibre à tout moment. L'outil électrique peut alors être mieux contrôlé dans des situations inattendues.
- Porter des vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Tenir les cheveux et les vêtements à l'écart des pièces en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par des pièces en mouvement.
- Ne pas se croire en sécurité et ignorer les consignes de sécurité valables pour les outils électriques, même après plusieurs utilisations de l'outil

électrique. Toute négligence peut conduire à des blessures graves en quelques fractions de seconde.

4) Utilisation et traitement de l'outil électrique

- Ne pas surcharger l'appareil. Utiliser l'outil électrique approprié au travail effectué. Avec des outils électriques adéquats, le travail est meilleur et plus sûr dans la plage d'utilisation indiquée.
 - Ne pas utiliser d'outil électrique dont l'interrupteur est défectueux. Un outil électrique ne pouvant plus être mis en marche ni arrêté est dangereux et doit impérativement être réparé.
 - Retirer la fiche de la prise de courant et/ou retirer l'accu amovible avant d'effectuer des réglages sur l'appareil, de changer des accessoires ou de ranger l'appareil. Cette mesure de sécurité empêche une mise en marche involontaire de l'outil électrique.
 - Tenir les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants. Ne pas confier l'appareil à des personnes qui ne sont pas familiarisées avec son utilisation ou qui n'ont pas lu ces instructions. Les outils électriques sont dangereux s'ils sont utilisés par des personnes sans expérience.
 - Prendre scrupuleusement soin des outils électriques et des accessoires. Contrôler si les pièces en mouvement de l'appareil fonctionnent impeccablement et ne coincent pas et si aucune pièce n'est cassée ou endommagée de telle manière à affecter le fonctionnement de l'outil électrique. Avant l'utilisation de l'appareil, faire réparer les pièces endommagées. De nombreux accidents sont dus à un défaut d'entretien des outils électriques.
 - Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les outils de rechange, etc. conformément à ces instructions. Tenir compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser. Ne pas utiliser les outils électriques pour accomplir des tâches différentes de celles pour lesquelles ils ont été conçus. Cela risque de provoquer des situations dangereuses.
 - Veiller à ce que les poignées et surfaces soient sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Des poignées et surfaces glissantes empêchent la manipulation sûre et le contrôle de l'outil électrique dans les situations inattendues.
- 5) Service après-vente
- Faire réparer l'outil électrique uniquement par des professionnels qualifiés avec des pièces d'origines. Ceci permet de garantir la sécurité de l'appareil.

Consignes de sécurité pour déshumidificateur/sécheur de chantier

⚠ AVERTISSEMENT


Lire attentivement toutes les consignes de sécurité, instructions, textes des figures et caractéristiques techniques de cet outil électrique. Le non-respect des instructions suivantes peut entraîner un risque de décharge électrique, de brûlures et d'autres blessures graves.


Conserver toutes les consignes de sécurité et instructions pour usage ultérieur.


- Des vapeurs très nocives et corrosives se forment en cas de désintégration thermique du réfrigérant (incendie par exemple). Risque d'intoxication.
- Ne jamais ouvrir le circuit réfrigérant. L'appareil renferme le réfrigérant R-407C dans un circuit fermé. En cas de fuite de réfrigérant due à la défectuosité de l'appareil (rupture d'un tuyau de réfrigérant par exemple), respecter les règles suivantes :
 - Après inhalation : amener la personne à l'air frais et la laisser se reposer. En cas d'arrêt de la respiration, prodiguer la respiration artificielle. Appeler un médecin.
 - Après contact avec la peau : dégeler/laver les parties affectées du corps avec beaucoup d'eau chaude.
 - Après contact avec les yeux : rincer minutieusement avec beaucoup d'eau propre pendant 10 min au moins. Consulter un médecin.
 - Après ingestion : ne pas faire vomir. Rincer la bouche avec de l'eau, boire un verre d'eau. Consulter un médecin.
 - Indication pour le médecin : ne pas administrer de médicaments du groupe éphédrine/adrénaline.
- Respecter les consignes de sécurité valables pour les installations frigorifiques. Risque de blessure.
- Éliminer l'appareil et le réfrigérant conformément aux dispositions légales. Respecter les réglementations nationales.
- Veiller à ce que le réfrigérant ne s'écoule jamais dans les canalisations, les sous-sols et les fosses de travail. Les vapeurs du réfrigérant peuvent produire une atmosphère étouffante.
- Ne pas introduire d'objets dans l'appareil. Risque de blessure et de décharge électrique.
- Ne pas poser d'objets sur l'appareil. Les vibrations de l'appareil peuvent provoquer la chute des objets. Les objets risquent d'être endommagés. Risque de blessure.
- Lors de la mise en place de l'appareil, veiller à ce que l'apport d'air soit suffisant et à ce que l'appareil soit à une distance minimale d'environ 200 mm du mur. Ne jamais masquer les grilles d'aération de l'appareil. Cela peut réduire les performances. L'appareil risque de surchauffer. Risque d'incendie.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des locaux hermétiques. L'appareil risque de surchauffer. Risque d'incendie.
- Ne pas utiliser de substances facilement inflammables (gaz, huiles, bombes aérosols à gaz propulseur telles que huiles de coupe, peintures, etc.) à proximité de l'appareil. L'appareil risque d'être endommagé. Risque d'incendie.
- Ne jamais placer ROLLER'S Scirocco 80 dans des locaux inondés. Ne jamais poser le câble de raccordement ni les rallonges sur un sol humide ou mouillé. Risque de décharge électrique.

- Toujours poser l'appareil verticalement sur les roues, même pour le stockage et le transport. L'appareil risque d'être endommagé.
- Ne pas boire les condensats accumulés (eau) ni l'utiliser pour préparer des denrées alimentaires. Risque pour la santé.
- Les enfants et les personnes qui, en raison de leurs facultés physiques, sensorielles ou mentales ou de leur manque d'expérience ou de connaissances, sont incapables d'utiliser l'appareil électrique en toute sécurité ne sont pas autorisés à utiliser l'appareil électrique sans surveillance ou sans instructions d'une personne responsable de leur sécurité. L'utilisation présente sinon un risque d'erreur de manipulation et de blessure.
- Ne confier l'appareil électrique qu'à du personnel spécialement formé. L'utilisation n'est autorisée aux jeunes gens que s'ils sont âgés de plus de 16 ans, que l'utilisation est nécessaire à leur formation professionnelle et qu'ils utilisent l'appareil électrique sous surveillance d'une personne qualifiée.
- Vérifier régulièrement que le câble de raccordement de l'appareil électrique et les rallonges ne sont pas endommagés. Faire remplacer les câbles endommagés par des professionnels qualifiés ou par une station S.A.V. agréée ROLLER'.
- N'utiliser que des rallonges autorisées et portant un marquage correspondant. Les rallonges doivent avoir une section de câble suffisante. Utiliser un câble d'une section de 1,5 mm² pour les rallonges d'une longueur inférieure à 10 m, et un câble d'une section de 2,5 mm² pour les rallonges de 10 à 30 m.

Explication des symboles

 **AVERTISSEMENT** Danger de degré moyen pouvant entraîner des blessures graves (irréversibles), voire mortelles en cas de non-respect des consignes.

 **ATTENTION** Danger de degré faible pouvant entraîner de petites blessures (réversibles) en cas de non-respect des consignes.

 **AVIS** Danger pouvant entraîner des dommages matériels sans risque de blessure (il ne s'agit pas d'une consigne de sécurité).



Lire la notice d'utilisation avant la mise en service



Protection obligatoire des mains



Outil électrique répondant aux exigences de la classe de protection I



Élimination en respect de l'environnement



Marquage de conformité CE

1. Caractéristiques techniques

Utilisation conforme

⚠ AVERTISSEMENT

Le déshumidificateur/sécheur de chantier électrique ROLLER'S Scirocco 80 est prévu pour sécher et déshumidifier des locaux après des dégâts causés par de l'eau potable ou des inondations, déshumidifier des caves humides, accélérer le séchage du béton, des maçonneries, des crépis, des chapes, etc. Utilisation professionnelle dans l'artisanat et l'industrie.

Toute autre utilisation est non conforme et donc interdite.

1.1. Fourniture

ROLLER'S Scirocco 80, notice d'utilisation

1.2. Codes

ROLLER'S Scirocco 80	132000
Réservoir de condensats 11,5 l	132100
Bride de raccordement	132101
Tuyau de sortie d'air Ø 200 mm, longueur 10 m	132102
Kit de sortie d'air (bride de raccordement, tuyau de sortie d'air Ø 200 mm)	132104
Nettoyant pour machines	140119

1.3. Domaine d'application

Capacité de déshumidification	≤ 80 l/24 h
Débit d'air	≤ 850 m ³ /h
Plage de réglage de l'humidité relative de l'air	30 – 90 %
Compresseur	compresseur rotatif
Température ambiante	+5 °C – +32 °C (41 °F – 89 °F)
Température de stockage	+5 °C – +45 °C (41 °F – 113 °F)

1.4. Caractéristiques électriques 220-240 V~ ; 50 Hz, 1200 W ; 5,3 A
Classe de protection I

1.5. Caractéristiques du réfrigérant

Réfrigérant	R-407 C
Charge	0,820 kg
Pression de service côté basse pression	≤ 10 bar
Pression de service côté haute pression	≤ 25 bar

1.6. Dimensions L × I × H

ROLLER'S Scirocco 80 540 × 530 × 1040 mm (21,3" × 20,9" × 40,9")

1.7. Poids
ROLLER'S Scirocco 80 54 kg (119 lbs)

1.8. Bruit
Émissions
au poste de travail $L_{pA} = 63 \text{ dB (A)}$ $K = 3 \text{ dB (A)}$

2. Mise en service

⚠ ATTENTION

Les charges de plus de 35 kg doivent être portées par au moins 2 personnes.

2.1. Branchement électrique

⚠ AVERTISSEMENT

Tenir compte de la tension du réseau. Avant le branchement du déshumidificateur/sécheur de chantier électrique ROLLER'S Scirocco 80, vérifier que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle du réseau. Brancher les appareils de la classe de protection I uniquement à des prises de courant/rallonges équipées d'un conducteur de protection qui fonctionne. Sur les chantiers, dans un environnement humide, à l'intérieur ou à l'extérieur ou dans d'autres situations d'installation similaires, ne faire fonctionner le déshumidificateur/sécheur de chantier électrique ROLLER'S Scirocco 80 sur réseau qu'avec un interrupteur différentiel qui coupe l'alimentation en énergie dès que le courant de fuite qui passe à la terre dépasse 30 mA pendant 200 ms.

Si le déshumidificateur/sécheur de chantier électrique ROLLER'S Scirocco 80 est raccordé durablement à un câble fixe, il est recommandé de protéger celui-ci avec un interrupteur différentiel qui coupe l'alimentation en énergie dès que le courant de déclenchement différentiel assigné dépasse 30 mA.

2.2. Montage de la poignée du châssis tubulaire de ROLLER'S Scirocco 80

Voir fig. 1

2.3. Mise en place de ROLLER'S Scirocco 80 avec écoulement des condensats dans un récipient externe ou directement dans une conduite d'écoulement

Placer ROLLER'S Scirocco 80 au centre du local à déshumidifier. Les murs doivent être à une distance d'au moins 200 mm. Fermer les portes et les fenêtres extérieures. Sortir le câble de raccordement du compartiment de rangement (1) et raccorder le câble. Le rétroéclairage de l'écran (2) s'allume brièvement. Appuyer sur le haut du volet du réservoir de condensats (3) pour ouvrir le volet. Passer le tuyau d'écoulement des condensats (4) à travers le trou du caisson de l'intérieur vers l'extérieur. Placer l'extrémité du tuyau d'écoulement des condensats (4) dans un récipient approprié ou le relier à un tuyau menant directement dans une conduite d'écoulement. Basculer le commutateur du réservoir de condensats (5) en direction du symbole de réservoir barré. Fermer le volet du réservoir de condensats (3).

ROLLER'S Scirocco 80 est équipé d'un compteur d'heures de fonctionnement (7) et d'un compteur électrique (8).

2.4. Mise en place de ROLLER'S Scirocco 80 avec écoulement des condensats dans le réservoir de condensat 11,5 l (9) (accessoire, code 132100)

Placer ROLLER'S Scirocco 80 au centre du local à déshumidifier. Les murs doivent être à une distance d'au moins 200 mm. Fermer les portes et les fenêtres extérieures. Sortir le câble de raccordement du compartiment de rangement (1) et raccorder le câble. Le rétroéclairage de l'écran (2) s'allume brièvement. Appuyer sur le haut du volet du réservoir des condensats (3) pour ouvrir le volet. Placer le réservoir de condensats 11,5 l (9) (accessoire, code 132100) dans le compartiment de sorte que le fanion du flotteur se trouve à l'intérieur de l'étrier de la barrière photoélectrique (10). Introduire le tuyau d'écoulement des condensats (4) dans l'ouverture du réservoir de condensats 11,5 l. Basculer le commutateur du réservoir de condensats (5) en direction du symbole de réservoir non barré. Fermer le volet du réservoir de condensats (3).

ROLLER'S Scirocco 80 est équipé d'un compteur d'heures de fonctionnement (7) et d'un compteur électrique (8).

2.5. Utilisation du kit de sortie d'air (accessoire, code 132104)

La sortie d'air peut être utilisée avec le tuyau de sortie d'air (11) pour répartir l'air dans le local, déshumidifier des cavités (faux planchers, faux plafonds, etc.) ou souffler l'air sur des surfaces mouillées. Fixer la bride de raccordement (12) avec les 4 vis fournies sur ROLLER'S Scirocco 80 (fig. 2). Glisser le tuyau de sortie d'air (11) sur la bride de raccordement et fixer le tuyau avec la sangle. Des œillets de fixation sont prévus pour suspendre/fixer le tuyau de sortie d'air.

AVIS

Transporter et entreposer ROLLER'S Scirocco 80 uniquement en position verticale. Ne pas poser l'appareil à plat. Après le transport, laisser ROLLER'S Scirocco 80 reposer pendant au moins 1 heure avant la mise en service.

3. Fonctionnement

La déshumidification/le séchage de chantier peut prendre plusieurs semaines jusqu'à ce que l'humidité soit sortie du béton, de la maçonnerie, du crépi, des chapes, etc. La température ambiante peut augmenter légèrement pendant l'utilisation de ROLLER'S Scirocco 80. Pour surveiller l'humidité de l'air, utiliser en plus un hygromètre.

Mettre en marche ROLLER'S Scirocco 80 avec la touche marche/arrêt (13). Tous les symboles s'affichent brièvement sur l'écran (2), puis la mesure réelle de l'humidité relative de l'air (14) apparaît. L'appareil est préréglé à une humidité relative de l'air de 60 %. Régler l'humidité de l'air souhaitée entre 30 et 90 % avec les deux touches (15). À chaque pression des touches, la valeur augmente de 1 %. Pour modifier la valeur plus rapidement, maintenir la pression sur les touches. Après le réglage, l'affichage de l'humidité de l'air (14) change automatiquement sur l'écran (2) et indique à nouveau la mesure réelle de l'humidité relative de l'air. L'appareil règle l'humidité de l'air dans le local à déshumidifier/sécher et s'arrête lorsque l'humidité de l'air réglée est atteinte. L'appareil se remet en marche lorsque l'humidité de l'air augmente dans le local. Pour que l'appareil fonctionne en continu, régler une humidité de l'air < 30 % avec les touches (15) jusqu'à ce que l'indication « CO » apparaisse sur l'affichage de l'humidité de l'air (14). En fonctionnement continu, la régulation de l'humidité de l'air n'a pas lieu et l'appareil déshumidifie en permanence. Lorsque le réservoir de condensats 11,5 l (9) (accessoire, code 132100) est utilisé, l'appareil s'arrête lorsque le réservoir de condensats est plein. Le symbole de réservoir de condensats (6) et « E4 » apparaissent alors sur l'écran (2) et un signal sonore retentit à intervalles réguliers. Vider et remettre en place le réservoir de condensats 11,5 l. L'appareil poursuit la déshumidification/le séchage. Il n'est pas nécessaire d'arrêter l'appareil pour vider le réservoir de condensats 11,5 l.

AVIS

En cas de panne de courant, la fonction de mémoire de ROLLER'S Scirocco 80 conserve la valeur réglée pour l'humidité de l'air. L'appareil poursuit ensuite automatiquement la déshumidification/le séchage avec la valeur réglée auparavant. Pour protéger le compresseur, sa mise en marche est retardée d'environ 3 minutes. Le symbole de compresseur (16) clignote alors sur l'écran (2), tandis que le ventilateur se met immédiatement en marche.

Lorsque les condensats s'écoulent dans un récipient externe, veiller impérativement à vider régulièrement le récipient et à ce que le tuyau d'écoulement des condensats (4) soit posé en pente vers le bas jusqu'au récipient. Lorsque les condensats sont évacués directement dans une conduite d'écoulement avec un tuyau, le tuyau doit également être posé en pente vers le bas. Vérifier en plus que l'extrémité du tuyau d'écoulement des condensats (4) se trouve dans l'ouverture du réservoir de condensats 11,5 l (9). Ne pas plier les tuyaux d'écoulement des condensats. Sinon les condensats débordent du bac récepteur de l'appareil et s'écoule sur le sol.

La quantité de condensats dépend de la température et de l'humidité de l'air du local. Valeurs approximatives pour le fonctionnement continu :

30 °C (86 °F) : HR 80 % = environ 80 litres/jour, HR 60 % = environ 40 litres/jour
20 °C (68 °F) : HR 80 % = environ 40 litres/jour, HR 60 % = environ 22 litres/jour
15 °C (59 °F) : HR 80 % = environ 28 litres/jour, HR 60 % = environ 16 litres/jour
10 °C (50 °F) : HR 80 % = environ 16 litres/jour, HR 60 % = environ 11 litres/jour

(HR = humidité relative)

Après la déshumidification/le séchage, l'eau résiduelle peut s'écouler du tuyau d'écoulement des condensats (4).

4. Maintenance

4.1. Entretien

⚠ AVERTISSEMENT

Débrancher la fiche secteur avant les travaux d'entretien.

Nettoyer régulièrement ROLLER'S Scirocco 80, en particulier lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant un certain temps. Entreposer l'appareil à l'abri du gel. Vider et nettoyer le réservoir de condensats 11,5 l (9).

Nettoyer régulièrement le filtre à air. Enlever le volet du filtre à air (17). Le volet du filtre à air est fixé par un aimant. Enlever les tiges métalliques. Nettoyer le filtre et le volet du filtre à air (17) avec un aspirateur approprié ou à l'eau courante. Remplacer éventuellement le filtre. Laisser sécher avant de remettre le filtre et le volet du filtre à air (17).

Pour nettoyer les pièces en matières plastiques (boîtiers, etc.), utiliser uniquement le nettoyant pour machines (code 140119), ou du savon doux et un chiffon humide. Ne pas utiliser de produits nettoyants ménagers. Ceux-ci contiennent souvent des produits chimiques pouvant détériorer les pièces en matières plastiques. N'utiliser en aucun cas de l'essence, de l'huile de térébenthine, des diluants ou d'autres produits similaires pour le nettoyage.

Veiller à ce qu'aucun liquide ne soit répandu sur l'appareil ni ne pénètre dans celui-ci.

4.2. Inspection et réparation

⚠ AVERTISSEMENT

Retirer la fiche secteur avant toute intervention de maintenance et de réparation. Ces travaux doivent impérativement être exécutés par des professionnels qualifiés.

5. Défauts

5.1. **Défaut :** ROLLER'S Scirocco 80 ne se met pas en marche.

Cause :

- Le câble de raccordement est défectueux.
- L'appareil est défectueux.
- L'humidité de l'air réglée sur l'appareil est supérieure à l'humidité de l'air du local.
- Le réservoir de condensats 11,5 l (9) (accessoire, code 132100) a mal été placé dans ROLLER'S Scirocco 80.
- Le commutateur du réservoir de condensats (5) n'est pas dans la bonne position.

Remède :

- Remplacer le câble de raccordement.
- Faire examiner/réparer l'appareil par une station S.A.V. agréée ROLLER.
- Il n'est pas nécessaire de déshumidifier, ou alors corriger le réglage de l'humidité de l'air sur l'appareil (voir 3. Fonctionnement).
- Voir 2.4.
- Voir 2.3. et 2.4.

5.2. **Défaut :** Lorsque l'humidité de l'air atteint la valeur réglée sur ROLLER'S Scirocco 80, l'appareil ne se met pas en marche ou ne s'arrête pas.

Cause :

- La régulation ne met en marche l'appareil et ne l'arrête que lorsque l'humidité de l'air diverge de 3% (vers le bas ou le haut) de la valeur réglée.
- Le fonctionnement continu est activé.

Remède :

- Patienter ou corriger le réglage de l'humidité de l'air sur l'appareil (voir 3. Fonctionnement).
- Modifier le mode de fonctionnement (voir 3. Fonctionnement).

5.3. **Défaut :** ROLLER'S Scirocco 80 s'arrête bien que l'humidité de l'air réglée sur l'appareil ne soit pas encore atteinte.

Cause :

- À basse température ambiante et/ou en fonctionnement continu, l'appareil est exposé à un risque de givrage. Le symbole de givrage (18) apparaît alors sur l'écran (2).
- Le câble de raccordement est défectueux.
- L'appareil est défectueux.

Remède :

- L'appareil est équipé d'un système de dégivrage automatique à gaz chaud. Ce système est géré par l'appareil. Après le dégivrage, l'appareil poursuit automatiquement la déshumidification/le séchage et le symbole de givrage (18) disparaît. En cas de givrage répété à intervalle court, arrêter ROLLER'S Scirocco 80. Attendre que la glace dégèle entièrement. Poursuivre ensuite la déshumidification/le séchage.
- Remplacer le câble de raccordement.
- Faire examiner/réparer l'appareil par une station S.A.V. agréée ROLLER.

5.4. **Défaut :** La capacité de déshumidification baisse.

Cause :

- Le filtre/le volet du filtre à air (17) est encrassé.
- L'utilisation de ROLLER'S Scirocco 80 réduit l'humidité de l'air et, par conséquent, la quantité de condensats diminue.

Remède :

- Nettoyer/remplacer (voir 4.1. Entretien).
- Examiner s'il est possible de cesser la déshumidification/le séchage.

5.5. **Défaut :** Le défaut E1 ou E3 est signalé sur l'écran (2).

Cause :

- L'humidité de l'air du local se situe en dehors de la plage de mesure de ROLLER'S Scirocco 80 ($\leq 30\%$ ou $\geq 90\%$).
- Le capteur de mesure de l'humidité de l'air est défectueux.

Remède :

- Activer le fonctionnement continu (voir 3. Fonctionnement).
- Faire examiner/réparer l'appareil par une station S.A.V. agréée ROLLER.

5.6. **Défaut :** Le défaut E2 ou E5 est signalé sur l'écran (2).

Cause :

- Le capteur surveillant la température du compresseur est défectueux.

Remède :

- Faire examiner/réparer l'appareil par une station S.A.V. agréée ROLLER.

5.7. **Défaut :** Le défaut E4 est signalé sur l'écran (2).

Cause :

- Le réservoir de condensats 11,5 l (9) (accessoire, code 132100) est plein.
- Le commutateur du réservoir de condensats (5) n'est pas dans la bonne position.

Remède :

- Vider le réservoir de condensats 11,5 l.
- Voir 2.3. et 2.4.

6. Élimination

Ne pas jeter le déshumidificateur/sécheur de chantier électrique ROLLER'S Scirocco 80 et le réfrigérant R-407 C dans les ordures ménagères lorsqu'ils sont hors d'usage. Ils doivent être éliminés conformément aux dispositions légales.

7. Garantie du fabricant

Le délai de garantie est de 12 mois à compter de la date de délivrance et de prise en charge du produit neuf par le premier utilisateur. La date de délivrance est à justifier par l'envoi des documents d'achat originaux qui doivent contenir les renseignements concernant la date d'achat et la désignation du produit. Tous les défauts de fonctionnement qui se présentent pendant le délai de garantie et qui sont dus à des vices de fabrication ou de matériel sont remis en état gratuitement. Le délai de garantie du produit n'est ni prolongé ni renouvelé après la remise en état. Sont exclus de la garantie tous les dommages consécutifs à l'usure normale, à l'emploi et au traitement non appropriés, au non-respect des instructions d'emploi, à des moyens d'exploitation inadéquats, à un emploi forcé, à une utilisation non conforme, à des interventions de l'utilisateur ou de tierces personnes ou à d'autres causes n'incombant pas à la responsabilité de ROLLER.

Les prestations sous garantie ne peuvent être effectuées que par des SAV agréés ROLLER. Les appels en garantie ne sont reconnus que si le produit est renvoyé au SAV agréé ROLLER en état non démonté et sans interventions préalables. Les produits et les pièces remplacés redeviennent la propriété de ROLLER.

Les frais d'envoi et de retour sont à la charge de l'utilisateur.

Cette garantie ne modifie pas les droits juridiques de l'utilisateur, en particulier son droit à des prestations de garantie du revendeur en cas de défauts. Cette garantie du fabricant n'est valable que pour les produits neufs achetés et utilisés dans l'Union européenne, en Norvège ou en Suisse.

Cette garantie est soumise au droit allemand, à l'exclusion de la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises (CISG).

8. Listes de pièces

Listes de pièces: voir www.albert-roller.de → Télécharger → Vues éclatées.

Traduzione delle istruzioni d'uso originali

Fig. 2-3

1 Vano di stivaggio del cavo di alimentazione amovibile	8 Contatore consumo energia
2 Display	9 Recipiente di raccolta della condensa da 11,5 l (accessorio)
3 Sportello del recipiente di raccolta della condensa	10 Fotocellula
4 Tubo flessibile di scarico della condensa	11 Tubo flessibile dell'aria di scarico (accessorio)
5 Interruttore del recipiente di raccolta della condensa	12 Flangia di collegamento (accessorio)
6 Simbolo del recipiente di raccolta della condensa	13 Pulsante On/Off
7 Contatore delle ore di funzionamento	14 Indicatore dell'umidità dell'aria
	15 Pulsante
	16 Simbolo del compressore
	17 Sportello del filtro dell'aria
	18 Simbolo formazione di ghiaccio

Avvertimenti generali per elettrodomestici

⚠ AVVERTIMENTO

Leggere tutte le indicazioni di sicurezza, le istruzioni, le didascalie ed i dati tecnici di questo elettrodomestico. La mancata osservanza delle seguenti istruzioni può causare folgorazione elettrica, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per l'uso futuro.

Il termine „elettrodomestico“ utilizzato nelle avvertenze di sicurezza si riferisce ad utensili elettrici alimentati dalla rete (con cavo di rete).

1) Sicurezza sul posto di lavoro

- Tenere pulito e ben illuminato il posto di lavoro. Il disordine ed un posto di lavoro poco illuminato possono causare incidenti.
- Non lavorare con l'elettrodomestico in ambienti con pericolo di esplosioni, dove si trovano liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettrodomestici generano scintille che possono incendiare polvere o vapore.
- Tenere lontano i bambini ed altre persone durante l'utilizzo dell'elettrodomestico. In caso di distrazioni si può perdere il controllo dell'apparecchio.

2) Sicurezza elettrica

- La spina elettrica dell'elettrodomestico deve entrare esattamente nella presa. La spina elettrica non deve essere modificata in nessun modo. Non utilizzare adattatori per elettrodomestici con messa a terra. Spine non modificate e prese adeguate diminuiscono il rischio di folgorazione elettrica.
- Evitare il contatto con oggetti con messa a terra, come tubi, radiatori, forni e frigoriferi. Il rischio di folgorazione elettrica aumenta se l'utente si trova su un pavimento di materiale conduttore.
- Tenere l'elettrodomestico al riparo dalla pioggia e dall'umidità. L'infiltrazione di acqua in un elettrodomestico aumenta il rischio di folgorazione elettrica.
- Non usare il cavo di alimentazione per uno scopo diverso da quello previsto, per trasportare l'elettrodomestico, per appenderlo o per estrarre la spina dalla presa. Tenere il cavo di alimentazione lontano da calore, olio, spigoli taglienti o oggetti in movimento. Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di folgorazione elettrica.
- Se si lavora con un elettrodomestico all'aperto, usare esclusivamente cavi di prolunga adatti anche per l'impiego all'aperto. L'utilizzo di un cavo di prolunga adatto per l'impiego all'aperto riduce il rischio di folgorazione elettrica.
- Se non si può evitare di utilizzare l'elettrodomestico in un ambiente umido, utilizzare un interruttore di sicurezza per correnti di guasto (salvavita). L'impiego di un interruttore di sicurezza per correnti di guasto riduce il rischio di folgorazione elettrica.

3) Sicurezza delle persone

- Lavorare con l'elettrodomestico prestando attenzione e con consapevolezza. Non utilizzare l'elettrodomestico quando si è stanchi o sotto l'effetto di sostanze stupefacenti, alcool o medicinali. Un momento di deconcentrazione durante l'impiego dell'elettrodomestico può causare gravi lesioni.
- Indossare un equipaggiamento di protezione personale e sempre occhiali di protezione. L'equipaggiamento di protezione personale, ad esempio maschera parapolvere, scarpe di sicurezza non sdrucciolevoli, casco di protezione e protezione degli organi dell'udito, a seconda del tipo e dell'impiego dell'elettrodomestico, riduce il rischio di lesioni.
- Evitare l'avviamento accidentale. Verificare che l'elettrodomestico sia spento prima di collegarlo all'alimentazione elettrica e/o alla batteria, di prenderlo o di trasportarlo. Se durante il trasporto dell'elettrodomestico si preme accidentalmente l'interruttore o si collega l'apparecchio acceso alla rete elettrica, si possono causare incidenti.
- Evitare una postura anomala del corpo. Assicurarsi di essere in una posizione stabile e mantenere sempre l'equilibrio. In questo modo è possibile tenere meglio sotto controllo l'attrezzo in situazioni impreviste.
- Vestirsi in modo adeguato. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere lontano capelli ed indumenti da parti in movimento. Indumenti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- L'utente non pensi di poter trascurare di osservare le regole di sicurezza per gli elettrodomestici, nemmeno quando ha acquisito familiarità con l'uso dell'elettrodomestico. Le azioni negligenti o sbadate possono causare gravi lesioni entro una frazione di secondo.

4) Utilizzo e trattamento dell'elettrodomestico

- Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'elettrodomestico adatto per il tipo di lavoro specifico. Con l'elettrodomestico adeguato si lavora meglio e in modo più sicuro nel campo nominale di potenza.
 - Non utilizzare elettrodomestici con interruttore difettoso. Un elettrodomestico che non si spegne o non si accende più è pericoloso e deve essere riparato.
 - Estrarre la spina dalla presa e/o togliere l'eventuale batteria prima di effettuare regolazioni sull'apparecchio, di cambiare accessori o di mettere via l'apparecchio. Questa misura di sicurezza evita un avviamento accidentale dell'elettrodomestico.
 - Conservare gli elettrodomestici non in uso al di fuori dalla portata dei bambini. Non consentire che l'apparecchio sia utilizzato da persone non pratiche o che non hanno letto queste istruzioni. Gli elettrodomestici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
 - Curare attentamente gli elettrodomestici e gli accessori. Controllare che le parti mobili funzionino correttamente, non siano bloccate o rotte e non siano così danneggiate da impedire un corretto funzionamento dell'elettrodomestico. Prima dell'utilizzo dell'apparecchio far riparare le parti danneggiate. La manutenzione scorretta degli elettrodomestici è una delle cause principali di incidenti.
 - Utilizzare gli elettrodomestici, gli accessori, gli utensili di impiego ecc. conformemente a queste istruzioni. Tenere presenti le condizioni di lavoro ed il tipo di lavoro da eseguire. L'utilizzo di elettrodomestici per scopi diversi da quelli previsti può portare a situazioni pericolose.
 - Tenere le impugnature asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Le impugnature scivolose impediscono il maneggio sicuro ed il controllo dell'elettrodomestico in situazioni impreviste.
- 5) Servizio
- Fare riparare l'elettrodomestico solo da personale specializzato e qualificato e solo con pezzi di ricambio originali. In questo modo si garantisce la sicurezza dell'apparecchio anche dopo la riparazione.

Istruzioni di sicurezza per deumidificatori dell'aria/asciugatori per l'edilizia elettrici

⚠ AVVERTIMENTO

Leggere tutte le indicazioni di sicurezza, le istruzioni, le didascalie ed i dati tecnici di questo elettrodomestico. La mancata osservanza delle seguenti istruzioni può causare folgorazione elettrica, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per l'uso futuro.

- In caso di decomposizione termica del refrigerante (ad esempio a causa di un incendio), si formano vapori molto velenosi e corrosivi! Pericolo di avvelenamento.
- Non aprire mai il circuito del refrigerante. L'apparecchio contiene il refrigerante R-407 C in circuito chiuso. Se fuoriesce refrigerante da un apparecchio danneggiato (ad esempio rottura di un tubo flessibile del refrigerante), procedere come segue:
 - In seguito a inalazione: portare la persona colpita all'aria fresca e farla riposare. In caso di arresto respiratorio praticare la respirazione artificiale. Chiamare un medico.
 - In seguito a contatto con la pelle: scongelare/lavare le aree colpite con molta acqua calda.
 - In seguito a contatto con gli occhi: sciacquare subito ed accuratamente con abbondante acqua pulita per almeno 10 minuti. Recarsi da un medico.
 - In seguito a ingerimento: non provocare il vomito. Far sciacquare il cavo orale con acqua, far bere un bicchiere d'acqua. Recarsi da un medico.
 - Indicazioni per il medico: non somministrare farmaci del gruppo dell'efedrina/adrenalina.
- Attenersi alle avvertenze di sicurezza per gli impianti di raffreddamento. Pericolo di lesioni.
- Smaltire l'apparecchio ed il refrigerante conformemente alle disposizioni in materia. Rispettare le disposizioni e le norme nazionali.
- Il refrigerante non deve arrivare in nessun caso nella rete fognaria, negli scantinati e nelle fosse di lavoro. I vapori di refrigerante possono generare un'ambiente asfissiante.
- Non introdurre oggetti nell'apparecchio. Pericolo di lesioni e rischio di folgorazione elettrica.
- Non collocare oggetti sull'apparecchio. Le vibrazioni dell'apparecchio potrebbero far cadere gli oggetti. Gli oggetti potrebbero subire danni. Pericolo di lesioni.
- Nell'installare l'apparecchio prestare attenzione a una sufficiente circolazione dell'aria e a una distanza minima di circa 200 mm dalla parete. Non coprire mai le fessure di ventilazione dell'apparecchio. La potenza ne potrebbe essere ridotta. L'apparecchio può surriscaldarsi. Pericolo di incendio.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti a tenuta stagna. L'apparecchio può surriscaldarsi. Pericolo di incendio.
- Non utilizzare sostanze infiammabili, ad esempio gas, oli e bombole spray contenenti gas propellente, ad esempio olio da taglio o vernici, in prossimità dell'apparecchio. L'apparecchio può subire danni. Pericolo di incendio.
- Non collocare mai il ROLLER'S Scirocco 80 in ambienti allagati. Non collocare mai il cavo di alimentazione e i cavi di prolunga su una superficie umida o bagnata. Pericolo di folgorazione elettrica.
- Collocare l'apparecchio sempre correttamente, in posizione verticale sulle ruote, anche per l'immagazzinamento e il trasporto. L'apparecchio potrebbe subire danni.

- La condensa (acqua) raccolta non deve essere bevuta o utilizzata per la preparazione di alimenti. *Pericolo per la salute.*
- I bambini e le persone che, a causa delle loro capacità fisiche, sensoriali o mentali o della loro inesperienza o ignoranza, non sono in grado di usare in sicurezza l'apparecchio elettrico, non devono utilizzare questo apparecchio elettrico senza sorveglianza o supervisione di una persona responsabile. *In caso contrario sussiste il pericolo di utilizzo e di lesioni.*
- Lasciare l'apparecchio elettrico solo a persone addestrate. *I giovani possono essere adibiti alla manovra dell'apparecchio, solo se di età superiore a 16 anni ed unicamente se è necessario per la loro formazione professionale e sempre sotto la sorveglianza di un esperto.*
- Controllare regolarmente l'integrità del cavo di alimentazione ed eventualmente anche dei cavi di prolunga dell'apparecchio elettrico. *Se sono danneggiati, farli sostituire da un tecnico qualificato o da un centro assistenza autorizzato ROLLER.*
- Utilizzare solo cavi di prolunga omologati, opportunamente contrassegnati e con conduttori di sezione sufficiente. *Utilizzare cavi di prolunga di lunghezza massima di 10 m con conduttori di sezione pari a 1,5 mm² o di lunghezza da 10 m a 30 m con conduttori di sezione pari a 2,5 mm².*

Significato dei simboli

AVVERTIMENTO Pericolo con rischio di grado medio; in caso di mancata osservanza può portare alla morte o a gravi lesioni (irreversibili).

ATTENZIONE Pericolo con rischio di grado basso; in caso di mancata osservanza può portare a lesioni moderate (reversibili).

AVVISO Danni materiali, non si tratta di un avviso di sicurezza! Nessun rischio di lesioni.



Leggere le istruzioni per l'uso prima della messa in servizio



Utilizzare elementi di protezione delle mani



L'elettrotensile è di classe di protezione I



Smaltimento ecologico



Dichiarazione di conformità CE

1. Dati tecnici

Uso conforme

AVVERTIMENTO

Il deumidificatore dell'aria/l'asciugatore per edilizia elettrico ROLLER'S Scirocco 80 deve essere utilizzato soltanto per asciugare e deumidificare ambienti, ad esempio in seguito a danni causati dall'acqua e inondazioni, per deumidificare scantinati ammuftiti, ecc. e per accelerare l'asciugatura di calcestruzzo, muri, intonaco, gettate, ecc. Per l'uso artigianale ed industriale.

Qualsiasi altro uso non è conforme e quindi non consentito.

1.1. La fornitura comprende

ROLLER'S Scirocco 80, istruzioni d'uso.

1.2. Codici articolo

ROLLER'S Scirocco 80	132000
Recipiente di raccolta della condensa da 11,5 l	132100
Flangia di collegamento	132101
Tubo flessibile dell'aria di scarico Ø 200 mm, lunghezza 10 m	132102
Set di scarico dell'aria (flangia di collegamento, tubo flessibile dell'aria di scarico Ø 200 mm)	132104
Detergente per machine	140119

1.3. Applicazioni

Potere deumidificante	≤ 80 l/24 h
Portata d'aria	≤ 850 m ³ /h
Campo di regolazione dell'umidità relativa dell'aria	30 – 90 %
Compressore	Compressore rotativo
Temperatura ambiente	+5 °C – +32 °C (41 °F – 89 °F)
Temperatura di immagazzinamento	+5° C – +45 °C (41 °F – 113 °F)

1.4. Dati elettrici

220-240 V AC; 50 Hz, 1200 W; 5,3 A

Classe di protezione I

1.5. Dati del refrigerante

Refrigerante	R-407 C
Quantità necessaria	0,820 kg
Pressione di esercizio lato bassa pressione	≤ 10 bar
Pressione di esercizio lato alta pressione	≤ 25 bar

1.6. Dimensioni L × P × H

ROLLER'S Scirocco 80 540 × 530 × 1040 mm (21,3" × 20,9" × 40,9")

1.7. Peso

ROLLER'S Scirocco 80 54 kg (119 lbs)

1.8. Informazioni sulla rumorosità

Valore d'emissione riferito

$L_{pA} = 63$ dB (A)

$K = 3$ dB (A)

al posto di lavoro

2. Messa in funzione

ATTENZIONE

Per trasportare pesi maggiori di 35 kg sono necessarie almeno 2 persone.

2.1. Collegamento elettrico

AVVERTIMENTO

Attenzione alla tensione di rete! Prima di effettuare il collegamento del deumidificatore/dell'asciugatore per edilizia elettrico ROLLER'S Scirocco 80, controllare che la tensione indicata sull'etichetta corrisponda a quella della rete. Collegare gli apparecchi di classe di protezione I solo ad una presa/un cavo di prolunga con contatto di protezione funzionante. In cantieri, in ambienti umidi, al coperto e all'aperto o in luoghi di utilizzo simili, collegare il deumidificatore/l'asciugatore per edilizia elettrico ROLLER'S Scirocco 80 alla rete elettrica solo tramite un interruttore differenziale (salvavita) che interrompa l'energia se la corrente di dispersione verso terra supera il valore di 30 mA per 200 ms. Per il collegamento continuativo del deumidificatore/dell'asciugatore per edilizia elettrico ROLLER'S Scirocco 80 a una linea fissa si raccomanda di installare un interruttore differenziale (salvavita) che interrompa l'energia se la corrente di apertura differenziale di riferimento supera il valore di 30 mA.

2.2. Montaggio dell'impugnatura sul telaio di tubolari di acciaio del ROLLER'S Scirocco 80

Vedere fig. 1

2.3. Installazione del ROLLER'S Scirocco 80 con scarico della condensa in un recipiente esterno o direttamente in una condotta di scarico

Collocare il ROLLER'S Scirocco 80 al centro dell'ambiente da deumidificare. La distanza minima dalla parete deve essere di 200 mm. Chiudere le porte e le finestre verso l'esterno. Prelevare il cavo di alimentazione amovibile dal vano di stivaggio (1) e collegarlo. La retroilluminazione del display (2) si accende brevemente. Premere sulla parte superiore dello sportello del recipiente di raccolta della condensa (3) per aprirlo. Far passare il tubo flessibile di scarico della condensa (4) attraverso il foro dell'alloggiamento dall'interno verso l'esterno. Condurre il tubo flessibile di scarico della condensa (4) in un recipiente adatto o collegarlo a un tubo flessibile che conduca direttamente a una condotta di scarico. Portare l'interruttore del recipiente di raccolta della condensa (5) verso il simbolo del recipiente barrato. Chiudere lo sportello del recipiente di raccolta della condensa (3).

Il ROLLER'S Scirocco 80 dispone di un contatore delle ore di funzionamento (7) e un contatore del consumo di corrente (8).

2.4. Installazione del ROLLER'S Scirocco 80 con scarico della condensa nel recipiente di raccolta della condensa da 11,5 l (9) (accessorio, cod. art. 132100)

Collocare il ROLLER'S Scirocco 80 al centro dell'ambiente da deumidificare. La distanza minima dalla parete deve essere di 200 mm. Chiudere le porte e le finestre verso l'esterno. Prelevare il cavo di alimentazione amovibile dal vano di stivaggio (1) e collegarlo. La retroilluminazione del display (2) si accende brevemente. Premere sulla parte superiore dello sportello del recipiente di raccolta della condensa (3) per aprirlo. Collocare il recipiente di raccolta della condensa da 11,5 l (9) (accessorio, cod. art. 132100) nel relativo vano dell'apparecchio, in modo che la linguetta del galleggiante venga a trovarsi all'interno della staffa della cellula fotoelettrica (10). Inserire il tubo flessibile di scarico della condensa (4) nell'apertura del recipiente di raccolta della condensa da 11,5 l. Portare l'interruttore del recipiente di raccolta della condensa (5) verso il simbolo del recipiente non barrato. Chiudere lo sportello del recipiente di raccolta della condensa (3).

Il ROLLER'S Scirocco 80 dispone di un contatore delle ore di funzionamento (7) e un contatore del consumo di corrente (8).

2.5. Utilizzo del set di scarico dell'aria (accessorio, cod. art. 132104)

L'aria di scarico può essere utilizzata, per mezzo del tubo flessibile dell'aria di scarico (11), distribuendola nell'ambiente, per deumidificare cavità e intercapedini, ad esempio controsoffitti, e per inviare il getto d'aria su superfici bagnate. Fissare la flangia di collegamento (12) al ROLLER'S Scirocco 80 mediante le 4 viti in dotazione (fig. 2). Applicare il tubo flessibile dell'aria di scarico (11) sul collare della flangia di collegamento e fissare con la fascetta di serraggio. Per appendere/fissare il tubo flessibile dell'aria di scarico sono presenti occhielli di fissaggio.

AVVISO

Trasportare/immagazzinare il ROLLER'S Scirocco 80 solo in posizione verticale. Non metterlo in posizione orizzontale! In seguito al trasporto, prima della messa in servizio lasciare riposare il ROLLER'S Scirocco 80 per almeno 1 ora in posizione verticale.

3. Utilizzo

La deumidificazione dell'aria/l'asciugatura di opere edilizie può richiedere diverse settimane per sottrarre l'umidità da calcestruzzo, muri, intonaco, gettate, ecc. La temperatura dell'ambiente può aumentare leggermente quando il

ROLLER'S Scirocco 80 è in funzione. Per controllare ulteriormente l'umidità dell'aria utilizzare un igrometro.

Accendere il ROLLER'S Scirocco 80 con il pulsante On/Off (13). Il display (2) visualizza brevemente tutti i simboli e quindi passa a visualizzare il valore misurato dell'umidità relativa dell'aria (14). L'apparecchio è programmato per un'umidità relativa dell'aria del 60%. Con i due pulsanti (15) programmare l'umidità dell'aria sul valore desiderato compreso tra il 30 e il 90%. Premendo brevemente uno dei pulsanti, il valore viene incrementato o decrementato dell'1%; per una programmazione veloce tenere premuto il pulsante. Dopo la programmazione, il display (2) torna a visualizzare automaticamente il valore misurato dell'umidità dell'aria (14). L'apparecchio regola l'umidità dell'aria dell'ambiente da deumidificare/asciugare e si spegne al raggiungimento dell'umidità dell'aria programmata. Se l'umidità dell'aria dell'ambiente aumenta di nuovo, l'apparecchio si riaccende. Per il funzionamento continuo, programmare l'umidità dell'aria su un valore <30% mediante i pulsanti (15) fino a quando viene visualizzato "CO" nell'indicatore dell'umidità dell'aria (14). Nel funzionamento continuo l'apparecchio non effettua la regolazione dell'umidità dell'aria e deumidifica continuamente. Se si utilizza il recipiente di raccolta della condensa da 11,5 l (9) (accessorio, cod. art. 132100), l'apparecchio si spegne quando il recipiente è pieno. Il display (2) visualizza poi il simbolo del recipiente di raccolta della condensa (6) e "E4" ed emette un segnale acustico ripetuto ad intervalli regolari. Svuotare il recipiente di raccolta della condensa da 11,5 l e ricollocarlo nell'apparecchio. La deumidificazione/l'asciugatura continua. Per svuotare il recipiente di raccolta della condensa da 11,5 l non occorre spegnere l'apparecchio.

In caso di black-out elettrico, grazie alla funzione memory del ROLLER'S Scirocco 80 il valore programmato dell'umidità dell'aria non va perduto. Al ritorno della tensione l'apparecchio riprende a deumidificare/asciugare l'ambiente con il valore precedentemente programmato. Per questioni di sicurezza, il compressore si accende dopo 3 minuti; sul display (2) lampeggia il simbolo del compressore (16), mentre il ventilatore si avvia immediatamente.

AVVISO

Se la condensa viene scaricata in un recipiente esterno, quest'ultimo deve essere svuotato regolarmente e il tubo flessibile di scarico della condensa (4) deve essere posato in pendenza verso il recipiente. Se la condensa viene scaricata direttamente in una condotta di scarico per mezzo di un tubo flessibile, quest'ultimo deve essere posato in pendenza verso il basso. Controllare inoltre che il tubo flessibile di scarico della condensa (4) sia inserito nell'apertura del recipiente di raccolta della condensa da 11,5 l (9). Non schiacciare i tubi fles-

sibili di scarico della condensa. In caso contrario la condensa trabocca dalla vaschetta di raccolta all'interno dell'apparecchio e quindi defluisce sul pavimento.

La quantità di condensa che si forma dipende dalla temperatura e dall'umidità dell'aria dell'ambiente. Valori indicativi per il funzionamento continuo:
 30 °C (86 °F): u. r. 80 % = circa 80 l/giorno, u. r. 60 % = circa 40 l/giorno
 20 °C (68 °F): u. r. 80 % = circa 40 l/giorno, u. r. 60 % = circa 22 l/giorno
 15 °C (59 °F): u. r. 80 % = circa 28 l/giorno, u. r. 60 % = circa 16 l/giorno
 10 °C (50 °F): u. r. 80 % = circa 16 l/giorno, u. r. 60 % = circa 11 l/giorno
 (u. r. = umidità relativa dell'aria)

Dopo la deumidificazione/l'asciugatura dal tubo flessibile di scarico della condensa (4) possono fuoriuscire residui di acqua.

4. Manutenzione

4.1. Manutenzione

⚠ AVVERTIMENTO

Prima di effettuare interventi di manutenzione estrarre la spina dalla presa! Pulire periodicamente il ROLLER'S Scirocco 80, specialmente dopo un lungo periodo di fermo. Immagazzinare l'apparecchio al riparo dal gelo. Svuotare e pulire il recipiente di raccolta della condensa da 11,5 l (9).

Pulire regolarmente il tappetino filtrante dell'aria. A tal fine tirare lo sportello del filtro dell'aria (17) fissato con un magnete. Estrarre le barre di filo metallico. Pulire il tappetino filtrante dell'aria e lo sportello del filtro dell'aria (17) con un aspiratore adatto o sotto acqua corrente. Se necessario, sostituire il tappetino filtrante dell'aria. Prima di rimontarlo, far asciugare il tappetino filtrante dell'aria e lo sportello del filtro dell'aria (17).

Pulire le parti di plastica (come ad es. la carcassa dell'apparecchio) solo con il detergente per macchine (cod. art. 140119) o con un detergente delicato ed un panno umido. Non usare detersivi ad uso domestico, perché contengono sostanze chimiche che potrebbero danneggiare le parti di plastica. Per la pulizia non usare in nessun caso benzina, trementina, diluenti o prodotti simili.

Prestare attenzione a non far entrare liquidi all'interno dell'apparecchio.

4.2. Ispezione/riparazione

⚠ AVVERTIMENTO

Prima di effettuare lavori di manutenzione preventiva ed ordinaria estrarre la spina di rete dalla presa! Questi lavori devono essere svolti solo da tecnici qualificati.

5. Disturbi

5.1. Inconveniente: il ROLLER'S Scirocco 80 non si accende.

Causa:

- Cavo di collegamento danneggiato.
- Apparecchio guasto.
- Il valore di umidità dell'aria programmato sull'apparecchio è maggiore di quello dell'aria dell'ambiente.
- Il recipiente di raccolta della condensa da 11,5 l (9) (accessorio, cod. art. 132100) è stato collocato nel ROLLER'S Scirocco 80 in modo errato.
- Interruttore recipiente di raccolta della condensa (5) in posizione errata.

Rimedio:

- Sostituire il cavo di collegamento.
- Far controllare/riparare l'apparecchio da un centro assistenza autorizzato ROLLER.
- La deumidificazione non è necessaria o correggere il valore di umidità dell'aria programmato sull'apparecchio, vedere 3. Utilizzo.
- Vedere il punto 2.4.
- Vedere 2.3. e 2.4.

5.2. Inconveniente: al raggiungimento del valore di umidità dell'aria programmata, il ROLLER'S Scirocco 80 non si accende o non si spegne.

Causa:

- La regolazione accende/spegne l'apparecchio solo quando il valore dell'umidità dell'aria diventa maggiore/minore del 3% del valore programmato.
- È programmato il funzionamento continuo.

Rimedio:

- Attendere o correggere il valore di umidità dell'aria programmato sull'apparecchio, vedere 3.
- Modificare il modo operativo, vedere 3.

5.3. Inconveniente: il ROLLER'S Scirocco 80 si spegne, sebbene il valore di umidità dell'aria programmato sull'apparecchio non sia stato ancora raggiunto.

Causa:

- Se la temperatura dell'ambiente è bassa e/o nel funzionamento continuo, sul gruppo frigorifero si può formare ghiaccio con visualizzazione del simbolo di formazione di ghiaccio (18) sul display (2).

Rimedio:

- L'apparecchio possiede un sistema di sbrinamento automatico a gas caldo. Esso viene regolato dall'apparecchio. L'apparecchio inizia a deumidificare/asciugare automaticamente dopo lo sbrinamento, il simbolo di formazione di ghiaccio (18) scompare. Se la formazione di ghiaccio si ripete dopo un breve tempo, spegnere il ROLLER'S Scirocco 80. Attendere che il ghiaccio si sia sciolto completamente. Poi riprendere la deumidificazione/l'asciugatura.
- Sostituire il cavo di alimentazione.
- Far controllare/riparare l'apparecchio da un centro assistenza autorizzato ROLLER.

- Cavo di alimentazione danneggiato.
- Apparecchio guasto.

5.4. Inconveniente: il potere deumidificante diminuisce.

Causa:

- Tappetino filtrante dell'aria/sportello del filtro dell'aria (17) sporco.
- L'impiego del ROLLER'S Scirocco 80 riduce l'umidità dell'aria, per cui si riduce anche la quantità di condensa.

Rimedio:

- Pulire/sostituire i componenti, vedere 4.1. Manutenzione.
- Controllare che la deumidificazione/l'asciugatura può essere regolata.

5.5. Inconveniente: il display (2) visualizza i messaggi di errore E1 o E3.

Causa:

- Il valore di umidità dell'aria dell'ambiente è $\leq 30\%$ o $\geq 90\%$, ossia è esterno al campo di applicazione del ROLLER'S Scirocco 80.
- Il sensore di misura dell'umidità dell'aria è guasto.

5.6. Inconveniente: il display (2) visualizza i messaggi di errore E2 o E5.

Causa:

- Il sensore che sorveglia la temperatura del compressore è guasto.

5.7. Inconveniente: il display (2) visualizza il messaggio di errore E4.

Causa:

- Il recipiente di raccolta della condensa da 11,5 l (9) (accessorio, cod. art. 132100) è pieno.
- Interruttore recipiente di raccolta della condensa (5) in posizione errata.

Rimedio:

- Impostare l'apparecchio sul funzionamento continuo, vedere 3. Utilizzo.
- Far controllare/riparare l'apparecchio da un centro assistenza autorizzato ROLLER'S.

Rimedio:

- Far controllare/riparare l'apparecchio da un centro assistenza autorizzato ROLLER'S.

Rimedio:

- Svuotare il recipiente di raccolta della condensa da 11,5 l.
- Vedere 2.3. e 2.4.

6. Smaltimento

Al termine del loro utilizzo, il deumidificatore dell'aria/l'asciugatore per edilizia elettrico ROLLER'S Scirocco 80 ed il refrigerante R-407 C non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici, ma solo correttamente e conformemente alle disposizioni di legge.

7. Garanzia del produttore

Il periodo di garanzia viene concesso per 12 mesi dalla data di consegna del prodotto nuovo all'utilizzatore finale. La data di consegna deve essere comprovata tramite i documenti di acquisto originali, i quali devono indicare la data di acquisto e la descrizione del prodotto. Tutti i difetti di funzionamento che si presentino durante il periodo di garanzia e che derivino, in maniera comprovabile, da difetti di lavorazione o vizi di materiale, vengono riparati gratuitamente. L'effettuazione di una riparazione non prolunga né rinnova il periodo di garanzia per il prodotto. Sono esclusi dalla garanzia i difetti derivati da usura naturale, utilizzo improprio o abuso, inosservanza delle istruzioni d'uso, dall'uso di prodotti ausiliari non appropriati, da sollecitazioni eccessive, da impiego per scopi diversi da quelli indicati, da interventi propri o di terzi o da altri motivi di cui la ROLLER non risponde.

Gli interventi in garanzia devono essere effettuati solo da centri assistenza autorizzati ROLLER. La garanzia è riconosciuta solo se l'attrezzo viene inviato, privo di interventi precedenti e non smontato, ad un centro assistenza autorizzato ROLLER. Tutti i prodotti e i pezzi sostituiti in garanzia diventano proprietà della ROLLER.

Le spese di trasporto di andata e ritorno sono a carico dell'utilizzatore.

I diritti legali dell'utilizzatore, in particolare i diritti di garanzia in caso di vizi, nei confronti del rivenditore, non sono limitati dalla presente. La garanzia del produttore è valida solo per prodotti nuovi acquistati ed utilizzati nella Comunità Europea, in Norvegia o in Svizzera.

Per la presente garanzia si applica il diritto tedesco con esclusione dell'accordo delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci (CISG).

8. Elenchi dei pezzi

Per gli elenchi dei pezzi vedi www.albert-roller.de → Downloads → Liste dei pezzi di ricambio.

Vertaling van de originele handleiding

Fig. 2–3

1 Opbergvak voor afneembare aansluitkabel	10 Fotocel
2 Display	11 Luchtafvoerslang (toebehoren)
3 Klep condensstank	12 Aansluitflens (toebehoren)
4 Slang voor condensafvoer	13 Knop aan/uit
5 Schakelaar condensstank	14 Luchtvochtigheidsindicator
6 Symbool condensstank	15 Knop
7 Bedrijfsurenteller	16 Symbool 'compressor'
8 Stroomverbruikmeter	17 Klep luchtfilter
9 11,5 l-condensstank (toebehoren)	18 Symbool 'bevrozing'

Algemene veiligheidsinstructies voor elektrisch gereedschap

⚠ WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidsinstructies, aanwijzingen, opschriften en technische gegevens waarvan dit elektrische gereedschap voorzien is. Als de onderstaande aanwijzingen niet correct worden nageleefd, kan dit tot een elektrische schok, brand en/of ernstige letsels leiden.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor latere raadpleging.

Het in de veiligheidsinstructies gebruikte begrip 'elektrisch gereedschap' heeft betrekking op elektrische gereedschappen (met netsnoer).

1) Veiligheid op de werkplek

- Houd uw werkplek schoon en goed verlicht. Een rommelige en onverlichte werkplek kan tot ongevallen leiden.
- Werk met het elektrische gereedschap niet in een omgeving waar zich brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen bevinden en dus explosiegevaar bestaat. Elektrische gereedschappen produceren vonken, die het stof of de dampen kunnen ontsteken.
- Houd kinderen en andere personen uit de buurt tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap. Als u wordt afgeleid, kunt u gemakkelijk de controle over het apparaat verliezen.

2) Elektrische veiligheid

- De aansluitstekker van het elektrische gereedschap moet in de contactdoos passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden veranderd. Gebruik geen verloopstekkers voor elektrische gereedschappen met randaarding. Onveranderde stekkers en passende contactdozen verminderen het risico van een elektrische schok.
- Vermijd lichamen contact met geaarde oppervlakken zoals buizen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico van een elektrische schok, als uw lichaam geaard is.
- Houd het elektrische gereedschap uit de buurt van regen of vocht. Het binnendringen van water in elektrisch gereedschap verhoogt het risico van een elektrische schok.
- Gebruik de aansluitkabel niet oneigenlijk om het elektrische gereedschap te dragen, op te hangen of om de stekker uit de contactdoos te trekken. Houd de aansluitkabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen. Een beschadigd of in de war gebracht snoer verhoogt het risico van een elektrische schok.
- Als u met een elektrisch gereedschap in de openlucht werkt, mag u uitsluitend verlengsnoeren gebruiken die voor buitengebruik geschikt zijn. Het gebruik van verlengsnoeren die voor buitengebruik geschikt zijn, vermindert het risico van een elektrische schok.
- Als het bedrijf van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, dient u een aardlekschakelaar te gebruiken. Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.

3) Veiligheid van personen

- Wees aandachtig tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap. Let op wat u doet en werk met verstand. Gebruik geen elektrisch gereedschap, als u moe bent of als u onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap kan ernstige letsels tot gevolg hebben.
- Draag persoonlijke beschermingsmiddelen en altijd een veiligheidsbril. Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals stofmasker, slipvaste veiligheidsschoenen, veiligheidshelm of gehoorbescherming, naargelang de aard en het gebruik van het elektrische gereedschap, vermindert het risico van letsels.
- Vorkom een onbedoelde inschakeling van het gereedschap. Verzekert u ervan dat het elektrische gereedschap uitgeschakeld is, alvorens u het op het stroomnet aansluit, opneemt of draagt. Als u bij het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger aan de schakelaar houdt of als u het gereedschap op de elektrische voeding aansluit terwijl het ingeschakeld is, kan dit ongevallen veroorzaken.
- Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg ervoor dat u stabiel staat en te allen tijde uw evenwicht kunt bewaren. Zo kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter controleren.
- Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haar en kleding verwijderd van bewegende onderdelen. Losse kleding, sieraden of lange haren kunnen door bewegende onderdelen worden gegrepen.

- Let op dat u zich niet ten onrechte veilig waant en negeer nooit de veiligheidsregels voor elektrisch gereedschap, ook niet wanneer u na veelvuldig gebruik zeer goed met het elektrische gereedschap vertrouwd bent. Achterloos handelen kan in een fractie van een seconde tot ernstig letsel leiden.

4) Gebruik en behandeling van elektrisch gereedschap

- Overbelast het gereedschap niet. Gebruik bij uw werk het elektrische gereedschap dat daarvoor bedoeld is. Met het juiste elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven vermogensbereik.
 - Gebruik geen elektrisch gereedschap met een defecte schakelaar. Elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
 - Trek de stekker uit de contactdoos en/of verwijder de afneembare accu, voor u instellingen van het apparaat wijzigt, accessoires vervangt of het apparaat weglegt. Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het elektrische gereedschap onbedoeld start.
 - Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat het gereedschap niet gebruiken door personen die er niet vertrouwd mee zijn of die deze instructies niet gelezen hebben. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk, als het door onervaren personen wordt gebruikt.
 - Onderhoud elektrische gereedschappen en accessoires zorgvuldig. Controleer of beweeglijke onderdelen vlekkeloos functioneren en niet klemmen en of bepaalde onderdelen eventueel gebroken of zo beschadigd zijn, dat het elektrische gereedschap niet meer correct werkt. Laat beschadigde onderdelen repareren, vóór u het elektrische gereedschap weer in gebruik neemt. Veel ongevallen zijn te wijten aan slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
 - Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, werktuigen enz. uitsluitend volgens deze instructies. Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere dan de beoogde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
 - Houd handgrepen en grijpvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet. Bij gladde handgrepen en grijpvlakken is een veilige bediening en controle van het elektrische gereedschap in onvoorziene situaties niet mogelijk.
- ### 5) Service
- Laat uw elektrisch gereedschap uitsluitend door gekwalificeerd vakpersoneel en alleen met originele reserveonderdelen repareren. Zo is gegarandeerd dat de veiligheid van het gereedschap in stand gehouden wordt.

Veiligheidsinstructies voor elektrische luchtontvochtigers/bouwdrogers

⚠ WAARSCHUWING


Lees alle veiligheidsinstructies, aanwijzingen, opschriften en technische gegevens waarvan dit elektrische gereedschap voorzien is. Als de onderstaande aanwijzingen niet correct worden nageleefd, kan dit tot een elektrische schok, brand en/of ernstige letsels leiden.


Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor latere raadpleging.


- Bij thermische ontbinding van het koelmiddel (bijv. brand) ontstaan zeer giftige en bijtende dampen! Er bestaat kans op vergiftiging.
- Open het koelmiddelcircuit nooit. Het apparaat bevat het koelmiddel R-407 C in een gesloten circuit. Indien bij een defect apparaat (bijv. bij breuk van een koelmiddelslang) koelmiddel lekt, dient het volgende in acht te worden genomen:
 - Na inademen: Het slachtoffer in de frisse lucht brengen en laten rusten. Bij ademstilstand kunstmatig beademen. Een arts raadplegen.
 - Na contact met de huid: De getroffen lichaamsdelen met veel warm water ontdooien of afwassen.
 - Na contact met de ogen: Onmiddellijk ten minste 10 min met veel schoon water grondig uitspoelen. Een arts raadplegen.
 - Na opname door de mond: Niet het braken opwekken. De mond met water laten uitwassen, een glas water drinken. Een arts raadplegen.
 - Informatie voor de arts: Geen medicijnen van de efedrine-/adrenalinegroep toedienen.
- Neem de veiligheidsinstructies voor koelinstallaties in acht. Er bestaat verwondingsgevaar.
- Voer het apparaat en het koelmiddel in overeenstemming met de voorschriften af. Neem de nationale voorschriften in acht.
- Zorg ervoor dat koelmiddel nooit in de riolering, kelderverdiepingen of werkputten terecht komt. De koelmiddeldampen kunnen een verstikkende atmosfeer veroorzaken.
- Steek geen voorwerpen in het apparaat. Er bestaat verwondingsgevaar en het risico van een elektrische schok.
- Plaats geen voorwerpen op het apparaat. Door de trilling van het apparaat kunnen de voorwerpen eraf vallen. De voorwerpen kunnen beschadigd raken. Er bestaat verwondingsgevaar.
- Zorg bij het opstellen van het apparaat voor voldoende luchttoevoer en een minimale afstand van ca. 200 mm tot de wand. Dek de luchtsleuven van het apparaat nooit af. Dit kan tot een vermindering van het vermogen leiden. Het apparaat kan oververhit raken. Er bestaat brandgevaar.
- Gebruik het apparaat niet in luchtdichte ruimten. Het apparaat kan oververhit raken. Er bestaat brandgevaar.
- Gebruik geen licht ontvlambare stoffen bijv. gassen, oliën en spuitbussen met drijfgas (bijv. draadsnijolie, verf) in de buurt van het apparaat. Het apparaat kan beschadigd raken. Er bestaat brandgevaar.

- Plaats de ROLLER'S Scirocco 80 nooit in overstromde ruimten. Leg de aansluitkabel en verlengkabels nooit op een vochtige of natte ondergrond. *Er bestaat gevaar voor een elektrische schok.*
- Zet apparaat altijd, zoals voorgeschreven, verticaal op de wielen, ook bij opslag en transport. *Anders kan het apparaat beschadigd raken.*
- Gebruik het verzamelde condensaat (water) niet om te drinken of om levensmiddelen te bereiden. *Er bestaat gevaar voor de gezondheid.*
- Kinderen en personen die op basis van hun fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of door een gebrek aan ervaring of kennis niet in staat zijn het elektrische apparaat veilig te bedienen, mogen dit elektrische apparaat niet zonder toezicht of instructie van een verantwoordelijke persoon gebruiken. *Anders bestaat risico op een verkeerde bediening en letsels.*
- Laat het elektrische apparaat uitsluitend door opgeleide personen gebruiken. *Jongeren mogen het elektrische apparaat uitsluitend gebruiken, als ze ouder dan 16 zijn, als dit nodig is in het kader van hun opleiding en als ze hierbij onder toezicht van een deskundige staan.*
- Controleer de aansluitkabel van het elektrische apparaat en eventuele verlengkabels regelmatig op beschadiging. *Laat deze bij beschadiging vervangen door gekwalificeerd vakpersoneel of door een geautoriseerde ROLLER klantenservice.*
- Gebruik uitsluitend goedgekeurde en overeenkomstig gemarkeerde verlengkabels met een voldoende grote kabeldiameter. *Gebruik verlengkabels tot een lengte van 10 m met een kabeldiameter van 1,5 mm², kabels van 10 – 30 m met een kabeldiameter van 2,5 mm².*

Symboolverklaring

 **WAARSCHUWING** Gevaar met een gemiddelde risicograad, dat bij niet-naleving de dood of ernstig (onherstelbaar) letsel tot gevolg kan hebben.

 **VOORZICHTIG** Gevaar met een lage risicograad, dat bij niet-naleving matig (herstelbaar) letsel tot gevolg kan hebben.

 **LET OP** Materiële schade, geen veiligheidsinstructie! Geen kans op letsel.



Lees de handleiding vóór de ingebruikname



Gebruik handbescherming



Elektrisch gereedschap voldoet aan beschermingsgraad I



Milieuvriendelijke verwijdering



CE-conformiteitsmarkering

1. Technische gegevens

Beoogd gebruik

WAARSCHUWING

De elektrische luchtontvochtiger/bouwdroger ROLLER'S Scirocco 80 is bedoeld voor het drogen en ontvochtigen van ruimten, bijv. na leidingwaterschade of een overstroming, voor het ontvochtigen van mufte kelders e.a. en voor het versneld drogen van bijv. beton, metselwerk, pleister, estrik. Voor professioneel gebruik door installateurs en in de industrie.

Elk ander gebruik is oneigenlijk en daarom niet toegestaan.

1.1. Leveringsomvang

ROLLER'S Scirocco 80, handleiding.

1.2. Artikelnummers

ROLLER'S Scirocco 80	132000
11,5 l-condenstank	132100
Aansluitflens	132101
Luchtafvoerslang Ø 200 mm, 10 m lang	132102
Luchtafvoerset (aansluitflens, luchtafvoerslang Ø 200 mm)	132104
Machineruiniger	140119

1.3. Werkgebied

Ontvochtigingscapaciteit	≤ 80 l/24h
Luchthoeveelheid	≤ 850 m ³ /h
Instelbereik van de relatieve luchtvochtigheid	30 – 90 %
Compressor	roterende compressor
Omgevingstemperatuur	+5 °C – +32 °C (41 °F – 89 °F)
Opslagtemperatuur	+5 °C – +45 °C (41 °F – 113 °F)

1.4. Elektrische gegevens

220-240 V~; 50 Hz, 1200 W; 5,3 A

Beschermklasse I

1.5. Gegevens koelmiddel

Koelmiddel	R-407 C
Vulniveau	0,820 kg
Bedrijfsdruk lagedrukzijde	≤ 10 bar
Bedrijfsdruk hogedrukzijde	≤ 25 bar

1.6. Afmetingen l × b × h

ROLLER'S Scirocco 80 540 × 530 × 1040 mm (21,3" × 20,9" × 40,9")

1.7. Gewicht

ROLLER'S Scirocco 80

54 kg (119 lbs)

1.8. Geluidsinformatie

Emissiewaarde op de werkplek

L_{pA} = 63 dB (A)

K = 3 dB (A)

2. Inbedrijfstelling

VOORZICHTIG

Transportgewichten van meer dan 35 kg moeten door ten minste 2 personen worden gedragen.

2.1. Elektrische aansluiting

WAARSCHUWING

Neem de netspanning in acht! Voordat de elektrische luchtontvochtiger/bouwdroger ROLLER'S Scirocco 80 wordt aangesloten, dient te worden gecontroleerd of de spanning die op het typeplaatje is aangegeven, overeenkomt met de netspanning. Sluit apparaten van de beschermklasse I uitsluitend op contactdozen of verlengkabels met een functionerend aardcontact aan. Op bouwplaatsen, in vochtige omgevingen, in binnen- en buitenruimten of bij soortgelijke opstellingen mag de elektrische luchtontvochtiger/bouwdroger ROLLER'S Scirocco 80 uitsluitend op het net worden aangesloten via een aardlekschakelaar die de stroomtoevoer onderbreekt zodra de lekstroom naar de aarde gedurende 200 ms de 30 mA overschrijdt.

Bij permanente aansluiting van de elektrische luchtontvochtiger/bouwdroger ROLLER'S Scirocco 80 op een vaste leiding wordt aanbevolen om het apparaat te voeden via een aardlekschakelaar die de stroomtoevoer onderbreekt zodra de nominale verschilstroom de 30 mA overschrijdt.

2.2. Montage van de handgreep aan het onderstel van staalbuis van de ROLLER'S Scirocco 80

Zie fig. 1.

2.3. Opstellen van de ROLLER'S Scirocco 80 met afvoer van het condensaat naar een externe tank resp. direct in een afvoerleiding

ROLLER'S Scirocco 80 centraal in de te ontvochtigen ruimte plaatsen. De minimale afstand tot de wand moet 200 mm bedragen. Deuren en ramen naar buiten sluiten. De afneembare aansluitkabel uit het opbergvak (1) nemen en aansluiten. De achtergrondverlichting van het display (2) licht kort op. Boven op de klep van de condenstank (3) drukken, om deze te openen. De slang voor de condensafvoer (4) van binnen naar buiten door het gat van de kast steken. De slang voor de condensafvoer (4) naar een geschikte tank leiden ofwel verbinden met een slang die direct naar een afvoerleiding loopt. De schakelaar van de condenstank (5) in de richting van het symbool 'doorgestreepte tank' zetten. De klep van de condenstank (3) sluiten.

ROLLER'S Scirocco 80 is uitgerust met een bedrijfsurenteller (7) en stroomverbruikmeter (8).

2.4. Opstellen van de ROLLER'S Scirocco 80 met afvoer van het condensaat naar de 11,5 l-condenstank (9) (toebehoren, art.nr. 132100)

ROLLER'S Scirocco 80 centraal in de te ontvochtigen ruimte plaatsen. De minimale afstand tot de wand moet 200 mm bedragen. Deuren en ramen naar buiten sluiten. De afneembare aansluitkabel uit het opbergvak (1) nemen en aansluiten. De achtergrondverlichting van het display (2) licht kort op. Boven op de klep van de condenstank (3) drukken, om deze te openen. De 11,5 l-condenstank (9) (toebehoren, art.nr. 132100) in het vak plaatsen, zodat de vlag van de vlotter zich binnen de beugel van de fotocel (10) bevindt. De slang voor de condensafvoer (4) in de opening van de 11,5 l-condenstank steken. De schakelaar van de condenstank (5) in de richting van het symbool 'niet doorgestreepte tank' zetten. De klep van de condenstank (3) sluiten.

ROLLER'S Scirocco 80 is uitgerust met een bedrijfsurenteller (7) en stroomverbruikmeter (8).

2.5. Luchtafvoerset gebruiken (toebehoren, art.nr. 132104)

De afvoerlucht kan met de luchtafvoerslang (11) worden gebruikt voor het verdelen van de afvoerlucht in de ruimte, voor het ontvochtigen van holle ruimten, bijv. boven een verlaagd plafond, en voor het aanvullend aanblazen van natte oppervlakken. De aansluitflens (12) met de 4 bijgeleverde schroeven op de ROLLER'S Scirocco 80 bevestigen (fig. 2). De luchtafvoerslang (11) op de kraag van de aansluitflens schuiven en met een spanband bevestigen. Voor het ophangen/bevestigen van de luchtafvoerslang zijn bevestigingsringen aangebracht.

LET OP

ROLLER'S Scirocco 80 alleen staand transporteren/opslaan. Niet neerleggen! Na het transport ROLLER'S Scirocco 80 ten minste 1 uur laten staan, alvorens in gebruik te nemen.

3. Bedrijf

Een luchtontvochtiger/bouwdroger kan meerdere weken in beslag nemen, voor het vocht uit bijv. beton, metselwerk, pleister of estrik is verwijderd. De ruimtetemperatuur kan bij het gebruik van ROLLER'S Scirocco 80 licht stijgen. Voor aanvullende controle van de luchtvochtigheid een hygrometer gebruiken.

ROLLER'S Scirocco 80 met de aan-uitknop (13) inschakelen. Op het display (2) verschijnen kortstondig alle symbolen en vervolgens de momenteel gemeten relatieve luchtvochtigheid (14). Het apparaat is standaard ingesteld op 60% relatieve luchtvochtigheid. Met de beide knoppen (15) de gewenste luchtvochtigheid tussen 30–90% instellen. Met een korte druk op de knop wordt de waarde 1% veranderd; voor een snellere verstelling, de knop langer ingedrukt houden. Na het instellen verandert de luchtvochtigheidsindicator (14) op het display (2) automatisch en wordt weer de momenteel gemeten relatieve luchtvochtigheid weergegeven. Het apparaat regelt de luchtvochtigheid van de te ontvochtigen/te drogen ruimte en wordt bij het bereiken van de ingestelde luchtvochtigheid uitgeschakeld. Indien de luchtvochtigheid van de ruimte stijgt, wordt het apparaat weer ingeschakeld. Voor continu bedrijf de luchtvochtigheid met de knoppen (15) op < 30% instellen, tot de luchtvochtigheidsindicator (14) 'CO' aangeeft. Bij continu bedrijf valt de regeling van de luchtvochtigheid weg en ontvochtigt het apparaat permanent. Bij gebruik van de 11,5 l-condenstank (9) (toebehoren, art.nr. 132100) wordt het apparaat uitgeschakeld, zodra de condenstank vol is. Dan verschijnt op het display (2) het symbool 'condenstank' (6) en 'E4' en is met regelmatige tussenpozen een akoestisch signaal te horen. 11,5 l-condenstank legen en terugplaatsen. De ontvochtiging/droging wordt voortgezet. Om de 11,5 l-condenstank te legen, hoeft het apparaat niet te worden uitgeschakeld.

LET OP

Dankzij de geheugenfunctie van de ROLLER'S Scirocco 80 blijft de ingestelde waarde van de luchtvochtigheid ook na een stroomuitval behouden. Het apparaat zet daarna automatisch de ontvochtiging/droging met de voorheen ingestelde waarde voort. Ter beveiliging van de compressor wordt deze ca. 3 minuten vertraagd ingeschakeld. Hierbij knippert het symbool 'compressor' (16) op het display (2); de ventilator daarentegen start direct.

Bij de afvoer van het condensaat naar een externe tank moet er in ieder geval voor worden gezorgd dat deze tank regelmatig wordt geleegd en dat de slang voor de condensafvoer (4) afhellend naar de tank loopt. Bij een directe condensafvoer met een slang naar een afvoerleiding moet deze slang eveneens afhellend worden gelegd. Bovendien controleren of de slang voor de condensafvoer (4) in de opening van de 11,5 l-condenstank (9) zit. Slangen voor de condensafvoer niet knikken. Indien dit niet in acht wordt genomen, loopt de condens over de rand van de opvangbak in het apparaat en zo op de vloer.

De omvang van de condensvorming wordt beïnvloed door de temperatuur en luchtvochtigheid van de lucht in de ruimte. Richtcijfers bij continu bedrijf:

30 °C (86 °F): 80% RV = ca. 80 liter/dag, 60% RV = ca. 40 liter/dag
 20 °C (68 °F): 80% RV = ca. 40 liter/dag, 60% RV = ca. 22 liter/dag
 15 °C (59 °F): 80% RV = ca. 28 liter/dag, 60% RV = ca. 16 liter/dag
 10 °C (50 °F): 80% RV = ca. 16 liter/dag, 60% RV = ca. 11 liter/dag
 (RV = relatieve luchtvochtigheid)

Na de ontvochtiging/droging kunnen waterresten uit de slang voor de condensafvoer (4) lopen.

4. Service

4.1. Onderhoud

⚠ WAARSCHUWING

Vóór onderhoudswerkzaamheden altijd de netstekker uittrekken!

ROLLER'S Scirocco 80 regelmatig reinigen, vooral indien hij langere tijd niet wordt gebruikt. Het apparaat vorstvrij opslaan. 11,5 l-condenstank (9) legen en reinigen.

Regelmatig de luchtfiltermat reinigen. Hiervoor de klep van het luchtfilter (17) opentrekken; deze is met een magneet bevestigd. De draadstaven eruit trekken. De luchtfiltermat en de klep van het luchtfilter (17) met bijv. een geschikte stofzuiger of onder stromend water reinigen. Indien nodig de luchtfiltermat vervangen. De luchtfiltermat en klep van het luchtfilter (17) laten drogen, alvorens deze opnieuw te monteren.

Reinig kunststof onderdelen (bijv. de kast) uitsluitend met de machinereiniger (art.nr. 140119) of met milde zeep en een vochtige doek. Gebruik geen huishoudelijke reinigingsmiddelen. Deze bevatten allerlei chemicaliën die kunststof onderdelen kunnen beschadigen. Gebruik voor de reiniging in geen geval benzine, terpentijnolie, thinner of dergelijke producten.

Zorg ervoor dat vloeistoffen nooit op of binnen in het apparaat kunnen terechtkomen.

4.2. Inspectie/repairatie

⚠ WAARSCHUWING

Voor onderhouds- en reparatiewerkzaamheden moet de netstekker worden uitgetrokken! Deze werkzaamheden mogen uitsluitend door gekwalificeerd vakpersoneel worden uitgevoerd.

5. Storingen

5.1. Storing: ROLLER'S Scirocco 80 loopt niet aan.

Oorzaak:

- Aansluitkabel defect.
- Apparaat defect.
- De aan het apparaat ingestelde luchtvochtigheid is hoger dan de luchtvochtigheid van de ruimte.
- 11,5 l-condenstank (9) (toebehoren, art.nr. 132100) werd verkeerd in ROLLER'S Scirocco 80 geplaatst.
- Schakelaar condenstank (5) verkeerd ingesteld.

Oplossing:

- Aansluitkabel vervangen.
- Het apparaat door een geautoriseerde ROLLER klantenservice laten controleren/repareren.
- Geen ontvochtiging vereist of de instelling van de luchtvochtigheid aan het apparaat corrigeren, zie 3. Bedrijf.
- Zie 2.4.
- Zie 2.3. en 2.4.

5.2. Storing: Bij het bereiken van de aan ROLLER'S Scirocco 80 ingestelde luchtvochtigheid wordt deze niet in- resp. uitgeschakeld.

Oorzaak:

- De regeling schakelt het apparaat pas in/uit, wanneer de luchtvochtigheid de ingestelde luchtvochtigheid met 3% over-/onderschrijft.
- Continu bedrijf is ingesteld.

Oplossing:

- Afwachten of de instelling van de luchtvochtigheid aan het apparaat corrigeren, zie 3.
- Bedrijfswijze wijzigen, zie 3.

5.3. Storing: ROLLER'S Scirocco 80 wordt uitgeschakeld, hoewel de aan het apparaat ingestelde luchtvochtigheid nog niet bereikt is.

Oorzaak:

- Bij een koude omgevingstemperatuur en/of bij continu bedrijf kan aan het aggregaat bevroering optreden, wat door het symbool 'bevroering' (18) op het display (2) wordt aangegeven.

Oplossing:

- Het apparaat is uitgerust met een automatisch ontdooisysteem met heet gas. Dit wordt door het apparaat geregeld. Het apparaat start de ontvochtiging/droging na het ontdooien automatisch; het symbool 'bevroering' (18) gaat weer uit. Indien de bevroering binnen een korte tijd herhaaldelijk optreedt, de ROLLER'S Scirocco 80 uitschakelen. Wachten tot het ijs volledig ontdooid is. Vervolgens de ontvochtiging/droging voortzetten.
- Aansluitkabel vervangen.
- Het apparaat door een geautoriseerde ROLLER klantenservice laten controleren/repareren.

- Aansluitleiding defect.
- Apparaat defect.

5.4. Storing: Ontvochtigingsvermogen neemt af.

Oorzaak:

- Luchtfiltermat/klep luchtfilter (17) verontreinigd.
- Door het gebruik van ROLLER'S Scirocco 80 wordt de luchtvochtigheid verminderd, hierdoor daalt ook de hoeveelheid condensaat.

Oplossing:

- Onderdelen reinigen/vervangen, zie 4.1. Onderhoud.
- Controleren of de ontvochtiging/droging kan worden ingesteld.

5.5. Storing: Foutmeldingen E1 of E3 verschijnen op het display (2).

Oorzaak:

- De luchtvochtigheid van de ruimte ligt buiten het meetbereik ≤ 30% resp. ≥ 90% van ROLLER'S Scirocco 80.
- Sensor voor meting van de luchtvochtigheid is defect.

Oplossing:

- Apparaat op continu bedrijf zetten, zie 3. Bedrijf.
- Het apparaat door een geautoriseerde ROLLER klantenservice laten controleren/repareren.

5.6. **Storing:** Foutmeldingen E2 of E5 verschijnen op het display (2).

Oorzaak:

- Sensor voor temperatuurcontrole van de compressor is defect.

Oplossing:

- Het apparaat door een geautoriseerde ROLLER'S klantenservice laten controleren/repanderen.

5.7. **Storing:** Foutmelding E4 verschijnt op het display (2).

Oorzaak:

- 11,5 l-condenstank (9) (toebehoren, art.nr. 132100) is vol.
- Schakelaar condensstank (5) verkeerd ingesteld.

Oplossing:

- 11,5 l-condenstank legen.
- Zie 2.3. en 2.4.

6. Verwijdering

De elektrische luchtontvochtiger/bouwdroger ROLLER'S Scirocco 80 en het koelmiddel R-407 C mogen na de gebruiksduur niet met het huisvuil worden verwijderd. Ze moeten in overeenstemming met de wettelijke voorschriften worden verwijderd.

7. Fabrieksgarantie

De garantietijd bedraagt 12 maanden vanaf de overhandiging van het nieuwe product aan de eerste gebruiker. Het tijdstip van de overhandiging dient te worden bewezen aan de hand van het originele aankoopbewijs, waarop de koopdatum en productnaam vermeld moeten zijn. Alle defecten die tijdens de garantieperiode optreden en die aantoonbaar aan fabricage- of materiaalfouten te wijten zijn, worden gratis verholpen. Door deze garantiewerkzaamheden wordt de garantieperiode voor het product niet verlengd of vernieuwd. Schade die te wijten is aan natuurlijke slijtage, onvakkundige behandeling of misbruik, niet-naleving van bedrijfsvoorschriften, ongeschikte bedrijfsmiddelen, buitensporige belasting, oneigenlijk gebruik, eigen ingrepen of ingrepen door derden of aan andere oorzaken waar ROLLER niet verantwoordelijk voor is, is van de garantie uitgesloten.

Garantiewerkzaamheden mogen uitsluitend door een geautoriseerde ROLLER klantenservice worden uitgevoerd. Reclamaties worden uitsluitend erkend, als het product zonder voorafgaande ingrepen, in niet-gedemonteerde toestand bij een geautoriseerde ROLLER klantenservice wordt binnengebracht. Vervangen producten en onderdelen worden eigendom van ROLLER.

De kosten voor de verzending naar en van de klantenservice zijn voor rekening van de gebruiker.

De wettelijke rechten van de gebruiker, met name zijn garantierechten tegenover de verkoper in het geval van gebreken, worden door deze garantie niet beperkt. Deze fabrieksgarantie geldt uitsluitend voor nieuwe producten die binnen de Europese Unie, in Noorwegen of in Zwitserland worden gekocht en gebruikt.

Voor deze garantie is het Duitse recht van toepassing met uitsluiting van het Verdrag der Verenigde Naties inzake internationale koopovereenkomsten betreffende roerende zaken (CISG).

8. Onderdelenlijsten

Onderdelenlijsten vindt u op www.albert-roller.de → Downloads → Parts lists.

Översättning av originalbruksanvisningen

Fig. 2–3

1 Förvaringsfack för avtagbar anslutningsledning	10 Fotocell
2 Display	11 Frånluftsslång (tillbehör)
3 Lucka kondensvatten behållare	12 Anslutningsfläns (tillbehör)
4 Slang för kondensvatten avledning	13 Knapp på/av
5 Brytare kondensvatten avledning	14 Indikering luftfuktighet
6 Symbol kondensvatten avledning	15 Knappar
7 Drifttimmerräknare	16 Symbol kondensor
8 Strömförbrukningsmätare	17 Lucka luftfilter
9 11,5 l kondensvatten behållare (tillbehör)	18 Symbol nedisning

Allmänna säkerhetsanvisningar för elektriska verktyg

⚠ VARNING

Läs alla säkerhetsanvisningar, anvisningar, bilder/bildtexter och tekniska data som detta elverktyg är försett med. Om man inte följer de följande anvisningarna och instruktionerna kan det uppstå elektrisk stöt, brand och/eller svåra personskador.

Spara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.

Begreppet „elverktyg“ som används i säkerhetsanvisningarna avser nätdrivna elverktyg (med nätledning).

1) Arbetsplats säkerhet

- Håll arbetsområdet rent och väl belyst. Oordning och obelysta arbetsområden kan leda till olyckor.
- Arbeta inte med det elektriska verktyget i explosionsfarlig miljö där det finns brännbara vätskor, gaser eller damm. Elektriska verktyg alstrar gnistor som kan tända eld på damm eller ångor.
- Håll barn och andra personer på avstånd när det elektriska verktyget används. Om du distraheras kan du tappa kontrollen över verktyget.

2) Elektrisk säkerhet

- Det elektriska verktygets anslutningskontakt måste passa i kontaktuttaget. Det är inte tillåtet att göra några som helst ändringar på kontakten. Använd inga adapterkontakter tillsammans med elektriska verktyg som är jordade. Oförändrade kontakter och passande kontaktuttag minskar risken för elektrisk stöt.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som de som finns på rör, värmeaggregat, spisar och kylskåp. Det finns en förhöjd risk för elektrisk stöt när din kropp är jordad.
- Håll elektriska verktyg borta från regn och fukt. Om det tränger in vatten i ett elektriskt verktyg ökar risken för elektrisk stöt.
- Använd inte anslutningskabeln för att bära det elektriska verktyget, hänga upp det eller för att dra ut kontakten ur kontaktuttaget. Håll anslutningskabeln på avstånd från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar på verktyget. Skadade eller intrasslade kablar ökar risken för elektrisk stöt.
- Om du använder ett elektriskt verktyg utomhus får du endast använda en förlängningskabel som är avsedd för utomhusbruk. Om en förlängningskabel används som är avsedd för utomhusbruk minskar risken för elektrisk stöt.
- Om det inte går att undvika att använda det elektriska verktyget i fuktig miljö ska en jordfelsbrytare användas. Risken för elektrisk stöt minskar om en jordfelsbrytare används.

3) Personers säkerhet

- Var uppmärksam, tänk på vad du gör och använd ditt sunda förnuft när du arbetar med ett elektriskt verktyg. Använd inte elektriska verktyg om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicin. Om du för en kort stund tappar koncentrationen när du använder ett elektriskt verktyg kan det medföra allvarliga skador.
- Bär personlig skyddsutrustning och alltid skyddsglasögon. Om du bär personlig skyddsutrustning som dammask, halksäkra skyddsskor, skyddshjälm eller hörselskydd, beroende på typ av elektriskt verktyg och hur det elektriska verktyget ska användas, minskar risken för olyckor.
- Undvik oavsiktlig idrifttagning. Försäkra dig om att det elektriska verktyget är avstängd innan du ansluter strömförsörjningen, lyfter upp eller bär det. Om du har fingret på strömbrytaren när du bär det elektriska verktyget eller har satt strömbrytaren på påsatt läge när det elektriska verktyget ansluts till strömförsörjningen kan det leda till olyckor.
- Undvik onormal kroppshållning. Se till att du står stadigt och alltid håller balansen. På så sätt har du bättre kontroll över det elektriska verktyget om det uppstår oväntade situationer.
- Bär lämpliga kläder. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Invagga dig inte i en falsk säkerhet och ignorera inte säkerhetsreglerna för elverktyg, även om du efter omfattande användning är väl förtrogen med verktyget. Oaktsam hantering kan på några hundra sekunder leda till allvarliga personskador.

4) Användning och behandling av det elektriska verktyget

- Överbelasta inte verktyget. Använd det elektriska verktyg som är lämpligt för det arbete du tänker utföra. Med lämpligt elektriskt verktyg arbetar du bättre och säkrare inom det angivna effektområdet.

- Använd inte det elektriska verktyget om strömbrytaren är defekt. Ett elektriskt verktyg som inte längre kan sättas på och stängas av är farligt och måste repareras.
 - Dra ut kontakten ur eluttaget innan inställningar görs på verktyget, tillbehör delar byts ut eller det elektriska verktyget läggs undan. Denna försiktighetsåtgärd förhindrar att det elektriska verktyget startas oavsiktligt.
 - Förvara elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer använda enheten som inte känner till hur den fungerar eller som inte har läst dessa anvisningar. Elektriska verktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
 - Sköt om verktyget och dess tillbehör med omsorg. Kontrollera om rörliga delar på enheten fungerar felfritt och inte klämmer någonstans, om delar har gått sönder eller är så skadade att de har en negativ inverkan på det elektriska verktygets funktion. Låt de skadade delarna repareras innan enheten används. Många olyckor beror på att de elektriska verktygen underhålls dåligt.
 - Använd elektriska verktyg, tillbehör, arbetsverktyg o.s.v. i enlighet med dessa anvisningar. Ta hänsyn till arbetsvillkoren och den aktivitet som utförs. Om elektriska verktyg används på annat sätt än det de är avsedda för kan det uppstå farliga situationer.
 - Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett. Halkiga handtag och greppytor tillåter inte en säker manövrering och kontroll över elverktyget i oväntade situationer.
- 5) Service
- Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera ditt elektriska verktyg och använd endast originalreservdelar. På så sätt förblir enheten säker.

Säkerhetsanvisningar för elektrisk luftavfuktare/byggtork

⚠ VARNING









Läs alla säkerhetsanvisningar, anvisningar, bilder/bildtexter och tekniska data som detta elverktyg är försett med. Om man inte följer de följande anvisningarna och instruktionerna kan det uppstå elektrisk stöt, brand och/eller svåra personskador.

Spara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.

- Vid termisk sönderdelning av köldmedlet (t.ex. brand) bildas mycket giftiga och frätande ångor! Risk för förgiftning.
- Öppna aldrig köldmedelskretsen. Apparaten innehåller köldmedlet R-407C i ett slutet kretslopp. Om kylmedel tränger ut ur en skadad apparat (t.ex. brott på en köldmedelsslång) ska följande beaktas:
 - efter inandning: Ta ut den berörda personen i friska luften och låt hen vila. Ge konstgjord andning vid andningsstillestånd. Tillkalla läkare.
 - efter kontakt med huden: Tina upp resp. torka av utsatta hudpartier med en stor mängd varmt vatten.
 - efter kontakt med ögonen: Skölj ögonen noggrant under minst 10 minuter med en stor mängd rent vatten. Uppsök läkare.
 - om kylmedel har svalts: Framkalla inte kräkning. Skölj ur munnen med vatten drick ett glas vatten. Uppsök läkare.
 - information till läkaren: Ge inte patienten något läkemedel ur gruppen efedrin/adrenalin.
- Observera säkerhetsanvisningar för kylanläggningar. Risk för personskada.
- Avfallshandtera apparaten och köldmedlet på föreskriftenligt sätt. Beakta nationella föreskrifter.
- Se till att köldmedel aldrig kommer in i avloppssystem, källarvåningar, arbetsgropar. Köldmedelsångorna kan bilda en kvävande atmosfär.
- Stick inte in några föremål i apparaten. Det finns risk för personskador samt risk för en elektrisk stöt.
- Ställ inte några föremål på apparaten. Genom apparatens vibrationer kan föremål falla ner. Föremålen kan skadas. Risk för personskada.
- Ge vid uppställning av apparaten akt på tillräcklig lufttillförsel och på ett minsta avstånd på ca 200 mm till väggen. Täck aldrig över luftöppningarna på apparaten. Detta kan leda till minskning av effekten. Apparaten kan överhettas. Det består brandrisk.
- Använd inte apparaten i lufttäta lokaler. Apparaten kan överhettas. Det består brandrisk.
- Använd inga lättantändliga ämnen t. ex. gaser, oljor samt sprayburkar med drivgas t. ex. skärvätska för gängor, färger i närheten av apparaten. Apparaten kan skadas. Det består brandrisk.
- Ställ aldrig ROLLER'S Scirocco 80 i översvämmade lokaler. Lägg aldrig anslutningsledningen och förlängningskablar på fuktigt eller vått underlag. Det finns risk för elektrisk stöt.
- Ställ apparaten alltid enligt föreskrifterna, lodrätt på hjulen, även vid förvaring och transport. Apparaten skulle kunna skadas.
- Använd inte det samlade kondensvatten till att dricka eller till beredning av livsmedel. Det består hälsorisk.
- Barn och personer, som på grund av sin fysiska, sensoriska eller mentala förmåga eller bristande erfarenhet eller kunskap inte är i stånd att säkert manövrera den elektriska apparaten, får inte använda den här elektriska apparaten utan uppsikt eller anvisningar av en ansvarig person. Annars finns risk för felmanövrering och personskador.
- Överlämna den elektriska apparaten endast till instruerade personer. Ungdomar får endast använda den elektriska apparaten om de är över 16 år gamla, detta krävs för att uppfylla utbildningsmål och sker under handledning av en fackutbildad person.
- Kontrollera anslutningskabeln till den elektriska apparaten liksom förlängningskablar regelbundet för att upptäcka eventuella skador. Om någon av kablarna är skadade, låt kvalificerad fackpersonal eller en auktoriserad ROLLER kundtjänstverkstad byta ut dem.

- Använd endast godkända förlängningskablar med motsvarande märkning med tillräckligt ledningstvärsnitt. Använd förlängningskablar upp till en längd på 10 m med ett ledningstvärsnitt 1,5 mm², på 10 – 30 med ett ledningstvärsnitt på 2,5 mm².

Symbolförklaring

	VARNING	Fara med medelstor risk, som om den ej beaktas, skulle kunna ha död eller svåra personskador (irreversibla) till följd.
	OBSERVERA	Fara med låg risk, som om den ej beaktas, skulle kunna ha måttliga personskador (reversibla) till följd.
	OBS	Materialskador, ingen säkerhetsanvisning! Ingen risk för personskador.
		Före idrifttagning läs igenom bruksanvisningen
		Använd handskydd
		Det elektriska verktyget motsvarar skyddsklass I
		Miljövänlig kassering
		EG-märkning om överensstämmelse

1. Tekniska data

Ändamålsenlig användning

VARNING

Den elektriska luftavfuktaren/byggtorken ROLLER'S Scirocco 80 är avsedd för torkning av rum, t.ex. efter vattenskador, översvämningar, för avfuktning av ukna källarutrymmen m.m. och för snabbare torkning av t.ex. betong, murverk, puts, golvmassa. För yrkesmässig användning inom hantverk och industri. Alla andra användningar är inte ändamålsenliga och tillåts därför inte.

1.1. Leveransens omfattning

ROLLER'S Scirocco 80 bruksanvisning

1.2. Artikelnummer

ROLLER'S Scirocco 80	132000
11,5 l kondensvatten behållare	132100
Anslutningsfläns	132101
Frånluftslang Ø 200 mm, 10 m lång	132102
Avluftningssats (anslutningsfläns, frånluftslang Ø 200 mm)	132104
Maskinrengöringsmedel	140119

1.3. Arbetsområde

Avfuktningseffekt	≤ 80 l/24 h
Luftmängd	≤ 850 m ³ /h
Inställningsområde för relativ luftfuktighet	30 – 90 %
Kondensor	Rotationskondensor
Omgivningstemperatur	+5 °C – +32 °C (41 °F – 89 °F)
Lagringstemperatur	+5 °C – +45 °C (41 °F – 113 °F)

1.4. Elektriska data **220-240 V~; 50 Hz, 1200 W; 5,3 A**

Skyddsklass I

1.5. Data köldmedel

Köldmedel	R-407 C
Påfyllningsmängd	0,820 kg
Drifttryck lågtryckssidan	≤ 10 bar
Drifttryck högtryckssidan	≤ 25 bar

1.6. Mått L × B × H

ROLLER'S Scirocco 80 540 × 530 × 1040 mm (21,3" × 20,9" × 40,9")

1.7. Vikt

ROLLER'S Scirocco 80 54 kg (119 lbs)

1.8. Bullerinformation

Arbetsplatsbetingat
Emissionsvärde $L_{pA} = 63 \text{ dB (A)}$ $K = 3 \text{ dB (A)}$

2. Idrifttagning

OBSERVERA

Transportvikter över 35 kg ska bäras av minst 2 personer.

2.1. Elektrisk anslutning

VARNING

Beakta nätspänningen! Innan den elektriska luftavfuktaren/byggtorken ROLLER'S Scirocco 80 ansluts måste man kontrollera att spänningen som anges på typskylten motsvarar nätspänningen. Anslut apparater i skyddsklass I endast till eluttag/förlängningssladdar med funktionsduglig skyddskontakt. På

byggplats, i fuktig omgivning, inom- och utomhus eller på jämförbara uppställningsplatser får den elektriska luftavfuktaren/byggtorken ROLLER'S Scirocco 80 endast drivas från nätet via en FI-brytare (felströmskyddsbrytare) som avbryter energitillförseln så snart avledningsströmmen till jorden överskrider 30 mA under 200 ms.

Vid varaktig anslutning av den elektriska luftavfuktaren/byggtorken ROLLER'S Scirocco 80 till en fast dragen ledning rekommenderas, att driva den via en felströmskyddsbrytare (FI-brytare), som avbryter energitillförseln, så snart som märk-differens-utlösningströmmen överskrider 30 mA.

2.2. Montering av handtaget på stälrsstativet till ROLLER'S Scirocco 80

Se Fig. 1

2.3. Uppställning av ROLLER'S Scirocco 80 med avledning av kondensvatten till en extern behållare resp. direkt till en avloppsledning

Ställ ROLLER'S Scirocco 80 i mitten av lokalen som ska avfuktas. Minsta avståndet till väggen måste uppgå till 200 mm. Stäng dörrar och fönster utåt. Ta den avtagbara anslutningsledningen ur förvaringsfacket (1) och anslut den. Bakgrundsbelysningen på displayen (2) tänds en kort stund. Tryck upp på luckan till kondensvatten behållaren (3) för att öppna den. Stick slangen för kondensvatten avledning (4) inifrån och ut genom hålet i huset. Led slangen för kondensvatten avledning (4) till lämplig behållare, resp. förbind med en slang, som leder direkt till en avloppsledning. Ställ brytaren för kondensvatten behållaren (5) i riktning mot symbolen "Överkorsad behållare". Stäng luckan till kondensvatten behållaren (3).

ROLLER'S Scirocco 80 är utrustad med drifttimmerräknare (7) och strömförbrukningsmätare (8).

2.4. Uppställning av ROLLER'S Scirocco 80 med avledning av kondensvatten till den 11,5 l stora kondensvatten behållaren (9) (tillbehör, art.-nr 132100)

Ställ ROLLER'S Scirocco 80 i mitten av lokalen som ska avfuktas. Minsta avståndet till väggen måste uppgå till 200 mm. Stäng dörrar och fönster utåt. Ta den avtagbara anslutningsledningen ur förvaringsfacket (1) och anslut den. Bakgrundsbelysningen på displayen (2) tänds en kort stund. Tryck upp på luckan till kondensvatten behållaren (3) för att öppna den. Ställ den 11,5 l stora kondensvatten behållaren (9) (tillbehör, art.-nr 132100) i facket, så att flottörens fana befinner sig inom ljusgrindens bygel (10). Stick slangen för kondensvatten avledning (4) i öppningen på den 11,5 l stora kondensvatten behållaren. Ställ brytaren för kondensvatten avledning (5) i riktning mot symbolen "Ej överkorsad behållare". Stäng luckan till kondensvatten behållaren (3).

ROLLER'S Scirocco 80 är utrustad med en drifttimmerräknare (7) och strömförbrukningsmätare (8).

2.5. Användning av avluftningssats (tillbehör, art.-nr 132104)

Frånluften kan med frånluftslangen (11) användas för luftfördelning i rummet, för avfuktning av ihåliga utrymmen, t.ex. mellantak och för blåsning på våta ytor. Sätt fast anslutningsflänsen (12) med de 4 bifogade skruvarna på ROLLER'S Scirocco 80 (Fig. 2). Skjut frånluftslangen (11) på anslutningsflänsens ansats och fäst med spänngördel. För upphängning/fastsättning av frånluftslangen finns fästgöglor monterade.

OBS

Transportera/förvara ROLLER'S Scirocco 80 endast stående. Inte lägga! Efter transport, låt ROLLER'S Scirocco 80, stå minst 1 timme före idrifttagning.

3. Drift

En luftavfuktare/byggtork kan ta flera veckor i anspråk, innan fuktigheten har dragits ur t. ex. betong, murverk, puts, golvmassa. Rumstemperaturen kan stiga lätt vid användning av ROLLER'S Scirocco 80. Använd en hygrometer för extra övervakning av luftfuktigheten.

Starta ROLLER'S Scirocco 80 med knappen På/Av (13). I displayen (2) visas kort alla symbolerna, sedan den aktuellt uppmätta relativa luftfuktigheten (14). Apparaten är förinställd på 60 % relativ luftfuktighet. Ställ med de båda knapparna (15) in den önskade luftfuktigheten mellan 30–90 %. Genom att kort trycka på knappen förändras värdet med 1 %, för snabbinställning hålls knappen ner längre. Efter inställningen ändrar sig indikeringen av luftfuktigheten (14) i displayen (2) automatiskt och visar åter den aktuellt uppmätta relativa luftfuktigheten. Apparaten reglerar luftfuktigheten i det rum som ska avfuktas/torkas och stängs av när den inställda luftfuktigheten har uppnåtts. Stiger luftfuktigheten i rummet, startar apparaten åter. För konstant drift ställs luftfuktigheten in på < 30 % med knapparna (15), tills "CO" visas i indikeringen för luftfuktighet (14). Vid konstant drift utgår regleringen av luftfuktigheten, apparaten avfuktar permanent. Vid användning av den 11,5 l stora kondensvatten behållaren (9) (tillbehör, art.-nr 132100) stänger apparaten av, när kondensvatten behållaren är full. Då visas i displayen (2) symbolen kondensvatten behållare (6) och "E4" och det hörs en akustisk signal med upprepade intervall. Töm den 11,5 l stora kondensvatten behållaren och ställ åter in den. Avfuktningen/torkningen fortsätts. Apparaten behöver inte stängas av för tömningen av den 11,5 l stora kondensvatten behållaren.

Vid strömavbrott bibehålls det inställda värdet för luftfuktigheten genom Memory-funktionen hos ROLLER'S Scirocco 80. Apparaten fortsätter därefter automatiskt avfuktningen/torkningen med det tidigare inställda värdet. För att skydda kondensorn startar denna med ca 3 minuters fördröjning. Därvid blinkar symbolen Kondensor (16) i displayen (2), fläkten startar dock genast.

OBS

Vid avledning av kondensvatten i en extern behållare måste man ovillkorligen

ge akt på att denna töms regelbundet och att slangen för avledningen av kondensvatten (4) leds ner i behållaren med fallhöjd. Vid direkt avledning av kondensvatten med en slang i en avloppsledning, måste denna också ledas neråt med fallhöjd. Kontrollera dessutom om slangen för kondensvatten avledningen (4) sitter i öppningen på den 11,5 l stora kondensvatten behållaren (9). Knäck inte slangar till kondensvatten avledningen. Iakttas inte detta, rinner kondensvatten över uppfångningsskålens kant i apparaten och därmed på golvet.

Mängden bildat kondensvatten påverkas av temperaturen och luftfuktigheten i rummets luft. Riktvärden vid konstant drift:

30 °C (86 °F): 80 % r. F. = ca 80 liter/dag, 60 % r. F. = ca 40 liter/dag
 20 °C (68 °F): 80 % r. F. = ca 40 liter/dag, 60 % r. F. = ca 22 liter/dag
 15 °C (59 °F): 80 % r. F. = ca 28 liter/dag, 60 % r. F. = ca 16 liter/dag
 10 °C (50 °F): 80 % r. F. = ca 16 liter/dag, 60 % r. F. = ca 11 liter/dag
 (r. F. = relativ luftfuktighet)

Efter avfuktningen/torkningen kan vattenrester rinna ut slangen för kondensvatten avledning (4).

4. Underhåll

4.1. Underhåll

⚠ VARNING

Dra ut nätkontakten innan underhållsarbeten genomförs!

Rengör ROLLER'S Scirocco 80 regelbundet, framför allt om den inte används under en längre tid. Lagra apparaten frostfritt. Töm och gör ren den 11,5 l stora kondensvatten behållaren.

Rengör luftfiltermattan regelbundet. Dra för detta i luftfilterluckan (17), den är fäst med en magnet. Dra ut trådstavarna. Rengör luftfiltermattan samt luftfilterluckan (17) med t. ex. lämplig dammsugare eller under rinnande vatten. Byt ut luftfiltermattan vid behov. Låt luftfiltermattan och luftfilterluckan (17) torka.

Rengör plastdelar (t.ex. höljen) endast med maskinrengöringsmedlet (Art. nr. 140119) eller mild tvål och fuktig trasa. Använd inga rengöringsmedel från hushållet. Dessa innehåller många gånger kemikalier som skulle kunna skada plastdelar. Använd under inga omständigheter bensin, terpentinolja, förtunning eller liknande produkter för rengöring.

Se till att vätskor aldrig hamnar inne i apparaten.

4.2. Inspektion/repairation

⚠ VARNING

Innan underhålls- och reparationsarbeten påbörjas måste nätkontakten dras ut! Dessa arbeten får endast genomföras av kvalificerad fackpersonal.

5. Störningar

5.1. Störning: ROLLER'S Scirocco 80 startar inte.

Orsak:

- Anslutningsledning defekt.
- Apparat defekt.
- Den på apparaten inställda luftfuktigheten är högre än luftfuktigheten i rummet.
- 11,5 l kondensvatten behållaren (9) (tillbehör, art. nr 132100) blev felaktigt inställd i ROLLER'S Scirocco 80.
- Brytaren för kondensvatten behållaren (5) felaktigt inställd.

Åtgärd:

- Byt anslutningsledning.
- Låt en auktoriserad ROLLER kundtjänstverkstad kontrollera/reparera apparaten.
- Ingen avfuktning nödvändig eller korrigerar inställningen av luftfuktigheten på apparaten, se 3. Drift.
- Se 2.4.
- Se 2.3. och 2.4.

5.2. Störning: När den på ROLLER'S Scirocco 80 inställda luftfuktigheten uppnås startar apparaten inte eller stänger inte av.

Orsak:

- Regleringen startar/stänger av apparaten först när luftfuktigheten överskrider/underskrider den inställda luftfuktigheten med 3 %.
- Konstant drift är inställd.

Åtgärd:

- Vänta eller korrigerar inställningen av luftfuktigheten på apparaten, se 3.
- Ändra driftsätt, se 3.

5.3. Störning: ROLLER'S Scirocco 80 stänger av fast den på apparaten inställda luftfuktigheten inte har uppnåtts.

Orsak:

- Vid kall omgivningstemperatur och/eller vid konstant drift kan det bildas is på aggregatet, symbolen Nedisning (18) visas i displayen (2).

Åtgärd:

- Apparaten är utrustad med ett automatiskt varmgas-avfrostningssystem. Detta regleras av apparaten. Apparaten startar avfuktningen/torkningen automatiskt efter avfrostningen, symbolen Nedisning (18) slocknar. Skulle nedisningen upprepas flera gånger med kort intervall, stäng av ROLLER'S Scirocco 80. Vänta tills isen har smält fullständigt. Fortsätt sedan avfuktningen/torkningen.
- Byt anslutningsledning.
- Låt en auktoriserad ROLLER kundtjänstverkstad kontrollera/reparera apparaten.

- Anslutningsledning defekt.
- Apparat defekt.

5.4. Störning: Avfuktningseffekten minskar

Orsak:

- Luftfiltermatt/lucka till luftfilter (17) nedsmutsat.
- Genom användningen av ROLLER'S Scirocco 80 reduceras luftfuktigheten, därigenom reduceras även kondensatmängden.

Åtgärd:

- Rengör/byt delar, se 4.1. Underhåll.
- Kontrollera om avfuktningen/torkningen kan ställas in.

5.5. Störning: Felmeddelandena E1 resp. E3 visas i displayen (2).

Orsak:

- Luftfuktigheten i rummet ligger utanför mätområdet $\leq 30\%$ resp. $\geq 90\%$ för ROLLER'S Scirocco 80.
- Sensorn för mätning av luftfuktigheten är defekt.

Åtgärd:

- Ställ apparaten på konstant drift, se 3. Drift.
- Låt en auktoriserad ROLLER kundtjänstverkstad kontrollera/reparera apparaten.

5.6. Störning: Felmeddelandena E2 resp. E5 visas i displayen (2).

Orsak:

- Sensorn för temperaturövervakning av kondensorn är defekt.

Åtgärd:

- Låt en auktoriserad ROLLER kundtjänstverkstad kontrollera/reparera apparaten.

5.7. Störning: Felmeddelandet E4 visas i displayen (2).

Orsak:

- 11,5 l kondensvatten behållaren (9) (tillbehör, art.-nr 132100) är full.
- Brytaren för kondensvatten behållaren (5) felaktigt inställd.

Åtgärd:

- Töm den 11,5 l stora kondensvatten behållaren.
- Se 2.3. och 2.4.

6. Kassering

Den elektriska luftavfuktaren/byggtorken ROLLER'S Scirocco 80, samt köldmedlet R-407 C, får inte heller efter slutanvändning läggas i hushållssoporna. De måste kasseras på ett korrekt sätt i enlighet med gällande föreskrifter.

7. Tillverkare-garantibestämmelser

Garantin gäller i 12 månader efter att den nya produkten levererats till den första användaren. Leveransdatumet ska bekräftas genom insändande av inköpsbeviset i original, vilket måste innehålla uppgifter om köpdatum och produktbeteckning. Alla funktionsfel som uppstår inom garantitiden och beror på tillverknings- eller materialfel åtgärdas kostnadsfritt. Genom åtgärdande av fel varken förlängs eller förnyas garantitiden för produkten. Skador på grund av normal förslitning, felaktigt handhavande eller missbruk, eller beroende på att driftsinstruktionerna inte följts, olämpligt drivmedel, överbelastning, användning för icke avsett ändamål, egna eller obehöriga ingrepp eller andra orsaker, som ROLLER inte har ansvar för, ingår inte i garantin.

Garantiåtaganden får bara utföras av en auktoriserad ROLLER kundtjänstverkstad. Reklamationer accepteras endast, om produkten lämnas till en auktoriserad ROLLER kundtjänstverkstad utan att ingrepp gjorts och utan att den dessförinnan tagits isär. Bytta produkter och delar övergår i ROLLER ägo.

Användaren står för samtliga transportkostnader.

Ovanstående påverkar inte användarens lagliga rättigheter, i synnerhet anspråk gentemot försäljaren på grund av brister eller fel. Tillverkargarantin gäller endast för nya produkter som köpts inom den Europeiska unionen, i Norge eller Schweiz och som används i dessa länder.

För denna garanti gäller tysk lag under uteslutande av FN:s konvention om internationella köp av varor (CISG).

8. Dellistor

Dellistor, se www.albert-roller.de → Downloads → Delförteckningar.

Oversættelse af den originale brugsanvisning

Fig. 2–3

1 Rum til aftagelig tilslutningsledning	10 Fotocelle
2 Display	11 Afrækslange (tilbehør)
3 Klap kondensvand beholder	12 Tilslutningsflange (tilbehør)
4 Slange til kondensvand beholder	13 Tæst tænd/sluk
5 Afbryder kondensvand beholder	14 Visning luftfugtighed
6 Symbol kondensvand beholder	15 Taster
7 Driftstimetæller	16 Symbol kompressor
8 Strømforbrugstæller	17 Klap luftfilter
9 11,5l kondensvand beholder (tilbehør)	18 Symbol isdannelse (tilbehør)

Generelle sikkerhedsanvisninger for el-apparater

⚠ ADVARSEL

Læs alle sikkerhedshenvisninger, anvisninger, illustrationer og tekniske data, som følger med dette el-værktøj. Hvis overholdelsen af efterfølgende anvisninger negligeres, kan det forårsage elektriske stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle sikkerhedshenvisninger og anvisninger til fremtiden. Begrebet „el-apparat“, som bruges i sikkerhedshenvisningerne, relaterer til netdrevne el-værktøjer (med netledning).

1) Arbejdspladssikkerhed

- Hold arbejdspladsen ren og sørg for god belysning. Uorden og manglende lys på arbejdspladsen kan føre til ulykker.
- Undlad at arbejde med el-apparatet i en eksplosiv atmosfære, hvor der er brændbare væsker, gasser og støv. El-apparater frembringer gnister, som kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og andre personer borte, når el-apparatet bruges. Hvis du bliver forstyrret, kan du miste kontrollen over apparatet.

2) Elektrisk sikkerhed

- El-apparatets tilslutningsstik skal passe til stikkontakten. Stikket må ikke ændres på nogen måde. Brug aldrig adapterstik sammen med el-apparatet med beskyttelsesjording. Ikke-ændrede stik og passende stikkontakter mindsker risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med overflader med jordforbindelse, f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis kroppen er forbundet med jord.
- Hold el-apparatet væk fra regn eller væske. Hvis der trænger vand ind i et el-apparat, øger det risikoen for elektrisk stød.
- Tilslutningsledningen må ikke bruges til andet end det, den er beregnet til, hverken til at bære el-apparatet, hænge det op eller til at trække stikket ud af stikkontakten. Hold tilslutningsledningen væk fra stærk varme, olie, skarpe kanter eller roterende apparatdele. Beskadigede eller sammensnoede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Hvis du arbejder med et el-apparat ude i det fri, må der kun bruges forlængerledninger, som er egnet til udendørs brug. Brugen af en forlængerledning, som egner sig til udendørs brug, mindsker risikoen for elektrisk stød.
- Hvis det er uundgåeligt at bruge el-apparatet i fugtige omgivelser, skal du bruge et fejlstrømsrelæ. Brugen af et fejlstrømsrelæ mindsker risikoen for elektrisk stød.

3) Personsikkerhed

- Vær altid opmærksom, hold øje med det, du laver, og gå fornuftigt til værks med et el-apparat. Brug aldrig et el-apparat, hvis du er træt eller påvirket af stimulerende stoffer, alkohol eller medikamenter. Et øjeblikvis uopmærksomhed under brugen af el-apparatet kan medføre alvorlige kvæstelser.
- Bær personligt beskyttelsesudstyr og altid beskyttelsesbriller. Ved at bære personligt beskyttelsesudstyr, f.eks. støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskytteshjelm eller høreværn - alt efter el-apparatets type og brug - mindsker risikoen for kvæstelser.
- Undgå, at apparatet utilsigtet går i gang. Kontroller, at el-apparatet er slukket, før det tilsluttes til strømforsyningen, hentes eller bæres. Hvis fingeren er ved kontakten, når du bærer el-apparatet, eller hvis apparatet er tændt, når det tilsluttes til strømforsyningen, kan det føre til ulykker.
- Undgå en unormal kropsholdning. Sørg for at stå sikkert og for, at du altid holder balancen. Så kan du bedre kontrollere el-apparatet i uventede situationer.
- Bær egnet tøj. Bær aldrig løsthængende tøj eller smykker. Hold hår og tøj væk fra dele, som bevæger sig. Løsthængende tøj, smykker eller langt hår kan blive indfanget af de dele, som bevæger sig.
- Hengiv dig ikke til falsk sikkerhed og overskrid ikke sikkerhedsreglerne, der gælder for el-værktøj, heller ikke selv om du er fortrolig med el-værktøjet efter mange gange brug. Uagtsom handling kan føre til alvorlige kvæstelser i løbet af få sekunder.

4) Brug og behandling af el-apparatet

- El-apparatet må ikke overbelastes. Brug altid kun et el-apparat, som er beregnet til arbejdsopgaven. Med det passende el-apparat arbejder du bedre og sikrere inden for det angivne effektområde.
- Brug aldrig et el-apparat, hvis kontakten er defekt. Et el-apparat, som ikke længere lader sig tænde og slukke, er farligt og skal repareres.
- Træk stikket ud af stikkontakten, og/eller tag det genopladelige batteri ud,

inden du foretager indstillinger på apparatet, skifter tilbehør eller lægger apparatet fra dig. Denne forsigtighedsforanstaltning forhindrer, at el-apparatet starter ved en fejltagelse.

- d) Når el-apparatet ikke er i brug, skal det opbevares uden for børns rækkevidde. Lad aldrig nogen bruge el-apparatet, som ikke er fortrolig med det eller ikke har læst disse anvisninger. El-apparater er farlige, hvis de bliver brugt af uerfarne personer.
- e) Vedligehold el-værktøj og tilbehør omhyggeligt. Kontroller, om bevægelige apparatdele fungerer korrekt og ikke sidder fast, om dele er brækket af eller er så beskadigede, at el-apparatets funktion er nedsat. Inden du bruger el-apparatet, skal du lade beskadigede dele reparere. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt el-værktøj.
- f) Brug el-værktøj, tilbehør, indsatsværktøj osv. iht. disse instruktioner. Tag herved hensyn til arbejdsbetingelserne og den opgave, som skal udføres. Det kan føre til farlige situationer, hvis el-apparatet bruges til andre formål end dem, de er beregnet til.
- g) Hold greb og grebflader tørre, rene og frie for olie og fedt. Glatte greb og grebflader forhindrer en sikker betjening og kontrol af el-værktøjet i uventede situationer.
- 5) Service
- a) Lad altid kun kvalificeret fagpersonale reparere dit el-apparat og altid kun med originale reservedele. Herved sikres det, at apparatets sikkerhed bevares.

Sikkerhedsoplysninger til elektrisk luftaffugter/ byggepladstørrer

⚠ ADVARSEL

Læs alle sikkerhedshenvisninger, anvisninger, illustrationer og tekniske data, som følger med dette el-værktøj. Hvis overholdelsen af efterfølgende anvisninger negligeres, kan det forårsage elektriske stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle sikkerhedshenvisninger og anvisninger til fremtiden.

- Ved termisk nedbrydelse af kølemiddel (f.eks. brand) opstår der meget giftige og ætsende dampe! Fare for forgiftning.
- Åbn aldrig kølemiddelkredsløbet. Apparatet indeholder kølemidlet R-407 C i et lukket kredsløb. Strømmer kølemiddel ud ved et defekt apparat (f.eks. brist på en kølemiddelslange), skal følgende overholdes:
 - efter indånding: Bring vedkommende ud i frisk luft og lad vedkommende komme til ro. Udfør kunstigt åndedræt, hvis vedkommende ikke trækker vejret. Ring til en læge.
 - efter hudkontakt: Optø og/eller vask de pågældende steder på kroppen med meget varmt vand.
 - efter øjenkontakt: Skyl straks grundigt med store mængder rent vand i mindst 10 minutter. Opsøg en læge.
 - efter slugning: Undlad at fremprovokere opkast. Få mund vasket ren med vand, drik et glas vand. Opsøg en læge.
 - henvisning til lægen: Dispenser ikke medikamenter fra ephedrin/adrenalingruppen.
- Bemærk sikkerhedsoplysningerne for køleanlæg. Fare for kvæstelser.
- Bortskaf apparatet samt kølemidlet korrekt. Overhold de nationale forskrifter.
- Sørg for, at kølemiddel aldrig kommer ned i kloakken, kælderetager eller arbejdsgrave. Kølemiddeldampene kan udvikle en kvælende atmosfære.
- Stik ingen genstande ind i apparatet. Kvæstelsesfare samt risiko for elektrisk stød.
- Stil ingen genstande ovenpå apparatet. Genstande kan vælte ned pga. apparatets vibration. Genstandene kan blive beskadiget. Fare for kvæstelser.
- Sørg for tilstrækkeligt meget lufttilførsel og en minimumsafstand på ca. 200 mm til væggen, når apparatet opstilles. Dæk aldrig apparatets lufthuller til. Dette kan minimere effekten. Apparatet kan blive overophedet. Der er fare for brand.
- Undlad at bruge apparatet i lufttætte rum. Apparatet kan blive overophedet. Der er fare for brand.
- Undlad at bruge let antændelige stoffer f.eks. gasser, olier samt spraydåser med drivgas, f.eks. gevindskærestof, maling i nærheden af apparatet. Apparatet kan blive beskadiget. Der er fare for brand.
- Stil aldrig ROLLER'S Scirocco 80 ind i oversvømmede rum. Læg aldrig tilslutningsledningen og forlængerledninger på en fugtig eller våd undergrund. Der er fare for et elektrisk stød.
- Stil altid apparatet korrekt, lodret op på hjulene, også ved opbevaring og transport. Ellers kan apparatet blive beskadiget.
- Brug ikke det indsamlede kondensvand som drikkevand eller til tilberedning af fødevarer. Det kan være sundhedsfarligt.
- Børn og personer, som på grund af deres fysiske, sensoriske eller mentale evner eller deres uerfarenhed eller ukendskab ikke er i stand til at betjene det elektriske apparat sikkert, må ikke bruge dette el-apparat uden tilsyn eller anvisning fra en ansvarlig person. Ellers er der fare for fejlbetjening og kvæstelser.
- Overlad kun det elektriske apparat til instruerede personer. Unge må kun bruge el-værktøjet, hvis de er fyldt 16 år, hvis det er nødvendigt for deres uddannelse, og de er under tilsyn af en fagkyndig.
- Kontroller tilslutningsledningen på det elektriske apparat og forlængerledningerne for skader med regelmæssige mellemrum. Få beskadigede dele udskiftet af kvalificeret personale eller af et autoriseret ROLLER kundeserviceværksted.
- Brug kun godkendte og tilsvarende mærkede forlængerledninger, der har

et tilstrækkeligt ledningstværsnit. Brug forlængerledninger med en længde på op til 10 m med et ledningstværsnit på 1,5 mm², fra 10 – 30 m kræves et ledningstværsnit på 2,5 mm².

Forklaring på symbolerne



ADVARSEL Fare med en middel risikograd, som ved manglende overholdelse kan medføre døden eller alvorlige (irreversible) kvæstelser.



FORSIGTIG Fare med en lav risikograd, som ved manglende overholdelse kan medføre moderate (reversible) kvæstelser.



BEMÆRK Materiel skade, ingen sikkerhedshenvisning! Ingen fare for kvæstelser.



Læs brugsanvisningen inden ibrugtagning



Bær handsker



El-apparatet opfylder beskyttelsesklasse I



Miljøvenlig bortskaffelse



CE-overensstemmelsesmarkering

1. Tekniske data

Brug i overensstemmelse med formålet



Den elektriske luftaffugter/byggepladstørrer ROLLER'S Scirocco 80 er beregnet til tørring af rum, f.eks. efter vandskader, efter oversvømmelser, til affugtning af mugne kælderrum m.m. og til accelereret tørring af f.eks. beton, murværk, puds, gulve. Til erhvervs-mæssig brug i håndværk og industrien.

Enhver anden brug stemmer ikke overens med formålet og er derfor forbudt.

1.1. Leveringsomfang

ROLLER'S Scirocco 80, driftsvejledning.

1.2. Artikelnumre

ROLLER'S Scirocco 80	132000
11,5 l kondensvand beholder	132100
Tilslutningsflange	132101
Aftrækslange Ø 200 mm, 10 m lang	132102
Udblæsningssæt (tilslutningsflange, returlufts-lange Ø 200 mm)	132104
Maskinrens	140119

1.3. Arbejdsområde

Affugtningsydelse	≤ 80 l/24 h
Luftmængde	≤ 850 m ³ /h
Indstillingsområde for den relative luftfugtighed	30 – 90%
Kompressor	Rotationskompressor
Omgivelsestemperatur	+5 °C – +32 °C (41 °F – 89 °F)
Lagertemperatur	+5 °C – +45 °C (41 °F – 113 °F)

1.4. Elektriske data

220-240 V~; 50 Hz, 1200 W; 5,3 A

1.5. Data kølemiddel

Kølemiddel	R-407 C
Kapacitet	0,820 kg
Driftstryk lavtryksside	≤ 10 bar
Driftstryk højtryksside	≤ 25 bar

1.6. Mål L x B x H

ROLLER'S Scirocco 80 540 x 530 x 1040 mm (21,3" x 20,9" x 40,9")

1.7. Vægt

ROLLER'S Scirocco 80 54 kg (119 lbs)

1.8. Støjinformation

Arbejdspladsrelateret Emissionsværdi L_{dB}A = 63 dB (A) K = 3 dB (A)

2. Ibrugtagning



FORSIGTIG Transportvægte over 35 kg skal bæres af mindst 2 personer.

2.1. Elektrisk tilslutning



Vær opmærksom på netspændingen! Inden den elektriske luftaffugter/byggepladstørrer ROLLER'S Scirocco 80 tilsluttes, skal det kontrolleres, at den spænding, som er angivet på mærkepladen, stemmer overens med netspændingen. Forbind kun apparater af kapslingsklasse I til stikkontakten/forlængerledningen med en funktionsdygtig beskyttelseskontakt. På byggepladser, i

fugtige omgivelser, på områder inde eller ude eller ved tilsvarende opstillingsmåder må ROLLER'S Scirocco 80 kun bruges over lysnettet via et fejlstrømsrelæ (HFI-relæ), som afbryder energitilførslen, så snart afledningsstrømmen til jorden overskrider 30 mA i 200 ms.

Ved vedvarende tilslutning af den elektriske luftaffugter/byggepladstørrer ROLLER'S Scirocco 80 til en fast trukket ledning anbefales det at bruge den via et fejlstrømsrelæ (HFI-relæ), som afbryder strømmen, så snart mærke-diference-aktiveringsstrømmen overskrider 30 mA.

2.2. Montering af håndtaget ved stålørstativet på ROLLER'S Scirocco 80

Se fig. 1

2.3. Opstilling af ROLLER'S Scirocco 80 med afledning af kondensvand hhv. i en ekstern beholder og direkte i en afløbsledning

Stil ROLLER'S Scirocco 80 i midten af det rum, som skal affugtes. Minimumsafstanden til væggen skal være 200 mm. Luk døre og vinduer udadtil. Tag den aftagelige tilslutningsledning ud af rummet (1) og tilslut den. Displayets (2) baggrundsbelystning tændes kortvarigt. Tryk oppe på klappen kondensvand beholder (3) sørg for at åbne den. Stik slangen til kondensvand afledningen (4) igennem husets boring indefra og ud. Før slangen til kondensvand afledning (4) i en egnet beholder eller tilslut den med en slange, som fører direkte til en afløbsledning. Stil afbryderen kondensvand beholder (5) i retningen af symbolet "gennemstreget beholder". Luk klappen kondensvand beholder (3).

ROLLER'S Scirocco 80 er udstyret med en driftstimetæller (7) og en strømforbrugstæller (8).

2.4. Opstilling af ROLLER'S Scirocco 80 med afledning af kondensvand i 11,5 l kondensvand beholder (9) (tilbehør, art.-nr. 132100)

Stil ROLLER'S Scirocco 80 i midten af det rum, som skal affugtes. Minimumsafstanden til væggen skal være 200 mm. Luk døre og vinduer udadtil. Tag den aftagelige tilslutningsledning ud af rummet (1) og tilslut den. Displayets (2) baggrundsbelystning tændes kortvarigt. Tryk oppe på klappen kondensvand beholder (3) for at åbne den. Stil 11,5 l kondensvand beholderen (9) (tilbehør, art.-nr. 132100) ind i rummet, sørg for at svømmerens flag befinder sig inden for fotocellens (10) bøjle. Stik slangen til kondensvand afledningen (4) ind i 11,5 l kondensvand beholderens åbning. Stil afbryderen kondensvand beholder (5) i retningen af symbolet "ikke gennemstreget beholder". Luk klappen kondensvand beholder (3).

ROLLER'S Scirocco 80 er udstyret med en driftstimetæller (7) og en strømforbrugstæller (8).

2.5. Brug udblæsnings sæt (tilbehør, art.-nr. 132104)

Udblæsningsluften kan med aftræksslangen (11) bruges til at fordele udblæsningsluften i rummet, til affugtning af hulrum, f.eks. mellemdæk, og til påblæsning af våde flader. Fastgør tilslutningsflangen (12) med de 4 medleverede skruer på ROLLER'S Scirocco 80 (fig. 2). Skub aftræksslangen (11) op på tilslutningsflangens krave og fastgør med et spændebånd. Til ophængning/fastgørelse af aftræksslangen er der anbragt fastgørelsesøjler.

BEMÆRK

Transportér/opbevar kun ROLLER'S Scirocco 80 stående. Undlad at lægge den! Efter transporten skal ROLLER'S Scirocco 80 stå i minimum 1 time, inden den bruges igen.

3. Drift

En luftaffugtning/byggetørring kan tage flere uger, indtil fugten er blevet trukket ud af f.eks. beton, murværk, puds eller gulve. Rumtemperaturen kan stige en smule ved brug af ROLLER'S Scirocco 80. Brug et hygrometer til at overvåge luftfugtigheden yderligere.

Tænd ROLLER'S Scirocco 80 med tasten Tænd/Sluk (13). I displayet (2) vises kortvarigt alle symboler, derefter vises den aktuelt målte relative luftfugtighed (14). Apparatet er på forhånd indstillet til 60 % relativ luftfugtighed. Indstil med begge taster (15) den ønskede luftfugtighed mellem 30–90%. Værdien ændres med et kort tryk på tasten med 1%, for en hurtig indstilling skal tasten holdes

nede i længere tid. Efter indstillingen ændres visningen luftfugtighed (14) i displayet (2) automatisk og viser igen den aktuelt målte relative luftfugtighed. Apparatet regulerer luftfugtigheden i det rum, som skal affuges/tørres, og slukker, når den indstillede luftfugtighed er nået. Hvis luftfugtigheden i rummet stiger, tænder apparatet igen. For en vedvarende drift skal luftfugtigheden indstilles på <30% med tasterne (15), indtil der vises "CO" i visningen luftfugtighed. Ved vedvarende drift bortfalder reguleringen af luftfugtigheden, apparatet affugter permanent. Ved brug af 11,5 l kondensvand beholderen (9) (tilbehør, art.-nr. 132100) slukker apparatet, når kondensvand beholderen er fuld. Så viser displayet (2) symbolet kondensvand beholder (6) og "E4", og der lyder et akustisk signal med jævne mellemrum. Tøm 11,5 l kondensvand beholderen og sæt den i igen. Affugtningen/tørringen fortsættes. For at tømme 11,5 l kondensvand beholderen skal apparatet ikke slukkes.

Ved strømsvigt bevarer memory-funktionen i ROLLER'S Scirocco 80 luftaffugterens indstillede værdi. Derefter fortsætter apparatet automatisk affugtningen/tørringen med den forudindstillede værdi. For at beskytte kompressoren tænder den med en forsinkelse på ca. 3 minutter. Derved blinker symbolet kompressor (16) i displayet (2), ventilatoren starter dog med det samme.

BEMÆRK

Ved afledningen af kondensvand i en ekstern beholder skal der absolut sørges for, at den tømmes regelmæssigt og slangen til kondensvand afledningen (4) føres ned i beholderen med en hældning. Ved direkte kondensvand afledning i en afløbsledning med en slange skal denne ligeledes føres nedad med en hældning. Kontrollér desuden, om slangen til kondensvand afledningen (4) sidder i 11,5 l kondensvand beholderens (9) åbning. Undlad at knække slanger til kondensvand afledning. Hvis ikke dette overholdes, løber kondensvandet ud over opsamlingskålens kant i apparatet og dermed ned på gulvet.

Mængden af kondensvand dannelse påvirkes af temperaturen og rumluftens luftfugtighed. Vejledende værdier ved permanent drift:

30 °C (86 °F): 80 % rel. f. = ca. 80 liter/dag, 60 % rel. f. = ca. 40 liter/dag
20 °C (68 °F): 80 % rel. f. = ca. 40 liter/dag, 60 % rel. f. = ca. 22 liter/dag
15 °C (59 °F): 80 % rel. f. = ca. 28 liter/dag, 60 % rel. f. = ca. 16 liter/dag
10 °C (50 °F): 80 % rel. f. = ca. 16 liter/dag, 60 % rel. f. = ca. 11 liter/dag
(rel. f. = relativ luftfugtighed)

Efter affugtningen/tørringen kan der komme vandrestre ud af slangen til kondensvand afledning (4).

4. Pasning

4.1. Vedligeholdelse

⚠ ADVARSEL

Træk stikket ud af stikkontakten, inden vedligeholdelsesarbejde startes! Rengør ROLLER'S Scirocco med regelmæssige mellemrum, især hvis den ikke har været brugt i længere tid. Opbevar apparatet frostfrit. Tøm og rengør 11,5 l kondensvand beholderen (9).

Rengør luftfiltermatten regelmæssigt. Træk hertil i klappen luftfilter (17), den er fastgjort med en magnet. Træk trådstavene ud. Rengør luftfiltermatten samt klappen luftfilter (17), f.eks. med en egnet støvsuger eller under rindende vand. Udskift evt. luftfiltermatten. Lad luftfiltermatten samt klappen luftfilter (17) tørre inden genmontering.

Plastdele (f.eks. hus) må kun rengøres med maskinrens (art.nr. 140119) eller mild sæbe og en fugtig klud. Brug ikke husholdningsrengøringsmidler. Disse indeholder ofte kemikalier, som kunne beskadige plastdele. Brug aldrig benzin, terpentinolie, fortyndervæske eller lignende produkter til at rengøre med.

Sørg for, at væsker aldrig kan trænge op på eller ind i el-apparatet.

4.2. Inspektion/istandsættelse

⚠ ADVARSEL

Træk stikket ud af stikkontakten, inden istandsættelses- og reparationsarbejde udføres! Dette arbejde må kun gennemføres af kvalificeret fagpersonale.

5. Fejl

5.1. Fejl: ROLLER'S Scirocco 80 går ikke i gang.

Arsag:

- Tilslutningsledning defekt.
- Apparat er defekt.
- Luftfugtigheden, som er indstillet på apparatet, er højere end rummets luftfugtighed.
- 11,5 l kondensvand beholder (9) (tilbehør, art.-nr. 132100) blev sat forkert ind i ROLLER'S Scirocco 80.
- Afbryder kondensvand beholder (5) forkert indstillet.

Udbedring:

- Skift tilslutningsledningen.
- Få apparatet kontrolleret/repareret på et autoriseret ROLLER kundeserviceværksted.
- Ingen affugtning nødvendig eller ret luftfugtighedens indstilling på apparatet, se 3. Drift.
- Se 2.4.
- Se 2.3. og 2.4.

5.2. **Fejl:** Når luftfugtigheden, som er indstillet på ROLLER'S Scirocco 80 er nået, hhv. tænder og slukker den ikke.

Årsag:

- Reguleringen tænder/slukker først apparatet, når luftfugtigheden overskrides/underskrides med 3% i forhold til den indstillede luftfugtighed.
- Permanent drift er indstillet.

Udbedring:

- Vent eller ret luftfugtighedens indstilling på apparatet, se 3.
- Foretag ændring af driftsmåden, se 3.

5.3. **Fejl:** ROLLER'S Scirocco 80 slukker, selvom den luftfugtighed, som er indstillet på apparatet, endnu ikke er nået.

Årsag:

- Ved en kold omgivelsestemperatur og/eller ved permanent drift kan der opstå isdannelse på aggregatet, symbolet isdannelse (18) vises i displayet (2).

Udbedring:

- Apparatet er udstyret med et automatisk varmtgas-optøningssystem. Det reguleres af apparatet. Apparatet starter affugtningen/tørringen automatisk efter optøningen, symbolet isdannelse (18) går ud. Hvis isdannelsen gentager sig inden for kort tid, skal ROLLER'S Scirocco 80 slukkes. Vent, indtil isen er fuldstændigt optøet. Forsæt herefter affugtningen/tørringen.
- Skift tilslutningsledningen.
- Få apparatet kontrolleret/repareret på et autoriseret ROLLER kundeserviceværksted.

- Tilslutningsledning defekt.
- Apparat er defekt.

5.4. **Fejl:** Affugtningseffekten aftager.

Årsag:

- Luftfiltermåtte/klap luftfilter (17) tilsmudset.
- Via brugen af ROLLER'S Scirocco 80 reduceres luftfugtigheden, derved reduceres også kondensvandmængden.

Udbedring:

- Rengør/udskift dele, se 4.1. Vedligeholdelse.
- Kontrollér, om affugtningen/tørringen kan indstilles.

5.5. **Fejl:** Fejlmeldinger hhv. E1 og E3 vises i displayet (2).

Årsag:

- Rummets luftfugtighed ligger uden for måleområdet hhv. $\leq 30\%$ og $\geq 90\%$ af ROLLER'S Scirocco 80.
- Sensoren til måling af luftfugtigheden er defekt.

Udbedring:

- Stil apparatet på permanent drift, se 3. Drift.
- Få apparatet kontrolleret/repareret på et autoriseret ROLLER kundeserviceværksted.

5.6. **Fejl:** Fejlmeldinger hhv. E2 og E5 vises i displayet (2).

Årsag:

- Sensor til temperaturovervågning af kompressoren er defekt.

Udbedring:

- Få apparatet kontrolleret/repareret på et autoriseret ROLLER kundeserviceværksted.

5.7. **Fejl:** Fejlmelding E4 vises i displayet (2).

Årsag:

- 11,5 l kondensvand beholder (9) (tilbehør, art.-nr. 132100) er fuld.
- Afbryder kondensvand beholder (5) forkert indstillet.

Udbedring:

- Tøm 11,5 l kondensvand beholder.
- Se 2.3. og 2.4.

6. Bortskaffelse

Den elektriske luftaffugter/byggepladstørrer ROLLER'S Scirocco 80 og kølemidlet R-407 C må ikke bortskaffes som husholdningsaffald, når de er brugt op. De skal bortskaffes korrekt i overensstemmelse med lovbestemmelserne.

7. Producentens garanti

Garantiperioden er på 12 måneder fra overdragelsen af det nye produkt til første bruger. Tidspunktet for overdragelsen skal dokumenteres ved at indsende de originale købsdokumenter, som skal indeholde angivelser om købsdatoen og produktbetegnelsen. Alle funktionsfejl, som opstår i løbet af garantiperioden, og som påvisligt skyldes fremstillings- eller materialefejl, udbedres gratis. Ved udbedringen af manglen bliver garantiperioden for produktet hverken forlænget eller fornyet. Skader, som skyldes naturlig slitage, ukorrekt behandling eller misbrug, manglende overholdelse af driftsforskrifterne, uegnede driftsmidler, for stor belastning, brug i modstrid med formålet, egne indgreb eller indgreb af andre eller andre grunde, som ROLLER ikke skal indestå for, er udelukket fra garantien.

Garantiydelser må kun udføres af et autoriseret ROLLER kundeserviceværksted. Reklamationer vil kun blive anerkendt, hvis produktet indsendes til et autoriseret ROLLER kundeserviceværksted uden forudgående indgreb i ikke splittet tilstand. Udskiftede produkter og dele overgår til ROLLER' eje.

Brugeren skal betale fragtomkostningerne til og fra værkstedet.

Brugerens lovfæstede rettigheder, især hans garantikrav over for forhandleren i tilfælde af mangler, indskrænkes ikke af denne garanti. Denne producentgaranti gælder kun for nye produkter, som købes og bruges i den Europæiske Union, i Norge eller i Schweiz.

For denne garanti gælder tysk ret under udelukkelse af De Forenede Nationers Konvention om aftaler om internationale køb (CISG).

8. Reservedelsliste

Reservedelsliste: se www.albert-roller.de → Downloads → Reservedelstegninger.

Alkuperäiskäyttöohjeen käännös

Kuvat 2–3

1 Säilytyslokero irrotettavaa liitosjohtoa varten	10 Valopuomi
2 Näyttö	11 Poistoilmaletku (lisävaruste)
3 Lauhdevesisäiliön luukku	12 Liitoslaippa (lisävaruste)
4 Lauhdeveden poistoletku	13 Päälle/Pois-näppäin
5 Lauhdevesisäiliön kytkin	14 Ilmankosteuden näyttö
6 Lauhdevesisäiliön symboli	15 Näppäimet
7 Käyttötuntilaskuri	16 Kompressorin symboli
8 Virrankulutussmittari	17 Ilmansuodattimen luukku
9 11,5 litran lauhdevesisäiliö (lisävaruste)	18 Jäätymisen symboli

Sähkötyökaluja koskevia yleisiä turvaohjeita

VAROITUS

Lue kaikki turva- ja muut ohjeet, kuvaukset sekä sähkötyökalun tekniset tiedot. Mikäli seuraavia ohjeita ei noudateta, seurauksena saattaa olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakavia vammoja.

Säilytä kaikki turva- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

Turvaohjeissa käytetty käsite „sähkötyökalu“ viittaa verkkokäyttöisiin sähkötyökaluihin (joissa on verkkojohto).

1) Työpaikkaturvallisuus

- Pidä työtilat siisteinä ja hyvin valaistuin. Epäjärjestys ja valaisemattomat työtilat voivat aiheuttaa tapaturmia.
- Älä käytä sähkötyökalua räjähdysvaarallisessa ympäristössä, jossa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyjä. Sähkötyökalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryä.
- Pidä lapset ja muut henkilöt loitolla sähkötyökalua käyttäessäsi. Saatat menettää laitteen hallinnan, jos huomiosi kiinnittyy muualle.

2) Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalun liitinpistokkeen on sovittava pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä sovitustiitintä suojamaadoitettujen sähkötyökalujen yhteydessä. Pistokkeet, joihin ei ole tehty muutoksia, ja sopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä kehon joutumista kosketuksiin maadoitettujen pintojen, kuten putkien, lämmittimien, liesien ja jääkaappien kanssa. Sähköiskun vaara on suurempi, jos kehosi on maadoitettu.
- Pidä sähkötyökalu loitolla sateesta tai kosteudesta. Veden tunkeutuminen sähkötyökalun sisään lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä käytä liitintäkaapelia sähkötyökalun kantamiseen, ripustamiseen tai pistokkeen vetämiseen pistorasiasta. Pidä liitintäkaapeli loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai laitteen liikkuvista osista. Vaurioituneet tai toisiinsa sotkeutuneet kaapelit lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Jos käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ainoastaan pidennyskaapelia, joka sopii myös ulkokäyttöön. Ulkokäyttöön sopivan pidennyskaapelin käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- Ellei sähkötyökalun käyttöä kosteassa ympäristössä voida välttää, käytä vikavirtasuojakytintä. Vikavirtasuojakytimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

3) Henkilöiden turvallisuus

- Ole valpas ja varovainen tekemissäsi ja toimi järkevasti käyttäessäsi sähkötyökalua. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Tarkkaavaisuuden herpaantumisen vaikkakin vain hetkeksi sähkötyökalun käytön yhteydessä voi aiheuttaa vakavia vammoja.
- Käytä henkilönsuojaimia ja aina suojalaseja. Henkilönsuojainten kuten pölynnaamarin, liukumattomien turvakengien, suojakypärän tai kuulonsuojainten käyttö, riippuen sähkötyökalun tyypistä ja käyttötarkoituksesta, vähentää vammautumisen riskiä.
- Vältä tahatonta käyttöönottoa. Varmistaudu siitä, että sähkötyökalu on kytketty pois päältä, ennen kuin liität sen virtalähteeseen, otat sen tai kannat sitä. Jos sormesi on kytkimellä sähkötyökalua kantaessasi tai jos liität päällekytketyn laitteen virtalähteeseen, seurauksena voi olla tapaturma.
- Vältä epänormaalia työasentoa. Pidä huoli siitä, että seisot tukevasti ja säilytät aina tasapainosi. Voit siten hallita sähkötyökalun paremmin odottamattomissa tilanteissa.
- Käytä sopivaa vaatetusta. Älä käytä välijä vaateteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet loitolla liikkuvista osista. Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset saattavat takertua liikkuviin osiin.
- Älä tuudittaudu väärään turvallisuuden tunteeseen äläkä sivuuta sähkötyökalujen turvallisuussääntöjä, vaikka tunsitkin sähkötyökalun usein toistuneen käytön perusteella. Huolimaton toiminta voi sekunnin murto-osassa aiheuttaa vakavia vammoja.

4) Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

- Älä kuormita laitetta liikaa. Käytä työhösi sitä varten tarkoitettua sähkötyökalua. Työskentelet paremmin ja turvallisemmin ilmoitetulla tehoalueella sopivaa sähkötyökalua käyttäen.

- Älä käytä sähkötyökalua, jonka kytkin on viallinen. Sähkötyökalu, jota ei voida enää kytkeä päälle tai pois päältä, on vaarallinen ja se on korjattava.
- Vedä pistoke irti pistorasiasta ja/tai poista irrotettava akku, ennen kuin säädät laitetta, vaihdat lisävarusteita tai panet laitteen pois. Tämä varotoimenpide estää sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen.
- Säilytä käyttämättömiä sähkötyökaluja lasten ulottumattomissa. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää laitetta, jotka eivät ole siihen perehtyneet tai eivät ole lukeneet näitä ohjeita. Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.
- Hoida sähkötyökaluja ja niiden lisävarusteita huolellisesti. Tarkista, että laitteen liikkuvat osat toimivat moitteettomasti eivätkä ole jumittuneet, etteivät osat rikkoutuneet tai vaurioituneet haitata sähkötyökalun toimintaa. Anna pätevien ammattilaisten tai valtuutetun sopimuskorjaamon korjata vaurioituneet osat ennen laitteen käyttöä. Tapaturmiin ovat usein syynä huonosti huolletut sähkötyökalut.
- Käytä sähkötyökalua, lisävarusteita, vaihtotyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaisesti. Huomioi tähän liittyen työolot ja suoritettava työ. Sähkötyökalujen käyttö johonkin muuhun kuin niiden suunniteltuun käyttötarkoitukseen saattaa johtaa vaarallisiin tilanteisiin.
- Pidä kahvat ja kahvapinnat kuivina ja puhtaina liasta, öljystä ja rasvasta. Liukkaat kahvat ja kahvapinnat estävät sähkötyökalun turvallisen käsittelyn ja hallinnan odottamattomissa tilanteissa.

5) Huoltopalvelu

- Anna vain vastaavan pätevyyden omaavan ammattitaitoisen henkilöstön korjata sähkötyökalusi vain alkuperäisiä varaosia käyttäen. Siten takaat sen, että laitteesi pysyy turvallisena.

Sähkökäyttöistä ilman-/rakennuskuivainta koskevia turvaohjeita

VAROITUS

Lue kaikki turva- ja muut ohjeet, kuvaukset sekä sähkötyökalun tekniset tiedot. Mikäli seuraavia ohjeita ei noudateta, seurauksena saattaa olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakavia vammoja.

Säilytä kaikki turva- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

- Kylmäaineen termisen hajoamisen yhteydessä (esim. tulipalo) syntyy erittäin myrkyllisiä ja syövyttäviä höyryjä! Myrkytysvaara.
- Älä avaa koskaan kylmäainekiertoa. Laite sisältää R-407 C -kylmäainetta suljetussa kierrossa. Jos villisesta laitteesta (esim. kylmäaineletkun murtuma) vuotaa kylmäainetta, on meneteltävä seuraavalla tavalla:
 - aineita hengitettäessä: Vie kyseinen henkilö raittiiseen ulkoilmaan ja anna hänen levätä. Jos hengitys pysähtyy, anna tekohengitystä. Soita lääkärille.
 - aineen päästessä kosketuksiin ihon kanssa: Sulata tai pese aineen kanssa kosketuksiin joutuneet kehonosat runsaalla lämpimällä vedellä.
 - aineen päästessä silmiin: Huuhtelee heti perusteellisesti runsaalla puhtaalla vedellä vähintään 10 minuutin ajan. Hakeudu lääkäriin.
 - aineita nieltäessä: Ei saa oksennuttaa. Huuhtelee suu vedellä, juo lasi vettä. Hakeudu lääkäriin.
 - Tiedoksi lääkärille: Ei saa antaa efedriini-/adrenaliini-ryhmän lääkkeitä.
- Noudata kylmälaitteiden turvallisuusohjeita. Loukkaantumisvaara.
- Hävitä laite ja kylmäaine asianmukaisesti. Noudata kansallisia määräyksiä.
- Kylmäaineita ei saa koskaan päästää viemäriverkkoon, kellarikerroksiin tai työkuuluihin/rasvamonttuihin. Kylmäainehöyryt saattavat muodostaa tukehduttavan ilman.
- Älä pane mitään esineitä laitteeseen. Vaarana ovat loukkaantuminen ja sähköisku.
- Älä aseta mitään esineitä laitteen päälle. Laitteen tärinä voi aiheuttaa esineiden putoamisen alas. Esineet voivat vaurioitua. Loukkaantumisvaara.
- Kiinnitä laitetta asentaessasi huomiota riittävään ilmansuotoon ja siihen, että se on n. 200 mm :n etäisyydellä seinästä. Älä peitä koskaan laitteen tuuletusrakoa. Se voi saada aikaan tehon heikentymisen. Laite voi kuumentua liikaa. Vaarana on tulipalo.
- Älä käytä laitetta ilmatiiviissä tiloissa. Laite voi kuumentua liikaa. Vaarana on tulipalo.
- Älä käytä mitään helposti syttyviä aineita, esim. kaasuja, öljyjä ja punnekaasua sisältäviä suihkepulloja, esim. kierteitysaineita, maaleja laitteen läheisyydessä. Laite saattaa vaurioitua. Vaarana on tulipalo.
- Älä aseta ROLLER'S Scirocco 80 -laitetta koskaan tulvan peittämiin tiloihin. Älä aseta liitosjohtoa ja jatkojohtoja koskaan kostealle tai märälle alustalle. Sähköiskun vaara.
- Aseta laite aina asianmukaisesti siten, että se on pystysuorassa pyörillä, myös sitä varastoitaessa ja kuljetettaessa. Laite saattaa vaurioitua.
- Älä käytä laitteeseen kertynyttä lauhdetta (vettä) juomiseen ja elintarvikkeiden valmistukseen. Vaarana ovat terveyshaitat.
- Lapset ja henkilöt, jotka eivät fyysisten, sensoristen tai henkisten kykyjensä tai kokemattomuutensa tai tietämättömyytensä perusteella pysty turvallisesti käyttämään sähkölaitetta, eivät saa käyttää tätä sähkölaitetta ilman vastuullisen henkilön valvontaa tai opastusta. Muussa tapauksessa vaarana ovat käyttövirheet ja loukkaantumiset.
- Luovuta sähkölaite ainoastaan sen käyttöön perehdytettyjen henkilöiden käyttöön. Nuoret saavat käyttää sähkölaitetta vain siinä tapauksessa, että he ovat yli 16 vuotta vanhoja, laitteen käyttö on tarpeen ammattikoulutustavoitteiden saavuttamiseksi ja että he ovat asiantuntevan henkilön valvonnan alaisuudessa.
- Tarkasta sähkölaitteen liitosjohto ja jatkojohdot säännöllisesti vaurioiden

varalta. Mikäli ne ovat vaurioituneet, anna ammattitaitoisen henkilön tai valtuutetun ROLLER-sopimuskorjaamon uusia ne.

- Käytä vain hyväksytyjä ja asianmukaisesti merkittyjä jatkojohtoja, joiden poikkipinta-ala on riittävä. Käytä korkeintaan 10 m pitkiä jatkojohtoja, joiden poikkipinta-ala on 1,5 mm², ja 10–30 m pitkiä jatkojohtoja, joiden poikkipinta-ala on 2,5 mm².

Symbolien selitys

VAROITUS

Vaarallisuusasteeltaan keskiuuri vaara, johon liittyvän piittaamattomuuden seurauksena saattaa olla kuolema tai (pysyvät) vaikeat vammat.

HUOMIO

Vaarallisuusasteeltaan pieni vaara, johon liittyvän piittaamattomuuden seurauksena saattavat olla (parannettavissa olevat) vähäiset vammat.

HUOMAUTUS

Aineellinen vahinko, ei turvaohjetta! ei loukkaantumisvaaraa.



Lue käyttöohje ennen käyttöönottoa



Käytä silmiensuojainta



Käytä käsinsuojainta



Sähkötyökalu on suojausluokan I mukainen



Ympäristöystävällinen jätehuolto



CE-vaatimustenmukaisuusmerkintä

1. Tekniset tiedot

Määräysten mukainen käyttö

VAROITUS

Sähkökäyttöinen ilmankuivain/rakennuskuivain ROLLER'S Scirocco 80 on tarkoitettu huoneiltojen kuivaamiseen ja kosteudenpoistoon, esim. johtovesivahinkojen ja tulvien jälkeen, tunkkaisten kellaritilojen ym. kosteudenpoistoon ja esim. betonin, muurausten, rappauksen ja lattialaastin nopeampaan kuivaamiseen. Alan ammattilaisten ja teollisuuden käyttöön.

Mitkään muut käyttötarkoitukset eivät ole määräysten mukaisia eivätkä siten myöskään sallittuja.

1.1. Toimituspaketti

ROLLER'S Scirocco 80, käyttöohje.

1.2. Tuotenumerot

ROLLER'S Scirocco 80	132000
11,5 litran lauhdevesisäiliö	132100
Liitoslaippa	132101
Poistoilmaletku Ø 200 mm, 10 m pitkä	132102
Poistoilmasarja (liitoslaippa, poistoilmaletku Ø 200 mm)	132104
Konepuhdistusaine	140119

1.3. Käyttöalue

Kosteudenpoistoteho	≤ 80 l / 24h
Ilmamäärä	≤ 850 m ³ /h
Suhteellisen ilmankosteuden säätöalue	30–90%
Kompressor	Rotaatiokompressor
Ympäristön lämpötila	+5 °C – +32 °C (41 °F – 89 °F)
Varastointilämpötila	+5 °C – +45 °C (41 °F – 113 °F)

1.4. Sähköarvot

Suojausluokka 220–240 V~; 50 Hz, 1200 W; 5,3 A

1.5. Kylmäainetiedot

Kylmäaine	R-407 C
Täyttömäärä	0,820 kg
Käyttöpaine pienpainepuolella	≤ 10 bar
Käyttöpaine suurpainepuolella	≤ 25 bar

1.6. Mitat (P × L × K)

ROLLER'S Scirocco 80 540 × 530 × 1040 mm (21,3" × 20,9" × 40,9")

1.7. Paino

ROLLER'S Scirocco 80 54 kg (119 lbs)

1.8. Melutiedot

Työpaikkakohtainen melutaso L_{pa} = 63 dB (A) K = 3 dB (A)

2. Käyttöönotto

HUOMIO

Yli 35 kg painavien osien kuljetukseen tarvitaan vähintään 2 henkilöä.

2.1. Sähköliitäntä

VAROITUS

Huomioi verkkojännite! Tarkista ennen sähkökäyttöisen ilmankuivaimen/rakennuskuivaimen ROLLER'S Scirocco 80 liittämistä, että tehonilmoituskuivässä ilmoitettu jännite vastaa verkkojännitettä. Liitä I-suojausluokan laitteet vain sellaiseen pistorasiaan/jatkojohtoon, jossa on toimiva suojajohdin. Rakennustyömailla, kosteassa ympäristössä, sisä- ja ulkotiloissa tai muissa samantapaisissa paikoissa saa sähkökäyttöistä ilmankuivainta/rakennuskuivainta ROLLER'S Scirocco 80 käyttää verkkoon liitettynä vain vikavirtasuojakytkimen (vvsk) kautta, joka keskeyttää energiansyötön heti kun vuotovirta maahan ylittää 30 mA 200 ms:n ajan.

Jos sähkökäyttöinen ilman-/rakennuskuivain ROLLER'S Scirocco 80 on pysyvästi liitetty kiinteästi asennettuun johtoon, on suositeltavaa käyttää sitä vikavirtasuojakytkimen (vvsk) kautta, joka keskeyttää energiansyötön heti, kun laskettu jäännöshavahatumisvirta ylittää 30 mA.

2.2. Kahvan asennus ROLLER'S Scirocco 80:n teräsputkirunkoon

Katso kuva 1

2.3. ROLLER'S Scirocco 80:n asentaminen siten, että lauhdevesi johdetaan pois ulkopuoliseen säiliöön tai suoraan viemäriin

Aseta ROLLER'S Scirocco 80 keskelle sitä tilaa, josta kosteus on tarkoitus poistaa. Sen on oltava vähintään 200 mm:n etäisyydellä seinästä. Sulje ulos johtavat ovet ja ikkunat. Ota irrotettava liitosjohto säilytyslokeroista (1) ja liitä se. Näyttöruudun (2) taustavalaistus syttyy lyhyesti. Paina lauhdevesisäiliön luukku (3) sen yläreunasta avataksesi sen. Pistä lauhdeveden poistoletku (4) kotelon reiästä sisältä ulospäin. Johda lauhdeveden poistoletku (4) sopivaan säiliöön tai yhdistä se letkuun, joka johtaa suoraan viemäriin. Aseta lauhdevesisäiliön kytkin (5) "yliviivattua säiliötä" kuvaavan symbolin suuntaan. Sulje lauhdevesisäiliön luukku (3).

ROLLER'S Scirocco 80 on varustettu käyttötuntilaskurilla (7) ja virrankulutusmittarilla (8).

2.4. ROLLER'S Scirocco 80:n asentaminen siten, että lauhdevesi johdetaan pois 11,5 litran lauhdevesisäiliöön (9) (lisävaruste, tuote-nro 132100)

Aseta ROLLER'S Scirocco 80 keskelle sitä tilaa, josta kosteus on tarkoitus poistaa. Sen on oltava vähintään 200 mm:n etäisyydellä seinästä. Sulje ulos johtavat ovet ja ikkunat. Ota irrotettava liitosjohto säilytyslokeroista (1) ja liitä se. Näyttöruudun (2) taustavalaistus syttyy lyhyesti. Paina lauhdevesisäiliön luukku (3) sen yläreunasta avataksesi sen. Aseta 11,5 litran lauhdevesisäiliö (9) (lisävaruste, tuote-nro 132100) lokeroon, niin että uimurin korvake on valopuomin pidikkeeseen (10) sisäpuolella. Pistä lauhdeveden poistoletku (4) 11,5 litran lauhdevesisäiliön aukkoon. Aseta lauhdevesisäiliön kytkin (5) "ei-yliviivattua säiliötä" kuvaavan symbolin suuntaan. Sulje lauhdevesisäiliön luukku (3).

ROLLER'S Scirocco 80 on varustettu käyttötuntilaskurilla (7) ja virrankulutusmittarilla (8).

2.5. Poistoilmasarjan käyttö (lisävaruste, tuote-nro 132104)

Poistoilmaa voidaan käyttää poistoilmaletkun (11) kanssa poistoilman jakamiseen tilassa, onteloiden / tyhjien tilojen kosteudenpoistoon, esim. välikatoissa, ja märkien pintojen kuivatuspuhallukseen. Kiinnitä liitoslaippa (12) toimitukseen sisältyvillä 4 ruuvilla ROLLER'S Scirocco 80:een (kuva 2). Työnnä poistoilmaletku (11) liitoslaipan olakkeelle ja kiinnitä se kiinnityshihnalla. Laitteessa on kiinnitysrenkaat poistoilmaletkun ripustamista/kiinnittämistä varten.

HUOMAUTUS

ROLLER'S Scirocco 80:n on seistävä pystyssä kuljetettaessa/varastoitaessa. Älä aseta sitä vaakasuoraan asentoon! Kuljetuksen jälkeen on ROLLER'S Scirocco 80:n seistävä paikallaan vähintään 1 tunnin ajan ennen käyttöönottoa.

3. Käyttö

Ilman kosteudenpoisto / rakennuksen kuivaus voi kestää useampia viikkoja, ennen kuin kosteus on poistunut esim. betonista, muurauksesta, rappauksesta tai lattialaastista. Huoneen lämpötila voi nousta vähäisessä määrin ROLLER'S Scirocco 80 -laitetta käytettäessä. Käytä ilmankosteuden lisävalvontaan kosteusmittaria.

Kytke ROLLER'S Scirocco 80 päälle Päälle/Pois-painikkeella (13). Näyttöruudussa (2) näkyvät lyhyesti kaikki symbolit ja sen jälkeen sillä hetkellä mitattu suhteellinen ilmankosteus (14). Laite on säädetty etukäteen 60 %:n suhteellisen ilmankosteuden arvoon. Säädä haluttu ilmankosteus 30–90 %:iin molemmilla painikkeilla (15). Arvoa muutetaan 1 %:n verran painamalla lyhyesti painikkeita, nopeaa säätöä varten on painikkeita painettava kauemmin. Säätämisen jälkeen ilmankosteuden näyttö (14) näyttöruudussa (2) muuttuu automaattisesti ja ilmoittaa jälleen sillä hetkellä mitatun suhteellisen ilmankosteuden. Laite säätelee kosteudesta vapautettavan / kuivattavan tilan ilmankosteutta ja kytkeytyy pois päältä, kun säädetty ilmankosteus on saavutettu. Jos tilan ilmankosteus lisääntyy, laite kytkeytyy jälleen päälle. Säädä ilmankosteus < 30 %:iin painikkeilla (15) jatkuvaa käyttöä varten, kunnes "CO" näkyy ilmankosteuden näytössä (14). Jatkuvassa käytössä ilmankosteuden säätelyä ei ole, sillä laite poistaa kosteutta jatkuvasti. Jos käytetään 11,5 litran lauhdevesisäiliötä (9) (lisävaruste, tuote-nro 132100), laite kytkeytyy pois päältä, kun lauhdevesisäiliö on täysi. Näyttöruudussa (2) näkyy silloin symboli "lauhdevesisäiliö" (6) ja "E4" ja äänimerkki kuuluu toistuvasti. Tyhjännä 11,5 litran lauhdevesisäiliö ja aseta se jälleen paikalleen. Kosteudenpoisto/kuivaus jatkuu. Laitetta ei tarvitse kytkeä pois päältä 11,5 litran lauhdevesisäiliön tyhjentämiseksi.

Sähköhäiriön esiintyessä ilmankosteuden säädetty arvo pysyy tallella ROLLER'S Scirocco 80:n muistitoiminnon ansiosta. Laite jatkaa sen jälkeen automaattisesti kosteudenpoistoa/kuivausta aiemmin säädetyllä arvolla. Kompressorin suojaamiseksi se kytkeytyy päälle n. 3 minuutin viiveellä. Tällöin kompressorin symboli (16) vilkkuu näyttöruudussa (2), mutta tuuletin käynnistyy välittömästi.

HUOMAUTUS

Jos lauhdevesi johdetaan pois ulkopuoliseen säiliöön, on ehdottomasti pidettävä huoli siitä, että se tyhjennetään säännöllisesti ja että lauhdeveden poistoletku (4) johdetaan säiliöön alaspäin viettävästi. Jos lauhdevesi johdetaan suoraan pois letkulla viemäriin, sekin on johdettava alaspäin viettävästi. Lisäksi on tarkistettava, että lauhdeveden poistoletku (4) on liitetty 11,5 litran lauhdevesisäiliön (9) aukkoon. Lauhdeveden poistoletkuja ei saa taivuttaa mutkalle. Jos tätä ohjetta ei noudateta, lauhdevesi virtaa kokooma-astian reunan ylitse laitteessa ja siten lattialle.

Muodostuvan lauhdeveden määrään vaikuttavat lämpötila ja huoneen ilmankosteus. Ohjearvot jatkuvassa käytössä:

30 °C (86 °F): 80% suht. kost. = n. 80 litraa/päivä, 60 % suht. kost. = n. 40 litraa/päivä

20 °C (68 °F): 80% suht. kost. = n. 40 litraa/päivä, 60 % suht. kost. = n. 22 litraa/päivä

15 °C (59 °F): 80% suht. kost. = n. 28 litraa/päivä, 60 % suht. kost. = n. 16 litraa/päivä

10 °C (50 °F): 80% suht. kost. = n. 16 litraa/päivä, 60 % suht. kost. = n. 11 litraa/päivä

(suht. kost. = suhteellinen ilmankosteus)

Kosteudenpoiston/kuivauksen jälkeen voi lauhdeveden poistoletkusta (4) valua jäännösvettä.

4. Kunnossapito

4.1. Huolto

VAROITUS

Irrota verkkopistoke ennen huoltotöitä!

Puhdista ROLLER'S Scirocco 80 säännöllisesti, varsinkin jos sitä ei ole käytetty pitkään aikaan. Varastoi laite pakkaselta suojattuna. Tyhjennä ja puhdista 11,5 litran lauhdevesisäiliö (9).

Puhdista ilmansuodatinmatto säännöllisesti. Vedä sitä varten ilmansuodattimen luukusta (17), joka on kiinnitetty magneetilla. Vedä metallilankaverkko ulos. Puhdista ilmansuodatinmatto ja ilmansuodattimen luukku (17) esim. tarkoitukseen sopivalla imurilla tai juoksevan veden alla. Vaihda ilmansuodatinmatto tarpeen vaatiessa uuteen. Anna ilmansuodatinmaton ja ilmansuodattimen luukun (17) kuivua, ennen kuin asennat ne takaisin paikoilleen.

Puhdista muoviosat (esim. kotelo) vain konepuhdistusaineella (tuote-nro 140119) tai miedolla saippualla ja kostealla pyyhkeellä. Älä käytä kodin puhdistusaineita. Ne sisältävät usein kemikaaleja, jotka saattavat vahingoittaa muoviosia. Älä käytä puhdistukseen missään tapauksessa bensiiniä, tärpättiöljyä, laimentimia tai sen kaltaisia tuotteita.

Pidä huoli siitä, ettei laitteen päälle tai sisään pääse koskaan nesteitä.

4.2. Tarkastus/kunnossapito

VAROITUS

Vedä verkkopistoke irti ennen kunnostus- ja korjaustöitä! Vain vastaavan pätevyyden omaava ammattitaitoinen henkilö saa suorittaa nämä työt.

5. Häiriöt

5.1. Häiriö: ROLLER'S Scirocco 80 ei käynnisty.

Syy:

- Liitosjohto on viallinen.
- Laite on viallinen.
- Laitteessa säädetty ilmankosteus on korkeampi kuin huonetilan ilmankosteus.
- 11,5 litran lauhdevesisäiliö (9) (lisävaruste, tuote-nro 132100) on asetettu väärin ROLLER'S Scirocco 80 -laitteeseen.
- Lauhdevesisäiliön kytkin (5) on säädetty väärin.

5.2. Häiriö: Kun ROLLER'S Scirocco 80:n säädetty ilmankosteus saavutetaan, laite ei kytkeydy päälle tai pois.

Syy:

- Säätläite kytkee laitteen päälle/pois vasta sitten, kun ilmankosteus on ylittynyt/alittunut 3%:n verran säädettyyn ilmankosteuteen nähden.
- Jatkuva käyttö on säädetty.

5.3. Häiriö: ROLLER'S Scirocco 80 kytkeytyy pois päältä, vaikka laitteen säädettyä ilmankosteutta ei ole vielä saavutettu.

Syy:

- Kylmässä ympäristön lämpötilassa ja/tai jatkuvassa käytössä saattaa esiintyä laitteen jäätymistä, jolloin jäätymissymboli (18) näkyy näyttöruudussa (2).

- Liitosjohto on viallinen.
- Laite on epäkunnossa.

5.4. Häiriö: Kosteudenpoistoteho heikkenee.

Syy:

- Ilmansuodatinmatto / ilmansuodattimen luukku (17) on likaantunut.
- ROLLER'S Scirocco 80:n käyttö vähentää ilmankosteutta, minkä ansiosta myös lauhdeveden määrä pienenee.

5.5. Häiriö: Virheilmoitukset E1 tai E3 näkyvät näyttöruudussa (2).

Syy:

- Huonetilan ilmankosteus on ROLLER'S Scirocco 80:n mittausalueen $\leq 30\%$ tai $\geq 90\%$ ulkopuolella.
- Ilmankosteuden mittausanturi on viallinen.

5.6. Häiriö: Virheilmoitukset E2 tai E5 näkyvät näyttöruudussa (2).

Syy:

- Kompressorin lämpötilan tarkkailuanturi on viallinen.

5.7. Häiriö: Virheilmoitus E4 näkyy näyttöruudussa (2).

Syy:

- 11,5 litran lauhdevesisäiliö (9) (lisävaruste, tuote-nro 132100) on täysi.
- Lauhdevesisäiliön kytkin (5) on säädetty väärin.

Korjaustoimenpide:

- Vaihda liitosjohto.
- Anna valtuutetun ROLLER-sopimuskorjaamon tarkastaa/kunnostaa laite.
- Kosteudenpoisto ei ole tarpeen tai korjaa laitteen ilmankosteuden säätö, katso 3. Käyttö.
- Katso 2.4.

- Katso 2.3. ja 2.4.

Korjaustoimenpide:

- Odota tai korjaa laitteen ilmankosteuden säätö, katso 3.

- Katso käyttötilan muuttaminen kohdasta 3.

Korjaustoimenpide:

- Laitteessa on automaattinen kuumailma-sulatusjärjestelmä. Sitä säädetään laitteella. Laite käynnistää kosteudenpoiston/kuivauksen automaattisesti sulamisen jälkeen, jolloin jäätymissymboli (18) sammuu. Jos jäätymistä esiintyy toistuvasti lyhyin väliajoin, kytke ROLLER'S Scirocco 80 pois päältä. Odota, kunnes jää on kokonaan sulanut. Jatka sen jälkeen kosteudenpoistoa/kuivausta.
- Vaihda liitosjohto.
- Anna valtuutetun ROLLER-sopimuskorjaamon tarkastaa/kunnostaa laite.

Korjaustoimenpide:

- Puhdista/vaihda osat, katso 4.1. Huolto.
- Tarkista, voidaanko kosteudenpoisto/kuivaus lopettaa.

Korjaustoimenpide:

- Säädä laitteen jatkuva käyttö, katso 3. Käyttö.

- Anna valtuutetun ROLLER-sopimuskorjaamon tarkastaa/kunnostaa laite.

Korjaustoimenpide:

- Anna valtuutetun ROLLER-sopimuskorjaamon tarkastaa/kunnostaa laite.

Korjaustoimenpide:

- Tyhjennä 11,5 litran lauhdevesisäiliö.
- Katso 2.3. ja 2.4.

6. Jätehuolto

Sähkökäyttöistä ilman-/rakennuskuivainta ROLLER'S Scirocco 80 sekä kylmäainetta R-407 C ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana käytön jälkeen. Ne on hävitettävä asianmukaisesti lakimääräysten mukaan.

7. Valmistajan takuu

Takuuaika on 12 kuukautta siitä alkaen, kun uusi tuote on luovutettu ensikäyttäjälle. Luovutusajankohta on osoitettava lähettämällä alkuperäiset ostoa koskevat asiakirjat, joista on käytävä ilmi ostopäivä ja tuotenimike. Kaikki takuuajana esiintyvät toimintavirheet, joiden voidaan osoittaa johtuvan valmistus- tai materiaalivirheestä, korjataan ilmaiseksi. Vian korjaamisesta ei seuraa tuotteen takuuajan piteneminen eikä sen uusiutuminen. Takuu ei koske vahinkoja, jotka johtuvat normaalista kulumisesta, epäasianmukaisesta käsittelystä tai väärinkäytöstä, käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä, soveltumattomista työvälaineistä, ylikuormituksesta, käyttötarkoituksesta poikkeavasta käytöstä, laitteen muuttamisesta itse tai muiden tekemistä muutoksista tai muista syistä, joista ROLLER ei ole vastuussa.

Takuuseen kuuluvia töitä saavat suorittaa ainoastaan tähän valtuutetut ROLLER-sopimuskorjaamot. Reklamaatiot hyväksytään ainoastaan siinä tapauksessa, että tuote jätetään valtuutettuun ROLLER-sopimuskorjaamoon, ilman että sitä on yritetty itse korjata tai muuttaa tai purkaa osiin. Vaihdetut tuotteet ja osat siirtyvät ROLLER-yrityksen omistukseen.

Rahtikuluista kumpaankin suuntaan vastaa käyttäjä.

Tämä takuu ei rajoita käyttäjän lainmukaisia oikeuksia, erityisesti hänen oikeuttaan vaatia myyjältä takuun puitteissa vahingonkorvausta tuotteesta havaittujen vikojen perusteella. Tämä valmistajan takuu koskee ainoastaan uusia tuotteita, jotka ostetaan ja joita käytetään Euroopan Unionin alueella, Norjassa tai Sveitsissä.

Tähän takuuseen sovelletaan Saksan lakia ottamatta huomioon Yhdistyneiden kansakuntien yleissopimusta kansainvälisistä tavaran kauppaa koskevista sopimuksista (CISG).

8. Varaosaluettelot

Katso varaosaluettelot osoitteesta www.albert-roller.de → Downloads → Parts lists.

Prevod originalnega navodila za uporabo

sl. 2–3

1	Odlagalni predal za priključno napeljava	10	Svetlobna zapora
2	Displej	11	Gibka cev za odpadni zrak (pribor)
3	Zaklop posode za kondenzat	12	Priključna prirobnica (pribor)
4	Gibka cev za odvod kondenzata	13	Tipka vklop/izklop
5	Stikalo posode za kondenzat	14	Prikaz zračna vlažnost
6	Simbol za posodo za kondenzat	15	Tipka
7	Števec obratovnih ur	16	Simbol za kompresor
8	Števec porabe toka	17	Zaklop zračnega filtra
9	Posoda za kondenzat 11,5 l (pribor)	18	Simbol za zamrzništev

Splošna varnostna navodila za električna orodja

⚠ OPOZORILO

Preberite vsa varnostna navodila, navodila, opise k slikam in tehnične podatke, s katerimi je opremljeno to električno orodje. Neupoštevanje navodil v nadaljevanju lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke poškodbe.

Shranite vsa varnostna navodila in napotke za prihodnost.

Izraz „električno orodje“, ki se pojavlja v varnostnih navodilih, se nanaša na električno orodje, ki ga napaja elektrika iz omrežja (omrežna napeljava).

1) Varnost na delovnem mestu

- Poskrbite za to, da bo delovno mesto čisto in dobro osvetljeno. Nered in neosvetljena delovna območja lahko privedejo do nesreč.
- Z merilnim električnim orodjem ne smete delati v okolju, kjer je nevarnost eksplozije in kjer se nahajajo gorljive tekočine, plini ali prah. Električno orodje povzroči iskre, ki lahko vname prah ali hlape.
- Poskrbite za to, da se med uporabo električnega orodja druge osebe in otroci ne bodo nahajali v bližini. Pri odvrcaanju pozornosti lahko izgubite kontrolo nad napravo.

2) Električna varnost

- Priključni vtič električnega orodja mora ustrezati vtičnici. Vtiča ne smete v nobenem primeru spremeniti. Ne uporabljajte adapterskega vtiča skupaj z ozemljenimi električnimi orodji. Nespremenjeni vtič in primerne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- Izognite se stiku telesa z ozemljenimi površinami kot npr. cevi, grelcev, štedilnikov in hladilnikov. Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje električnega udara.
- Ne dovolite, da bi bilo električno orodje izpostavljeno dežju ali mokroti. Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.
- Ne uporabljajte priključnega kabla v druge namene, npr. za nošenje električnega orodja, obešanje ali za poteg vtiča iz vtičnice. Priključni kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali premikajočimi se deli naprave. Poškodovani ali zamotani kabli povečajo tveganje električnega udara.
- Če uporabljate električno orodje na prostem, uporabljajte samo podaljševalni kabel, ki je primeren za uporabo na prostem. Uporaba podaljševalnega kabla, ki je primeren za uporabo na prostem, zmanjša tveganje električnega udara.
- Če se ne morete izogniti uporabi električnega orodja v vlažnem okolju, uporabite stikalo za zaščito pred jalovim tokom. Uporaba stikala za zaščito pred jalovim tokom zmanjša tveganje električnega udara.

3) Varnost oseb

- Bodite pozorni, pazite na to, kar delajte in razumno delajte z električnim orodjem. Ne uporabljajte električnega orodja, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Le trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko vodi do resnih poškodb.
- Nosite osebno zaščitno opremo in vselej zaščitna očala. Nošenje osebne zaščitne opreme, kot npr. maske za zaščito proti prahu, nezdrsljivih zaščitnih čevljev ali zaščite sluha, glede na vrsto in uporabo električnega orodja, zmanjša tveganje poškodb.
- Preprečite nenamerni zagon. Prepričajte se, da je električno orodje izključeno, preden ga priključite na oskrbovanje z električno energijo, ga privzdignete ali nosite. V primeru, da imate pri nošenju električnega orodja prst na stikalu ali če napravo priključite na oskrbovanje s tokom, ko je že priključeno, lahko to vodi do nesreč.
- Preden vklopite električno orodje, odstranite vstavna orodja ali vijačni ključ. Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu naprave, lahko vodi do resnih poškodb.
- Preprečite neobičajno držo telesa. Poskrbite za varno stojšče in vedno držite ravnotežje. Tako lahko v nepričakovanih situacijah električno orodje bolje kontrolirate.
- Nosite primerna oblačila. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Poskrbite za to, da bodo lasje, oblačila in rokavice vstran od premikajočih se delov. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zajamejo s strani premikajočih se delov.
- Ne predajte se lažnemu občutku varnosti in ne ravnajte proti pravilom iz varnostnih navodil za električna orodja, tudi če imate zaradi pogoste uporabe občutek, da ste se dobrega seznanjeni z električnim orodjem. Nepazljivo ravnanje lahko hipoma vodi do težkih poškodb.

4) Uporaba in ravnanje z električnim orodjem

- Ne preobremenjujte naprave. Za svoje delo uporabite električno orodje, ki

je za to primerno. S primernim električnim orodjem lahko v boljše in varneje delate v navedenem območju zmogljivosti.

- b) Ne uporabljajte električnega orodja z okvarjenim stikalom. Električnega orodja, ki ga ni možno več vklopiti ali izklopiti je nevarno in se mora popraviti.
- c) Pred nastavitvijo naprave, menjavo delov pribora ali odložitvijo naprave morate povleči vtič iz vtičnice in/ali odstraniti akumulatorsko baterijo. Ta previdnostni ukrep onemogoča nenameren zagon električnega orodja.
- d) Električna orodja, ki niso v uporabi, morate hraniti izven dosega otrok. Ne dovolite, da napravo uporabljale osebe, ki se z njo niso seznanile ali ki niso prebrale tega navodila. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- e) Skrbno negujte električno orodje in pribor. Kontrolirajte, ali premikajoči se deli naprave brezhibno delujejo in niso zatakneni, ali so deli zlomljeni ali poškodovani tako, da bi to okrnilo funkcijo električnega orodja. Poskrbite za to, da se bodo poškodovani deli pred uporabo orodja popravili. Veliko nesreč se zgodi, ker so električna orodja slabo vzdrževana.
- f) Električno orodje, pribor, vstavna orodja itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in dejavnost, ki se izvaja. Uporaba električnih orodjih v druge namene, kot so predvidene, lahko vodi do nevarnih situacij.
- g) Poskrbite za to, da bodo ročaji suhi, čisti in brez olja ali masti. Zdrsli ročaji in površine ročaja ne omogočijo varnega rokovanja in kontrole električnega orodja v nepričakovanih situacijah.
- 5) Servis
 - a) Poskrbite za to, da se bo električno orodje popravilo samo s strani strokovnega osebja in z originalnimi nadomestnimi deli. S tem zagotovite ohranitev varnosti vaše naprave.

Varnostna navodila za električni razvlaževalnik zraka/sušilnik zraka za gradbišča

⚠ OPOZORILO

Preberite vsa varnostna navodila, navodila, opise k slikam in tehnične podatke, s katerimi je opremljeno to električno orodje. Neupoštevanje navodil v nadaljevanju lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke poškodbe.

Shranite vsa varnostna navodila in napotke za prihodnost.

- Pri termični razgraditvi hladilnega sredstva (npr. pri požaru) nastanejo zelo strupeni in jedki hlapi! Obstaja nevarnost zastrupitve.
- Nikoli ne odprite krogotoka hladilnega sredstva. Naprava vsebuje hladilno sredstvo R-407 C v zaprtem krogotoku. Če pri okvarjeni napravi (npr. lomu gibljive cevi hladilnega sredstva) izstopi hladilno sredstvo, je treba upoštevati naslednje:
 - po vdihavanju: Prizadetega morate odnesti na svež zrak in pustiti, da si odpočije. Pri zastoju dihanja je potrebno dati umetno dihanje. Pokličite zdravnika.
 - po stiku s kožo: Prizadeta mesta telesa odtaliti oz. umiti z obilico tople vode.
 - po stiku z očmi: Takoj morate najmanj 10 minut temeljito izpirati z veliko čiste vode. Pojdite k zdravniku.
 - po zaužitju: Ne povzročajte bljuvanja. Pustite, da vam usta umijejo z vodo, popijte kozarec vode. Pojdite k zdravniku.
 - Obvestilo za zdravnika: Prizadetemu ne dajte zdravil skupine efedrinov/adrenalinov.
- Upoštevajte varnostna navodila za hladilne naprave. Obstaja nevarnost poškodbe.
- V skladu s predpisi odstranite napravo ter hladilno sredstvo med odpadke. Upoštevajte nacionalne predpise.
- Pazite na to, da hladilno sredstvo ne bo nikoli prodrlo v kanalizacijo, kleti, delovne jame. Hlapi hladilnega sredstva lahko ustvarijo zadušljivo atmosfero.
- Ne vtikajte predmetov v napravo. Obstaja nevarnost poškodb ter tveganje električnega udara.
- Ne postavljajte predmetov na napravo. Vibracije naprave lahko povzročijo, da padejo predmeti z naprave. Pri tem se lahko predmeti poškodujejo. Obstaja nevarnost poškodbe.
- Pri postavitvi naprave morate paziti na zadosten dovod zraka in na minimalno razdaljo ca. 200 mm do stene. Nikoli ne prekrijte zračnih odprtih naprav. To lahko povzroči zmanjševanje moči. Naprava se lahko pregreje. Obstaja nevarnost požara.
- Naprave ne uporabljajte v brezračnih prostorih. Naprava se lahko pregreje. Obstaja nevarnost požara.
- V bližini naprave ne uporabljajte lahko vnetljivih snovi npr. plinov, olj ter sprejev s potisnim plinom npr. maziv za rezanje navojev, barv. Naprava se lahko poškoduje. Obstaja nevarnost požara.
- ROLLER'S Secco 80 nikoli ne postavite v preplavljene prostore. Priključne napeljave in podaljške nikoli ne smete postaviti na mokro podlago. Obstaja nevarnost električnega udara.
- Postavite napravo vselej pravilno navpično na kolesa, tudi pri skladiščanju in transportu. Naprava se bi lahko poškodovala.
- Zbran kondenzat (vodo) ne uporabljajte za pitje in za pripravo živil. Obstaja ogrožanje za zdravje.
- Otroci in osebe, ki zaradi svojih zmanjšanih psihičnih, senzoričnih ali umskih sposobnosti ali osebe, ki zaradi pomanjkljivih izkušenj in znanj niso sposobne varno uporabljati električnega orodja, te električne naprave ne smejo uporabljati brez nadzora ali uvajanja s strani odgovorne osebe. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost napačne uporabe in poškodb.
- Električno napravo prepustite izključno ustrezno pooblaščenim osebam.

Mladostniki smejo električno napravo uporabljati samo, če so stari nad 16 let ali je to potrebno za doseganje njihovega izobraževalnega cilja in so pod nadzorstvom strokovnjaka.


- Redno kontrolirajte priključno napeljavo električne naprave in podaljške glede na poškodbe. Poskrbite za to, da se bodo poškodovani deli popravili s strani kvalificiranih strokovnjakov ali v pooblaščenih servisnih delavnicah ROLLER.
- Uporabljajte izključno dovoljene in ustrezno označene podaljške z zadostnim premerom. Uporabljajte podaljške do dolžine 10 m s premerom vodnika 1,5 mm², od 10–30 m dolžine s premerom vodnika 2,5 mm².


Razlaga simbolov


⚠ OPOZORILO Nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, ki lahko pri neupoštevanju povzroči smrt ali težke (nepopravljive) poškodbe.

⚠ POZOR Nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko pri neupoštevanju povzroči zmerne poškodbe (popravljljive).

OBVESTILO Materialna škoda, ni varnostno navodilo! Brez nevarnosti poškodb.

 Pred zagonom preberite navodilo za obratovanje

 Uporabljajte zaščito rok

 Električno orodje ustreza zaščitnemu razredu I

 Okolju prijazna odstranitev odpadkov

CE Izjava o skladnosti CE

1. Tehnični podatki

Namenska uporaba

⚠ OPOZORILO

Električni razvlaževalnik zraka/sušilnik zraka za gradbišča ROLLER'S Scirocco 80 je namenjen za sušenje prostorov, npr. po škodah zaradi vodovodne napeljave, po poplavih, za razvlaževanje zatohlih kletnih prostorov, tudi za pospešeno sušenje npr. betona, sten, ometa, estriha. Za komercialno uporabo v obrti in industriji Vse druge uporabe od zgoraj navedenih niso v skladu z namembnostjo in zaradi tega niso dovoljene.

1.1. Obseg dobave

ROLLER'S Scirocco 80, navodilo za obratovanje.

1.2. Številke izdelkov

ROLLER'S Scirocco 80	132000
Posoda za kondenzat 11,5 l	132100
Priključna prirobnica	132101
Gibka cev za odpadni zrak Ø 200 mm, dolžina 10 m	132102
Komplet za odpadni zrak (priključna prirobnica, gibka cev za odpadni zrak Ø 200 mm)	132104
Čistilo stroja	140119

1.3. Delovno območje

Zmogljivost razvlaževanja	≤ 80 l/24 h
Količina zraka	≤ 850 m ³ /h
Nastavno območje relativne zračne vlažnosti	30 – 90 %
Kompresor	rotacijski kompresor
Temperatura okolice	+5 °C – +32 °C (41 °F – 89 °F)
Temperatura skladiščenja	+5 °C – +45 °C (41 °F – 113 °F)

1.4. Električni podatki

220-240 V~; 50 Hz, 1200 W; 5,3 A

Zaščitni razred I

1.5. Podatki o hladilnem sredstvu

Hladilno sredstvo	R-407 C
Polnilna količina	0,820 kg
Obratovalni tlak - stran z nizkim pritiskom	≤ 10 bar
Obratovalni tlak - stran z visokim pritiskom	≤ 25 bar

1.6. Dimenzije D × Š × V

ROLLER'S Scirocco 80 540 × 530 × 1040 mm (21,3" × 20,9" × 40,9")

1.7. Teža

ROLLER'S Scirocco 80 54 kg (119 lbs)

1.8. Informacija o hrupu

Emisijska vrednost na delovnem mestu	L _{pA} = 63 dB (A)	K = 3 dB (A)
--------------------------------------	-----------------------------	--------------

2. Zagon

⚠ POZOR

Transportne teže nad 35 kg morajo nositi najmanj dve osebi.

2.1. Električni priključek

⚠ OPOZORILO

Upoštevajte omrežno napetost! Pred priključitvijo električnega razvlaževalnika zraka/sušilnika zraka za gradbišča preverite, ali napetost, ki je navedena na tablici stroja o zmogljivosti, tudi ustreza napetosti v omrežju. Naprave z zaščitnim razredom I smete priključiti izključno na vtičnico/podaljševalni vodnik z delujočim zaščitnim kontaktom. Na gradbiščih, v vlažnem okolju, v notranjih in zunanjih prostorih ali v primerljivih načinih postavitve naj obratuje električni sušilnik zraka/sušilnik zraka za gradbišča ROLLER'S Scirocco 80 le z zaščitnim stikalom za okvarni tok (FI-stikalo), ki prekine dovod energije takoj, ko odvodni tok v tla za 200 ms prekorači 30 mA.

Pri trajni priključitvi električnega sušilnika zraka/sušilnika zraka za gradbišča ROLLER'S Scirocco 80 na trajno položeno napeljavo priporočamo obratovanje preko zaščitnega stikala za okvarni tok (FI-stikalo), ki prekine dovod energije takoj, ko izmerjeni diferenčni sprožilni tok prekorači 30 mA.

2.2. Montaža ročaja na ogrodje iz jeklene cevi ROLLER'S Scirocco 80

Glejte sl. 1

2.3. Postavitev ROLLER'S Scirocco 80 z odvodom kondenzata v eksterno posodo oz. neposredno v odvodno napeljavo

Postavite ROLLER'S Scirocco 80 v sredino prostora, ki ga želite razvlažiti. Minimalna razdalja k steni mora znašati 200 mm. Zaprite zunanja vrata in okna. Snemite snemljivo priključno napeljavo iz odlagalnega predala (1) in jo priključite. Ozadje displeja (2) se za kratek čas zasveti. Pritisnite zgoraj na zaklop posode za kondenzat (2), da se odpre. Vtaknite gibko cev za odvod kondenzata (4) skozi izvrtino ohišja od znotraj navzven. Napeljite gibko cev za odvod kondenzata (4) v primerno posodo, oz. povežite jo z gibko cevjo, ki vodi neposredno k odvodni napeljavi. Postavite posodo za kondenzat (5) v smeri simbola »prečrtana posoda za kondenzat«. Zaprite zaklop posode za kondenzat (3).

ROLLER'S Scirocco 80 je opremljen s števcem obratovanih ur (7) in števcem porabe toka (8).

2.4. Postavitev ROLLER'S Scirocco 80 z odvodom kondenzata v posodo za kondenzat 11,5 l (9) (pribor, št. izdelka 132100)

Postavite ROLLER'S Scirocco 80 v sredino prostora, ki ga želite razvlažiti. Minimalna razdalja k steni mora znašati 200 mm. Zaprite zunanja vrata in okna. Snemite snemljivo priključno napeljavo iz odlagalnega predala (1) in jo priključite. Ozadje displeja (2) se za kratek čas zasveti. Pritisnite zgoraj na zaklop posode za kondenzat (2), da se odpre. Postavite posodo za kondenzat 11,5 l (9) (pribor, št. izdelka 132100) v predal, tako da se bo zastavica plovca nahajala znotraj vezice svetlobne zapore (10). Vtaknite gibko cev za odvod kondenzata (4) v odprtino posode za kondenzat 11,5 l. Nastavite stikalo posode za kondenzat (5) v smeri simbola »neprečrtana posoda«. Zaprite zaklop posode za kondenzat (3).

ROLLER'S Scirocco 80 je opremljen s števcem za obratovanje (7) in in števcem za porabo toka (8).

2.5. Uporaba kompleta za odpadni zrak (pribor, št. izdelka 132104)

Opadni zrak se lahko uporablja z gibko cevjo za odpadni zrak (11) za porazdeljevanje odpadnega zraka v prostoru, za razvlaževanje votlih prostorov, npr. v vmesnih stropih in za pihanje po mokrih površinah. Pritrdite priključno prirobnico (12) s priloženimi 4 vijaki na ROLLER'S Scirocco 80 (sl. 2). Gibko cev za odpadni zrak (11) potisnite na trak priključne prirobnice in jo pritrdite z napenjalnim trakom. Za obešanje/pritrditev gibke cevi uporabite pritrdilne rinčice.

OBVESTILO

ROLLER'S Scirocco 80 transportirajte/skladiščite izključno v stoječem položaju. Ni ga dovoljeno položiti! Po končanem transportu mora ROLLER'S Scirocco 80 pred pričetkom obratovanja najmanj 1 uro mirovati.

3. Obratovanje

Sušenje zraka/gradbišč lahko traja več tednov, da se posuši vlaga iz betona, sten, ometa, estriha. Temperatura v prostoru lahko pri uporabi ROLLER'S Scirocco 80 nekoliko naraste. Za dodatno kontrolo zračne vlažnosti uporabite higrometer.

Vklopite ROLLER'S Scirocco 80 s tipko vklop/izklop (13). Na displeju (2) se za kratek čas prikažejo vsi simboli, v nadaljevanju pa aktualno izmerjena relativna zračna vlažnost (14). Naprava je prednastavljena na 60% relativne zračne vlažnosti. Z obema tipkoma (15) nastavite zeleno zračno vlažnost med 30–90%. S kratkim pritiskom tipk se vrednost spremeni za 1 %, za hitro prestavitev morate tipko držati dlje časa pritisnjeno. Po nastavitvi se spremeni prikaz za zračno vlažnost (14) na displeju (2) avtomatsko in nato ponovno prikaže aktualno izmerjeno relativno zračno vlažnost. Naprava regulira zračno vlažnost prostora, ki ga želite razvlažiti/posušiti in se po dosegu nastavljenega zračne vlažnosti izklopi. Če zračna vlažnost v prostoru ponovno naraste, se naprava ponovno vklopi. Za trajno obratovanje nastavite zračno vlažnost na < 30% s tipkami (15) tako dolgo, dokler se na prikazu za zračno vlažnost (14) prikaže „CO“. Pri trajnem obratovanju odpade regulacija zračne vlažnosti, naprava trajno razvlažuje. Pri uporabi posode za kondenzat 11,5 l (9) (pribor, št. izdelka 123199) se naprava ponovno izklopi, ko je posoda za kondenzat polna. Nato se na displeju (2) prikaže simbol »posoda za kondenzat« (6) in »E4« in v ponavljajočih razmakih zaslišite akustični signal. Izpraznite posodo za kondenzat 11,5 l in jo ponovno

namestite noter. Razvlaževanje/sušenje se nadaljuje. Za izpraznitev posode za kondenzat 11,5 l naprave ni treba izklopiti.

Zaradi spominske funkcije memory se pri ROLLER'S Scirocco 80 vse nastavljene vrednosti zračne vlažnosti ohranijo. Naprava nato avtomatsko nadaljuje z razvlaževanjem/sušenjem v skladu s poprej nastavljenimi vrednostmi. Za zaščito kompresorja se slednji vklopi ca. 2 minuti kasneje. Pri tem utripa simbol kompresor (16) na displeju (2), vendar pa ventilator nemudoma zažene.

OBVESTILO

Pri odvajanju kondenzata v eksterno posodo morate obvezno paziti na to, da se bo posoda redno izpraznjevala in da bo gibka cev za odvod kondenzata (4) speljana usmerjeno navzdol v posodo. Pri neposrednem odvodu kondenzata z gibko cevjo v odvodno napeljavo se mora slednja prav tako izvesti usmerjeno navzdol. Poleg tega preverite, ali je gibka cev za odvod kondenzata (4) vtaknjena v odprtino posode za kondenzat 11,5 l (9). Ne prepogibajte gibkih cevi za odvod kondenzata. Če tega ne boste upoštevali, bo stekel kondenzat preko roba prestrezne posode v napravi in tako na tla.

Količina nastanka kondenzata je odvisna od temperature zraka in zračne vlažnosti v zraku prostora. Orientacijske vrednosti pri trajnem obratovanju:

30 °C (86 °F): 80 % r. v. = ca. 80 litrov/dan, 60 % r. v. = ca. 40 litrov/dan

20 °C (68 °F): 80 % r. v. = ca. 40 litrov/dan, 60 % r. v. = ca. 22 litrov/dan

15 °C (59 °F): 80 % r. v. = ca. 28 litrov/dan, 60 % r. v. = ca. 16 litrov/dan

10 °C (50 °F): 80 % r. v. = ca. 16 litrov/dan, 60 % r. v. = ca. 11 litrov/dan

(r. v. = relativna vlažnost zraka)

Po razvlaževanju/sušenju lahko iz gibke cevi za odvod kondenzata iztečejo ostanki vode.

4. Servisiranje

4.1. Vzdrževanje

⚠ OPOZORILO

Pred opravili vzdrževanja potegnite omrežni vtič!

ROLLER'S Scirocco 80 morate redno čistiti, še posebej v primeru, da ga dalj časa ne uporabljate. Skladiščenje naprave mora biti brez zamrzitve. Izpraznite posodo za kondenzat 11,5 l (9) in jo očistite.

Redno čistite blazino zračnega filtra. Potegnite zaklop zračnega filtra (17), ki je pritjen z magnetom. Potegnite žičnate palice ven. S primernim sesalnikom prahu ali pod tekočo vodo očistite blazino zračnega filtra ter zaklop zračnega filtra (17). Po potrebi obnovite blazino zračnega filtra. Pustite, da se pred ponovno montažo očisti blazina zračnega filtra ter zaklop zračnega filtra (17).

Komponente iz umetne mase (na primer ohišje) čistite izključno z (št. izdelka 140119) ali z blagim milom in vlažno krpo. Ne uporabljajte čistil za gospodinjstvo. Te vsebujejo raznotere kemikalije, ki bi lahko poškodovale dele iz umetne mase. Za čiščenje v nobenem primeru ne uporabljajte bencina, terpentinskega olja, razredčila ali podobnih izdelkov.

Pazite na to, da tekočine ne bodo nikoli prodrle na napravo oz. v notranjost naprave.

4.2. Inšpekcija/popravila

⚠ OPOZORILO

Pred opravili servisa in popravil potegnite omrežni vtič! Ta opravila sme izvajati le kvalificirano strokovno osebje.

5. Motnje

5.1. Motnja: ROLLER'S Scirocco 80 ne zažene.

Vzrok:

- Okvara priključne napeljave.
- Naprava je okvarjena.
- Zračna vlažnost, ki ste jo nastavili, je višja kot zračna vlažnost v prostoru.
- Posodo za kondenzat 11,5 l (9) (pribor, št. izdelka 132100) ste napačno postavili v napravo ROLLER'S Scirocco 80.
- Napačna nastavitve stikala posoda za kondenzat (5)

Pomoč:

- Zamenjajte priključno napeljavo.
- Poskrbite za pregled/popravilo naprave s strani pooblaščenega servisne delavnice ROLLER.
- Razvlaževanje ni potrebno ali pa korigirajte nastavitve zračne vlažnosti na napravi, glejte 3. Obratovanje.
- Glejte 2.4.
- Glejte 2.3. in 2.4.

5.2. Motnja: Pri dosegu zračne vlažnosti na ROLLER'S Scirocco 80 se slednja ne vklopi oz. izklopi.

Vzrok:

- Regulacija napravo vklopi/izklopi šele, ko zračna vlažnost za 3 % preseže nastavljen zračno vlažnost oz. za to procentualno vrednost pade pod njo.
- Trajno obratovanje je nastavljeno.

Pomoč:

- Počakajte ali pa korigirajte nastavitve zračne vlažnosti na napravi, glejte 3.
- Spremenite modus obratovanja, glejte 3.

5.3. Motnja: ROLLER'S Scirocco 80 izklopi, čeprav se nastavljena zračna vrednost na napravi še ni dosegla.

Vzrok:

- V primeru hladne temperature okolice in/ali pri trajnem obratovanju lahko pride do zamrznitve na agregatu, simbol zamrznitev (18) se prikaže na displeju (2).

Pomoč:

- Naprava je opremljena z avtomatskim sistemom za odmrzovanje z vročim plinom. Naprava to regulira avtomatsko. Naprava zažene razvlaževanje/sušenje po odmrzovanju avtomatsko, simbol zamrznitev (18) ugasne. Če se v kratkem času zamrznitev ponovno pojavi, izklopite ROLLER'S Scirocco 80. Počakajte, da se led popolnoma odtali. Nato nadaljujte z razvlaževanjem/sušenjem.
- Zamenjajte priključno napeljavo.
- Poskrbite za pregled/popravilo naprave s strani pooblaščenega servisne delavnice ROLLER.

- Okvara priključne napeljave.
- Naprava je okvarjena.

5.4. Motnja: Moč razvlaževanja se zmanjšuje.

Vzrok:

- Onesnaženje blazine/zaklopa zračnega filtra (17).
- Z uporabo ROLLER'S Scirocco 80 se zmanjša zračna vlažnost, na ta način se zmanjša tudi količina kondenzata.

Pomoč:

- Očistite/zamenjajte dele, glejte 4.1. Vzdrževanje.
- Preverite, ali lahko nastavite razvlaževanje/sušenje.

5.5. Motnja: Na displeju (2) se prikaže sporočila o napakaj E1 oz. E3.

Vzrok:

- Zračna vlažnost v prostoru se nahaja zunaj merilnega območja $\leq 30\%$ oz $\geq 90\%$ naprave ROLLER'S Scirocco 80.
- Senzor za merjenje zračne vlažnosti je okvarjen.

Pomoč:

- Nastavite napravo na trajno obratovanje, glejte 3. Obratovanje.
- Poskrbite za pregled/popravilo naprave s strani pooblaščenega servisne delavnice ROLLER.

5.6. Motnja: Na displeju (2) se prikaže sporočila o napakah E2 oz. E5.

Vzrok:

- Senzor za nadzor temperature je okvarjen.

Pomoč:

- Poskrbite za pregled/popravilo naprave s strani pooblaščenega servisne delavnice ROLLER.

5.7. Motnja: Na displeju (2) se prikaže sporočilo o napakaj E4.

Vzrok:

- Posoda za kondenzat 11,5 l (9) (pribor, št. izdelka 132100) je polna.
- Napačna nastavitve stikala posoda za kondenzat (5)

Pomoč:

- Izpraznite posodo za kondenzat 11,5 l.
- Glejte 2.3. in 2.4.

6. Odstranjevanje odpadkov

Električni razvlaževalnik zraka/sušilnik zraka za gradbišča ROLLER'S Scirocco 80 ter hladilnega sredstva R-407 C po zaključku uporabe ne smete odvreči med hišne odpadke. Obvezno jih morate ustrezno odstraniti med odpadke v skladu z veljavno zakonodajo.

velja samo za nove proizvode, ki se so se kupili v Evropski uniji, na Norveškem ali v Švici in se tam tudi uporabljajo.

Za to garancijo velja nemško pravo z izključitvijo Dunajske konvencije o mednarodni prodaji blaga (CISG).

7. Garancija proizvajalca

Garancijska doba znaša 12 mesecev po izročitvi novega proizvoda prvemu uporabniku. Čas izročitve je potrebno dokazati z vročitvijo originalne nakupne dokumentacije po pošti, ki mora vsebovati podatke o datumu nakupa in oznako proizvoda. Vse v garancijski dobi ugotovljene okvare, ki so nastale zaradi dokazanih napak pri proizvodnji ali napak materiala, se odpravijo brezplačno. Garancijska doba se z odstranitvijo napak ne podaljša in ne obnovi. Iz garancije so izključene škode zaradi običajne obrabe, nestrokovnega ravnanja ali zlorabe, neupoštevanja navodil za uporabo, neprimernih obratnih sredstev, prekomerne preobremenitve, nenamenske uporabe, lastnih ali tujih posegov in zaradi drugih razlogov, za katera ROLLER ni odgovoren.

Garancijske storitve se lahko opravijo samo v pooblaščenih pogodbenih servisnih delavnicah ROLLER. Reklamacije se priznajo samo v primeru, da se proizvod dostavi pooblaščenim pogodbenim servisnim delavnicam ROLLER brez predhodno opravljenih posegov in v prvotnem stanju. Zamenjani proizvodi in njihovi deli ostanejo v lasti podjetja ROLLER.

Prevozne stroške za prevoz tja in nazaj nosi uporabnik.

Zakonite pravice uporabnikov, zlasti njihovo zagotavljanje pravic pri napakah do prodajalca, s to garancijo ostanejo nedotaknjene. Garancija proizvajalca

8. Seznami nadomestnih delov

Za sezname nadomestnih delov glejte na www.albert-roller.de → Downloads → Parts lists.

deu EG-Konformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt mit den unten aufgeführten Normen gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2014/35/EU, 2014/30/EU übereinstimmt.

eng EC Declaration of Conformity

We declare under our sole responsibility that the product described under „Technical Data“ is in conformity with the standards below mentioned following the provisions of Directives 2014/35/EU, 2014/30/EU.

fra Déclaration de conformité CE

Nous déclarons, de notre seule responsabilité, que le produit décrit au chapitre « Caractéristiques techniques » est conforme aux normes citées ci-dessous, conformément aux dispositions des directives 2014/35/EU, 2014/30/EU.

ita Dichiarazione di conformità CE

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto descritto in “Dati tecnici” è conforme alle norme indicate secondo le disposizioni delle direttive 2014/35/EU, 2014/30/EU.

nld EG-conformiteitsverklaring

Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat het onder “Technische gegevens” beschreven product in overeenstemming is met onderstaande normen volgens de bepalingen van de richtlijnen 2014/35/EU, 2014/30/EU.

swe EG-försäkran om överensstämmelse

Vi förklarar på eget ansvar att produkten som beskrivs under “Tekniska data” överensstämmer med nedanstående standarder i enlighet med bestämmelserna i direktiv 2014/35/EU, 2014/30/EU.

dan EF-overensstemmelsesattest

Vi erklærer på eget ansvar, at det under “Tekniske data” beskrevne produkt opfylder de nedenfor angivne standarder iht. bestemmelserne fra direktiverne 2014/35/EU, 2014/30/EU.

fin EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Vakuutamme yksin vastuullisina, että kohdassa “Tekniset tiedot” kuvattu tuote on alla mainituissa direktiiveissä 2014/35/EU, 2014/30/EU määrättyjen standardien vaatimusten mukainen.

ces EU-prohlášení o shodě

Prohlašujeme s výhradní odpovědností, že v bodě „Technické údaje“ popsáný výrobek odpovídá níže uvedeným normám dle ustanovení směrnic 2014/35/EU, 2014/30/EU.

EN 60335-1:2012 + A11:2014, EN 60335-2-40:2003 + A11:2004 + A12:2005 + A1:2006+A2:2009 + A13:2012 EN 62233:2008, EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011, EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

Albert Roller GmbH & Co KG
Neue Rommelshäuser Straße 4
D-71332 Waiblingen

2016-09-28



Rainer Hech
Managing Director